

## TOMO VI

1060 a 1295

Enero 1823 - Mayo 1825

---

### NOTA BENE

---

La colección de Cartas y Escritos de la Madre Enriqueta Aymer de la Chevalerie (inventariada con la sigla LEBM) se conserva en los archivos generales de las Hermanas de Via Aurelia, en Roma.

Se compone de originales y de copias, estas últimas extraídas todas de los volúmenes manuscritos del P. Hilarión Lucas.

Las copias se indican al pie de la página.

La presente transcripción vuelve a tomar la realizada en 1913 con motivo de la apertura del proceso de beatificación de la Buena Madre. Incluye las Cartas y los Escritos en orden cronológico.

Algunas notas a pie de página están sacadas de la transcripción de las cartas y escritos de los Fundadores hecha por el P. Hilarión Lucas. Se indicarán con las iniciales HL escritas entre paréntesis.

\*\*\*\*\*

V.S.C.J.

2 de enero de 1823<sup>2</sup>

Siento mucho haberlo inquietado, mi Buen Padre. Me sentía muy enferma el día que le escribí. Ya pasó y estoy como de costumbre. Además, siento vivamente las pérdidas que acabamos de tener. Ya no sé qué hacer. Lo espero a Ud. para decidir. Venga pues lo más rápidamente posible.

Los padres van a Sta. Genoveva de este sábado en ocho. Mons. de Troyes<sup>3</sup> oficia. Si le fuera posible... en fin, no me atrevo a pedir. Me gusta esperar que Ud. venga lo más pronto que pueda.

Los hermanos, en número de cuarenta, fueron al entierro del buen clérigo.<sup>4</sup> Los acogieron muy bien. El Gran Maestro<sup>5</sup> hizo que les proporcionaran coches. En conjunto han sido bien tratados. Es un último homenaje al difunto. No se preocupe por el buen hombre Truys<sup>6</sup>. El “extra-tempora” no es más que para los diáconos de la Diócesis. Con eso, el honor está a salvo.

Siento mucho que lo hayan desalojado<sup>7</sup>. En verdad, convenga que nuestra posición es bien extraordinaria. Lo que me tranquiliza es que creo que cuanto más en contra estén los hombres, más a favor estará Dios. Tenga siempre compasión de nosotras, mi Buen Padre, cuídese.

El Sr. Niel<sup>8</sup> está furioso. El “Amigo del Rey” puso sobre las misiones un artículo que él no ha recibido. En fin, aun los que nos quieren bien nos molestan. ¿Hay que renovar la suscripción de todas nuestras casas?

Adiós. Acepte mi entera entrega y mi respeto. Abrazo a mi querida Philippine. Henriette está mejor<sup>9</sup>; las otras bien. Todas le quieren y quisieran decírselo si se atrevieran.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>El de enero 1823 es jueves.

<sup>3</sup>Mons. de Boulogne, Obispo de Troyes.

<sup>4</sup>Abate Eliçagaray había fallecido el 22 de diciembre 1822.

<sup>5</sup>Se trata de Mons. Frayssinous, Obispo de Hermopolis, de tendencia galicana.

<sup>6</sup>¿Acaso el hermano irlandés Vital Cruis, profeso el 14 de julio 1822?

<sup>7</sup>En su carta del 31 de diciembre de 1822, el Buen Padre informaba a la Buena Madre que iba a “verse obligado a desalojar: se vende mi casita”. El 3 de febrero dirá que está “en el granero del buen padre Saget: una sola habitación para todo mi mundo y visitantes y comer, y dormir: ese es mi palacio”. Dicha “casita” estaba situada en el N° 10, calle Saint Loup, en Troyes.

<sup>8</sup>Sr. Niel: director del periódico “La France chrétienne”, al que la casa de Picpus estaba abonada.

<sup>9</sup>La salud de Henriette Coudrin no era muy sólida y siempre preocupó a la Buena Madre. Henriette murió en 1836 a los 31 años de edad.

14 de enero 1823

Mi querida Antoinette, si tiene valor para ello, la invito a venir; no comprendo nada de su asunto. Verá a su madre, a su hermana y a los que reclaman<sup>2</sup>. Así pues, en cuanto reciba mi carta, haga un paquetito porque volverá enseguida. Vea si su salud se lo permite, y entonces parta.

Dicen que las trufas<sup>3</sup> están baratas y que son muy buenas, trate pues de traernos y de enviádnoslas en caso de que no venga. Encargue a sor Simplicienne<sup>4</sup> de todo durante su ausencia; pero no anuncie su partida más que anunciando su regreso como algo muy próximo, porque es así como lo veo.

Adiós, mi muy buena, hasta que tenga el gusto de verla; respóndame enseguida para que yo sepa a qué atenerme. Mil cosas a todas nuestras buenas hermanas. Acabamos de tener una pérdida muy dolorosa: la pobre Maximine se ha dormido en el Señor ayer por la tarde, a las siete; tengo mucha pena<sup>5</sup>.

Nuestro Buen Padre dice muchas cosas a todos. Se marcha pasado mañana<sup>6</sup>.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>En un asunto de familia.

<sup>3</sup>Las de Sarlat, se entiende.

<sup>4</sup>Sor Simplicienne Grasseau, en Sarlat.

<sup>5</sup>Sor Maximine Bigot muere el 13 de enero 1823 en Picpus.

<sup>6</sup>Es decir: el jueves 16 de enero.

(Sin fecha)<sup>1</sup>

Le agradezco que me haya dado noticias de las viajeras, mi querida amiga. Contaba con escribirle para decirle que Menodore<sup>2</sup> es un excelente sujeto, buena bajo todo punto de vista, que hacía progresos en sus clases; quisiera que pueda continuarlas. Puede ponerla con las internas sin ninguna preocupación. Creía que iba a ocupar el puesto de Eugénie; solamente se la presto porque me hace mucha falta aquí donde no tengo más que niñas u otras que no valen para nada. La sangre le hace la guerra, de lo contrario no hubiera estado enferma. Tenga, pues, mucha bondad con ella, lo merece, pero mantenga en ella la idea de que va a volver aquí al final del año. Es muy delicada de conciencia, póngase entre ella y el Sr. Delaunay<sup>3</sup>.

Siento mucho que Thermogène<sup>4</sup> esté enferma; sin poder decir que es fuerte, aquí sin embargo iba bien.

Su Sra. de Chenon es una original que le dice a Malvina<sup>5</sup> que Ud. dice que ella es un monstruo de ingratitud. Ha querido escribirle; los primeros días, le dije que yo misma le daría noticias de usted; ella la quiere mucho y dice muchas cosas buenas de la casa. Se encuentra bien y se comporta lo mismo. Su tono es como de ordinario, quiere parecer singular, en el fondo es una buena muchacha. Rece por ella, yo la preparo un poco por causa de usted. Su familia no tiene sentido común y habla demasiado.

Tengo dos enfermas en agonía, lo cual me mata. Cuento con que no está comiendo de vigilia. Había dicho a Ménodore que le contestase sobre sus reparaciones de jardín, para que haga lo que crea que es más útil.

Adiós, me apremia la hora; continuo sufriendo. ¡Cuánto bien me haría desvariar un poco con usted!  
Adiós.

---

<sup>1</sup>El original no lleva fecha. Sor Marie Madeleine Rougier propone la de mediados de enero 1823.

<sup>2</sup>Sor Menodore nace en 1800 (Orme), profesora de coro el 9 de julio 1821, parte para Poitiers a principio de 1823 (cf. Carta de la Buena Madre 8 de abril 1823 y carta de sor Gabriel de la Barre 16 de mayo 1823).

<sup>3</sup>Padre Hippolyte Launay, junto a sor Gabriel para la casa de Poitiers.

<sup>4</sup>Sor Théogène Brindeau nace en 1800 (Sarthe). Profesora en París el 14 de febrero 1821 y más tarde parte para Poitiers el 28 de mayo 1822. Irá a París el 12 de enero 1835.

<sup>5</sup>Sor Malvina de Salousse, cf. carta 948, nota 1.

16 de enero 1823

Tu carta me hubiera apenado, mi querido Augustin<sup>2</sup>, si, inmediatamente después de haberla leído, no hubiese llegado tu Tío para decirme que el Sr. Fougeroux<sup>3</sup> se había enterado por la mañana, a través del Sr. Gossin, que el trabajo que a ti te interesa todavía no había sido presentado al Ministro. El dicho Sr. Gossin añadió: Le avisaré dos o tres días antes de que sea presentado para que los amigos del Sr. Augustin tengan tiempo de pedirle al Ministro que acoja favorablemente su petición: Tan pronto como el Sr. Fougeroux sea advertido del día en que va a hacerse el trabajo, me escribirá. Entonces me pondré mis botas de siete leguas para reclamar algunas recomendaciones un poco significativas.

Esto es, exactamente, lo que hay de tus asuntos, que no son tan descorazonadores como tú los ves. Ten, pues, paciencia, y puedes estar seguro de que, si esto no se logra, no será por no haber hecho las gestiones convenientes.

Tu Tío se va esta noche<sup>4</sup>, tus hermanas están pasablemente bien; todas te dicen mil cosas cariñosas, incluso Glosinde<sup>5</sup>. Tu vieja abuela como de ordinario<sup>6</sup>, sigue queriéndote siempre lo mismo que yo, que te abrazo de todo corazón.

Estos padres<sup>7</sup> me ruegan te ofrezcan sus mejores deseos; los míos son tan amplios como sinceros.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Es Juez-auditor en Bar-sur-Seine desde el 28 de noviembre 1821 y parece aspirar a un puesto superior.

<sup>3</sup>Sr. Fougeroux es Jefe de Departamento en el Ministerio de Finanzas en París. Sr. Gossin, que hace de intermediario, es miembro de la Sociedad de San Francisco Regis cuyo presidente es el Sr. Fougeroux.

<sup>4</sup>Esta precisión es coherente con la que daba el final de la carta anterior.

<sup>5</sup>Sor Glosinde, prima de Augustin, ha profesado en Picpus el 2 de agosto 1819. De carácter fuerte, de una pieza, y un poco rudo, según el retrato que hace de ella el P. Medard, ¡Glosinde puede a pesar de todo decir cosas cariñosas!

<sup>6</sup>No es ni la madre de Rose Venault, Marie Martin, fallecida el 23 de febrero 1769, ni Marie Rion, madre de Charles y de Pierre Coudrin, fallecida el 3 de abril de 1805. No puede tratarse más que de la buena Rochette, la amiga fiel de la Madre Enriqueta, presente con ella en Picpus y que conocía a Augustin desde su infancia.

<sup>7</sup>Son los padres Félix Cummins, Hilaire Maigret y Philippe Faizandier.

20 de enero 1823

Acabo de ver en La Gazette la desgracia que acaba de ocurrirle; comparto su dolor<sup>1</sup>. ¿Cómo va a hacer? ¿Piensa venir? Lo deseo pero temo por su suegro<sup>2</sup>; este año es terrible para los ancianos. En fin, el buen Dios le inspirará lo que sea mejor. Trate de arreglar un poco sus asuntos, porque sin dinero no siempre se puede cumplir su voluntad, y, cuando se debe a fallo nuestro o a consideraciones humanas, es imposible que Él esté contento.

No le diré más por hoy, paso por una de mis grandes tristezas y no quisiera aumentar la suya.

Adiós, mi muy querida hermana, crea en mi muy tierno y sincero afecto.

Mil cosas a nuestra buena Hilde y a todas nuestras hermanas. Me ocuparé del asunto del Sr. Chrétien lo antes posible<sup>3</sup>.

---

<sup>1</sup>La Gazette del 16 de enero 1823 anunciaba, probablemente, la muerte del Marqués de Grave, Par de Francia, padre de sor Esther de Grave de Guerry.

<sup>2</sup>Es el suegro de sor Esther que ella llevará a París en fecha próxima.

<sup>3</sup>Sor Hilde Lacoste y el P. Zozime Chretien están ambos al servicio de la comunidad de Rennes.

+ V.S.C.J y M.

(De principios de 1823)

Mi muy buen hermano, seguramente está muy disgustado conmigo; no le he contestado porque mis ideas no estaban claras, pero hoy, creo poder asegurarle que, lejos de rehusar la comunión a la persona de que me habla, convendría que comulgase con mayor frecuencia. Hasta ahora, tiene penas, penas muy grandes, y eso es todo. Esté pues muy tranquilo respecto a este artículo. Por lo demás, está hasta el cuello hundido en el sufrimiento. Pido al Señor que lo sostenga, lo reconforte contra las astucias de Satán; si me atreviese, le pediría que le curase, pero temo que usted diría que no.

Adiós, mi buen hermano, crea en el tierno interés y en el profundo respeto con que soy  
Su muy humilde servidora.

Enriqueta

---

<sup>1</sup>La Madre Enriqueta ha escrito: “Para el Padre Hilarión Lucas solo”.

(Después del 29 de enero 1823)

No tengo noticias tuyas, mi querida Hilde. No he tenido el valor de escribirle; he tenido la pena de perder a mi pobre Maxime de una especie de neumonía. Además, otra que había venido a hacer sus tres meses de noviciado en su cama, se ha levantado ocho días para ser recibida, ha recaído y se ha acabado hace ocho días; una tercera la ha seguido, una jovencita que había hecho su profesión pocos días antes.<sup>1</sup> Todo esto me ha martirizado de tal modo que estaba fuera de toda posibilidad de pensar en otra cosa.

¿Dónde está? ¿Qué tal las cabezas? ¿Cuántas hay que aceptar? ¿Cómo van el Sr. Guerry y la Sra. de Guerry?<sup>2</sup> ¿Qué tal su salud?

Adiós, conteste. Su hermana va bien<sup>3</sup>; Léon<sup>4</sup> quiere ser sacerdote, rece por él y por su vieja madre que la quiere mucho.

---

<sup>1</sup>Sor Maxime Bigot fallecida el 13 de enero 1823; sor Marie-Anne Péan, nacida el 14 de mayo 1795, profesa en 22 de octubre 1822, fallece el 27 de enero 1823; sor Eléonisse Rocque, nacida el 14 de mayo 1805, profesa el 21 de noviembre 1822, fallecida en 29 de enero 1823. Las tres mueren en París.

La comunión general de Ricey-haut tuvo lugar el domingo 26 de enero.

<sup>2</sup>Sor Esther de Guerry y su suegro.

<sup>3</sup>Sor Calinice Lacoste ha hecho su profesión perpetua el 9 de mayo 1822 en París.

<sup>4</sup>Léon Lacoste: hermano de sor Hilde.



2 de febrero de 1823

No quiero dejar pasar el día de hoy sin decirle que la buena Adriana está aquí<sup>1</sup> y para muy poco tiempo. Esperamos, pues, que Ud. querrá adelantar su viaje. Escíbame diciendo cuándo llegará, porque, en verdad, no sé cómo existo con tantos dolores.

Ud. sabe que hemos perdido dos hermanas: la de Le Mans, enferma desde hace ocho meses, y una pequeña que se resentía un poco del pecho y a quien una fiebre cerebral nos la llevó en un día y medio. En fin, mi Buen Padre, venga, y si no cierra todas las llagas, suavizará por lo menos todos los males.

Adiós, sin decir adiós. Reciba mi humilde y tierno respeto. Están dando las doce.

---

<sup>1</sup>Adrienne de Boquencey, superiora de la casa de Sarlat.

+ V.S.C.J y M.

(4 de febrero 1823)

Me va a perdonar, mi buena Elena, que no le haya escrito, cuando le diga que mi pobre Maxime ya no está, que otras dos la han seguido<sup>1</sup> ¡Juzgue mi dolor! Además ayer, una anciana pensionista también ha terminado su carrera. ¿Creerá que la casa está en duelo? ¡En absoluto! Cada uno teme por sí y eso es todo; en fin, es el espíritu del siglo. Hubiera debido ahorrarle esta reflexión.

No me atrevo a decirle que estoy más angustiada por el dinero que nunca (usted que se arruina por nosotros), pero es verdad. Podría creer que en cinco semanas hemos comido 6.000 f. de pan, lo demás por el estilo. Los PP. Alexis y Anselme<sup>2</sup> nos arruinarán si esto continúa. Ya ve que los 1.600 f. me vendrían muy bien.

La Sra. Adrienne está aquí para un proceso que tal vez nos vaya a costar muy caro. En fin, querida mía, estoy bien triste, bien fastidiada y muy poco resignada.

Espero al Sr. Coudrin, se aloja en un granero, acaban de vender su casa<sup>3</sup>.

Acabo de enviarle a Julie<sup>4</sup> el papel que debe firmar<sup>5</sup>; me lo devuelve sin haber leído nada.

Adiós, rece por nosotros, tengo todavía dos o tres en cadencia. Termino por temor de volver a empezar en el mismo tono. Cuídese y deme noticias suyas... Toda suya para siempre.

---

<sup>1</sup>Sor Maxime Bigot, sor Marie-Anne Péan y sor Cléonisse Rocques.

<sup>2</sup>Los PP. Alexis Bachelot y Anselme Salacroux. Desde la partida del P. Coudrin a Troyes, el P. Bachelot está al frente del Seminario de Picpus.

<sup>3</sup>El Buen Padre en Troyes vive en el granero del padre Saget, Canónigo de Troyes y gran amigo del Buen Padre.

<sup>4</sup>Julie es la sobrina de la Srta. Boissière (fallecida el 22 de noviembre 1822).

<sup>5</sup>¿Quizás a propósito de la testamentaria de su tía?

(Febrero 1823)

Tu Tío ha llegado en buena salud, querida mía<sup>1</sup>.

Tu hermosa y buena cabeza de cerdo es perfecta, pero tengo mucha pena de que no hayas venido a comer de ella. Me apremia la hora, adiós. Toda tuya.

---

<sup>1</sup>Una de las muchas cartas que no llevan fecha. En la hipótesis del año 1823, podría tratarse del segundo viaje del Buen Padre a París. Había llegado allí el 8 de febrero y estará de regreso en Troyes el día 15. Es la época en que, en nuestros campos, se mata el cerdo. El Buen Padre habrá podido llevar a París la hermosa cabeza de cerdo de que es cuestión aquí.

Recordemos que en 1823 “una parte de los misioneros han ido a Mézières” donde no tienen grandes consuelos, porque la mayoría de los habitantes se muestran endurecidos. Nuestro Buen Padre les escribe el 3, el 6 y el 8 de febrero para exhortarles a tomar nuevo valor. “No se desaniméis demasiado -dice en la 1ª carta-. Estén seguros de que es imposible que no hagan el bien si perseveran”. Añade en su carta del 8: “Estoy verdaderamente afligido por todos sus dolores, pero en fin, a pesar de todo no hay que gritar demasiado. Sigo teniendo confianza en que serán consolados. ¡Paciencia, celo, dulzura y valor, mis buenos amigos!”. (Extracto de las Memorias del P. Hilarión, Libro 6).

(Después del 15 de febrero)

He recibido su cartita, mi buen Padre, por la cual le doy mil gracias<sup>2</sup>. Era demasiado estar con la inquietud de su viaje, en un tiempo tan riguroso, y con todos los dolores que han venido a acometerme al mismo tiempo; en fin, espero haya llegado sin accidente; además espero tener la confirmación esta noche<sup>3</sup>.

Ayer he ido a pasar tres horas en una iglesia, a fin de decidirme a consultar al médico alemán. Me conoce para darse cuenta de todo lo que me cuesta dar una especie de confianza a alguien que no conozco. En fin, con la gracia de Dios que obtendré mediante sus buenas oraciones, me decidiré mañana.<sup>4</sup>

He visto a nuestra pobre Señorita, da compasión; ella se despide para el 1 de abril, no hará nada antes de la llegada de usted. Le he dicho que la dificultad en hacer andar a los caballos le había impedido verla; entonces ella se ha creído que no había venido a París, he dejado que lo crea. Permanece siempre sola entre sus cuatro paredes; no se opondrá a ir a verle, si a usted le conviene. En resumen: la he encontrado más razonable de lo que yo esperaba; le he prometido ir a verla.

Adiós, mi buen Padre, están dando las once; no hay momento en que no quisiera renovarle la seguridad de mi total entrega y de mi profundo respeto.

E.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Podría ser la carta, fecha 15 de febrero y escrita en Nogent, por tanto antes de llegar a Troyes. Trata de “Tallemand de 15-20” de quien precisa que una persona conocida suya asegura “que es bastante fácil aunque un santo”. Tal precisión lleva a pensar que podría tratarse de un sacerdote.

<sup>3</sup>La respuesta, si la ha habido, no nos ha llegado.

<sup>4</sup>Se ha optado por interpretar “consulta” con un “médico alemán” en el sentido de una confesión. Como la Buena Madre nunca se ha confesado con nadie más que con el Buen Padre, podría tratarse de una consulta a la que ella se decide a ir por consejo del Buen Padre. El hecho de que el hospital de Quince-Vingt esté especializado en enfermedades de los ojos, permite emplear el lenguaje equivoco de la ceguera.

+ V.S.C.J.

24 de febrero 1823

Le sorprenderá, mi querida Alix, ver llegar a la buena sor Luciole<sup>1</sup>; su ahogo le estremecerá. Hace ya tiempo que está así; este mal no proviene del pecho, me han dicho, sino de la sangre que va demasiado rápidamente al corazón: piensan que un cambio de aires le hará bien.

Le envió a la hermana de Juliette<sup>2</sup> para dar ese gusto a una y a otra. Espero que todas se encuentren bien; aquí tenemos muchas enfermas, sin contar las desgracias que hemos tenido.

Adiós, mi muy querida amiga; la quiero y abrazo de todo corazón así como a todas nuestras buenas hermanas de Mortagne.

Mis respetos al Sr. Xavier<sup>3</sup>; su sobrinita está bien.

---

<sup>1</sup>Sor Luciole Gardès, nacida en Saint Geniès (Aveyron) en 1783, profesa el 13 de febrero 1821 y enviada a Mortagne donde morirá el 2 de agosto 1856.

<sup>2</sup>Sor Juliette Anne Léocadie Leclerc Boudon, nacida en 1805, profesa temporal el 8 de diciembre 1819 y perpetua en 1821. Su hermana, Antoinette Leclerc Boudon, ha hecho profesión con el nombre de sor Zénaide el 22 de octubre 1822.

<sup>3</sup>P. Xavier Balmel que está en Mortagne.

+V.S.C.J.

Febrero 1823

Mi querida Adelaïde, le envío a la buena hermana Asterié<sup>2</sup>. No sé si le convendrá: es dulce y buena, no tiene talentos, trabaja muy bien en trabajos pequeños. Haga, pues, partir a Fortunée<sup>3</sup> para Rennes; conoce al Sr. Chrétien<sup>4</sup>, ¡tal vez se arregle!

Adiós, mi querida amiga, envíe a Julia<sup>5</sup> a Le Mans, allí es donde va a estar mejor. Me apremia la hora. Suya para siempre.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Sor Asterié (Marie Blanche) Brumeau, nacida el 30 de agosto 1797(Allier); parte para Laval en febrero 1823 y morirá allí el 15 de octubre 1839.

<sup>3</sup>Sor Fortunée Fromage Jeune, nacida el 6 de junio 1794 en Falaise, profesora de coro en París el 21 de noviembre 1816. Muere en Mende en 1856.

<sup>4</sup>Padre Zozime Chrétien está en Rennes.

<sup>5</sup>Sor Julia Françoise Lecourt, nacida en Mayenne en 1787, profesora el 9 de noviembre 1814. Muere el 8 de septiembre 1825 en Tours.

+ V.S.C.J.

Febrero 1823

Creo, mi querida Adelaïde, que he fallado en el preciso instante de los ocho días<sup>2</sup>, pero no he podido hacerlo mejor. Le envió a sor Asterie, que es dulce y buena, no tiene talentos, sabe trabajar muy bien, un poco a su manera. Es hija de una honrada familia, caída en la desgracia.

La exhorto a hacer partir a Fortunée para Rennes y a Julia para Le Mans; desde allí ira a Tours donde espero se acostumbre. Cuide su salud, tenga valor y crea en mi tierno afecto.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Esta carta no sería, pues, sino una continuación de la precedente, y la partida de las hermanas retrasada ocho días.

(1823)

Quisiera que la buena Théotiste reclame a la madre de la Srta. Bonnefoi<sup>2</sup> seis u ocho meses de pensión que me son debidos. No me daba más que tres Luises por año. No es mucho por la alimentación, el mantenimiento, los libros, la educación. No tengo tiempo de escribirle, mi querida Théotiste; mi salud está algo mejor.

Mis respetos al Sr. Delétang y al Sr. Martín<sup>3</sup>. Abrazo a todas nuestras amigas y soy su vieja madre.

Enriqueta Aymer de la Chevalerie

Sea siempre buena, cuide la salud de todas, pero sobre todo la suya que es débil.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Sor Stéphanie Bonnefoy (natural de Saint Chély d'Apcher) profesa el 8 de diciembre 1821. Está en Mende donde fallecerá en 1833.

<sup>3</sup>Los padres Joachim Delétang y Martin Calmet.



+ V.S.C.J. et...

(1823)

Sus “cadurciennes” (naturales de Cahors) han llegado ayer en muy buena salud, mi querida amiga; la pequeña es bastante agradable, pero para convertirla en novicia nos hará falta su partida de bautismo. Sor Mélancie<sup>1</sup> ha perdido la carta que Ud. le había confiado donde presumo me explicaba algo de cada una.<sup>2</sup> La hermana de Mélancie echa de menos su vestido violeta, tal vez podría encargarse de esto a Mons. de Saunhac<sup>3</sup>. Ya veo, mi buena amiga, que ha olvidado las distancias al decirme que salgamos a buscarle. Si por lo menos me hubiese dicho aproximadamente la hora de la llegada del correo, hubiera enviado a nuestro caballero mayor,<sup>4</sup> Sr. Thomas<sup>5</sup> que es cualquier cosa menos ágil.<sup>6</sup> En fin, nos arreglaremos lo mejor posible. No tengo para dejarle más que la habitación del Sr. Eliçagaray; la de Mons. de Tours estaría disponible,<sup>7</sup> pero no conociendo a este señor, no me atrevería a ponerlo entre nosotras para que vea nuestras miserias. Es algo muy distinto acoger a alguien como huésped a tenerlo en casa. Temo mucho que todo esto se vuelva en desventaja nuestra, en fin: ha tratado de hacer lo mejor posible. Estará sorprendido, sobre todo, de las encantadoras veladas: la buena Rochette ni ve ni oye, pero habla continuamente; por suerte yo no digo casi nada; el Sr. Maigret canturrea y toca el piano<sup>8</sup> sobre la mesa; el Sr. Cummins lee la Gaceta y a veces hace sus reflexiones; el Sr. Philippe come o bien habla de guerras y de los lobos de sus montañas; Claire se va a dormir y Eudoxie se esconde. A las diez en punto se enciende la famosa linterna y todos se apresuran a aprovecharla. Esto es, más o menos, como son las cosas.<sup>9</sup>

Le agradezco mucho todas las cosas tan buenas que me ha enviado, es muy goloso para la Cuaresma. ¿Qué es de la Srta. Hiver?<sup>10</sup> Ya no habla nada de ella.

Adiós, mi siempre tan amable hermana, crea siempre en el tierno afecto de su vieja madre.

<sup>1</sup>El Personal de las Hermanas no dice nada de ninguna que tenga ese prenombre. Pudiera tratarse de alguna de las de Cahors que no perseverara.

<sup>2</sup>Siguen tres líneas tachadas cuya lectura parcial se expresa en la colección LEBM de la siguiente manera: “Tanto ellas como yo estamos disgustadas porque no les haya dado nada para vestirse”.

<sup>3</sup>Mons. Jean-François de Saunhac de Belcastel, nació en el castillo de Ampiac, en Aveyron. En mayo de 1813 fue nombrado Vicario General de Cahors; promovido Obispo de Perpeignan el 16 de enero de 1822, será consagrado en París en enero de 1824. Anteriormente a todo esto había sido acogido en Picpus. Gobernará su diócesis durante treinta años y fallecerá en Perpignan el 9 de diciembre de 1853.

<sup>4</sup>Escudero de las casas reales y de principados encargado de vigilar los caballos y los equipajes: con un tanto de ironía alude al hermano Thomas.

<sup>5</sup>Hermano Thomas Royer, nacido en 1762 y profesó el 8 de diciembre de 1807.

<sup>6</sup>Expresión muy francesa para decir que el buen hermano Thomas no era especialmente rápido.

<sup>7</sup>Ambos se alojaron en Picpus, el P. Eliçagary hasta su muerte y Mons. du Chilleau hasta su partida para Tours.

<sup>8</sup>Es exactamente la palabra que escribe la Madre Enriqueta y que pudiera traducirse por “canturrear”.

<sup>9</sup>Se trata de las famosas veladas que tenían lugar en la casa de la Buena Madre y que no gustarán nada al P. Raphale Bonamie cuando sea Prior de la Casa Madre.

<sup>10</sup>Probablemente se refiere a la Srta. Augustine Yver, nacida el 22 de octubre de 1804 y que hará profesión el 23 de septiembre de 1824. con el nombre de sor Constance. Será la superiora de la futura casa de Yvetot.

(Sin fecha, principio de marzo 1823)

Mi querida Antoinette, le envío 6 personas, dos son para quedarse con usted. Después de que las otras cuatro hayan descansado hágalas partir para Poitiers<sup>1</sup>; pague el viaje, Elena le reembolsará. Hirélie<sup>2</sup> es hermana de Bernardine<sup>3</sup>, espero que me la restablezca como a su hermana; cuando esté bien se la reclamaré. Adelaïde<sup>4</sup> es para quedarse ahí, es una buena joven, que trabaja muy bien, muy piadosa, pero un poco singular. Pido a Perrine<sup>5</sup> que se encargue de ella: ella hará lo que le parezca. Adiós, mi querida Antoinette, todo lo toma demasiado a pecho; el corazón de su vieja madre le está enteramente entregado.

Aymer de la Chevalerie

---

<sup>1</sup>Según el Cuaderno de Poitiers, las cuatro hermanas que habían sido enviadas allí, llegaron el 13 de marzo desde París, vía Tours donde se encuentra sor Antoinette. Se trata de las hermanas Claire Garnier, nacida el 29 de junio 1802 (Lozère), profesa el 20 de agosto 1822; sor Honorine Bernon, nacida el 29 de septiembre 1800 (Banassac) y profesa en París el 7 de abril 1823; sor Christine Montel, nacida el 29 de diciembre 1801 y profesa en París el 7 de abril 1813, se vuelve loca (cf. Carta de la Buena Madre, 26 de enero 1825); y sor Jeanne Baudoin, nacida el 23 de marzo 1788 (Mayenne), profesa en París el 9 de noviembre 1824, que figura en el necrologio con el nombre de Baudoin Jenny.

<sup>2</sup>Sor Irélie (Marie Isaure) Blanc Dubignac, nacida el 28 de octubre 1807 en Saint Etienne, cerca de Souillac, profesa el 6 de octubre 1823 y fallecida en 1877 en Châtellerault.

<sup>3</sup>Sor Bernardine (Virginie) Blanc Dubignac, nacida el 24 de abril 1805 en Saint Etienne, cerca de Souillac, profesa el 6 de octubre 1823. Morirá en Tours el 29 de septiembre 1824.

<sup>4</sup>Sor Adelaïde Valette, nacida el 3 de noviembre 1790 (Mayenne), profesa en París el 4 de marzo 1824: muere el 20 de febrero 1837 en Saint Servan.

<sup>5</sup>Sor Perrine (Marie) Dufil, nacida el 19 de noviembre 1793 (I et V.) profesa el 9 de julio 1819. Viene de la comunidad del Espíritu Santo (Tours) el 18 de mayo 1822, partirá para París el 25 de noviembre 1825.

+ V.S.C.J.

Antes del 10 de marzo 1823<sup>2</sup>

Después de haber reflexionado mucho sobre su asunto, que encuentro penoso, veo que es imposible colocar a esta persona en casa de la Sra. Chevalier, sobrina de la Srta. d'Hericourt. Me han elogiado al Sr. Parent. Si Ud. quisiera, yo buscaría informaciones. En mi opinión, estaría mejor en casa de la persona que conozco. Todo depende un poco del dinero que se quisiera gastar.

No sé, mi Buen padre, si es que Ud. no recibe mis cartas, pero escribo con regularidad. Mi único consuelo, mi único sostén es tener noticias tuyas. Por tanto, tengo que escribir. Todo aquí como siempre, es decir triste. Termino para que salgan estas líneas.

He ido como una ciega a ver a ciegos<sup>3</sup>. Estoy muy contenta de su caballero que no me conoció, pues me preguntó si iba a seguir en este sitio por tres años. No creo que sea tan largo<sup>4</sup>.

Adiós. Espero su respuesta y le renuevo mis respetuosos y tiernos sentimientos.

Mil cosas a Philippine<sup>5</sup>.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>El 10 de marzo era lunes, esta carta sería del jueves 6 de marzo.

<sup>3</sup>Ha ido al Hospital Quice-Vingt. En su carta del 10 de marzo, el Buen Padre le dirá que “estoy contento de que haya recibido la luz como ciega”. Puede querer decir que la felicita por haber seguido su consejo con toda confianza y de haber encontrado “junto al médico alemán” la luz que buscaba.

<sup>4</sup>¿Qué quiere decir esta frase? ¿Qué piensa que no vivirá tanto como eso, o que piensa que no estará en París?

<sup>5</sup>Sor Philippine Coudrin, superiora de la comunidad de hermanas en Troyes.

+V.S.C.J.

9 de marzo (1823)

He recibido muy bien los dos mil francos, mi querida Theotiste, y también su cartita. Doy las gracias al Sr. de Letang<sup>1</sup> por advertirme de que está enferma, lo cual me apena sensiblemente; cuídese lo más posible, sobre todo no se preocupe demasiado de sus problemas: el buen Dios lo arreglará todo. Pídale que la cure, todavía la necesitamos mucho.

No le enviaré hermanas hasta que me haya enviado novicias; así que, dese prisa. Cuando esté mejor, mire un poco, por sor Stéphanie Bonnefoi<sup>2</sup>; estoy en las últimas para el dinero, el panadero nos arruina.

Adiós, mi querida amiga; ante todo, cúrese. Mis respetos al Sr. Delétang y al Sr. Martín. El Sr. Coudrin no ha estado enfermo: uno o dos pequeños accesos de fiebre a causa de la fatiga. Lo hemos visto dos veces, no se preocupe.

Adiós. Sor Anastasie<sup>3</sup> debe tener mucha pena. Dígale mil cosas; dígale también que vuelve a las novicias demasiado escrupulosas: me hacen enfadar con sus males de espíritu; sin embargo, en conjunto no van mal. Adiós, crea en mis sentimientos.

Enriqueta

---

<sup>1</sup>El padre Joachim Delétang.

<sup>2</sup>Se ha tratado de ella en la carta 1073, nota 2, superior de la comunidad de Mende.

<sup>3</sup>Sor Anastasie Chesne, pariente del Buen Padre y maestra de novicias.

+ V.S.C.J.

9 de marzo 1823

Estoy de fiesta pensando que va a llegar, mi muy amable hermana; avíseme si trae a su padre<sup>1</sup> y también el día, para acomodarle lo menos mal posible.

He visto a su pequeño clérigo pero no a Mons. Milliaux<sup>2</sup>; a decir verdad no creo que tenga mucha prisa; está en casa del Ministro del Interior y su protegido en las misiones; encuentra que París es muy grande y prefiere las ciudades pequeñas; hace un gran elogio de sor Hilde<sup>3</sup> a quien no escribo. No sé en qué punto se encuentra respecto a todas esas hermanas que debían cambiar. Tenga la bondad de pedirle que me ponga al corriente, designándome nombres y lugares; tengo tanto que hacer y decir que una mala cabeza como la mía da pena; hay que llamar a mi corazón donde tiene un gran espacio.

Adiós, mi muy buena hermana; póngase en fervores y llegue pronto; tendremos mucha alegría en verla si este viaje es posible.

---

<sup>1</sup>El suegro de sor Esther de Guerry será acogido en Picpus.

<sup>2</sup>Mons. Milliaux es el Vicario general en Rennes de Mons. Charles Mannay. Este último está al frente de la diócesis desde el 27 de noviembre 1819. Fallecerá el 5 de diciembre 1824.

<sup>3</sup>Sor Hilde Lacoste, superiora de la casa de Rennes.

Marzo 1823

No sé lo que pensará de mi **cofrade**. Su asunto está un poco embrollado, pero este buen hombre es un santo<sup>2</sup>.

Le transmito la lista de los que esperan una orden para las comidas: lo necesitan mucho<sup>3</sup>. Escríbame pues, por favor.

No sé a quién mandar a Tours. Eso urge.

Cúidese un poco y mándenos noticias tuyas. Sigo teniendo el corazón muy enfermo.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Tampoco Marie Madeleine Rougier propone nada acerca de la identidad de este “cofrade”, subrayado en la carta por la Madre Enriqueta.

<sup>3</sup>Si esta carta es realmente del mes de marzo, es ahora plena Cuaresma: puede que se trate de un permiso de romper el ayuno.

Sábado Santo

(29 de marzo 1823)

Apruebo enteramente que nos venga, mi muy buena hermana, creo que es necesario. Parta, si puede, tan pronto como reciba mi carta, para que pueda encontrar a nuestro Buen Padre aquí; debe llegar el martes y volverá a marcharse hacia el 9 o el 10<sup>1</sup>.

Estoy desolada por la aventura de Pauline<sup>2</sup>; le he hablado con abandono (en la medida en que puedo creer), pero no he dicho nada que pueda chocar a nuestra querida superiora a quien quiero y admiro el día entero<sup>3</sup>; me molesta un poco por sus cambios; por excesiva bondad, se deja ganar. En una ocasión le he dado carta blanca y no ha enviado a nadie; y después me hace petición tras petición que se destruyen la una a la otra; si pudiera liberarla de las tres que desea enviar me daría una gran alegría: deje a la Srta. Poirot<sup>4</sup> en Laval, a la Srta. Sutti<sup>5</sup> en Mortagne, y si nadie quiere a la buena mujer mayor, tráigala aquí.

Adiós, mi muy buena hermana, es una gran fiesta para mí que venga; venga pronto y crea en mi afecto.

---

<sup>1</sup>Es, más o menos, lo que sucederá.

<sup>2</sup>Sor Pauline Coeur ¿estaba en Rennes?

<sup>3</sup>La superiora de Rennes es sor Hilde Lacoste.

<sup>4</sup>Sor Stéphanie (Marie Colette) Poireau, nacida en 1802, profesa conversa el 25 de febrero 1820 y fallecida en 1879.

<sup>5</sup>Sor Juliette Sutti, nacida en 1800, profesa conversa el 25 de febrero 1820 y fallecida en Le Mans el 22 de agosto 1870.

V.S.C.J. y M.

Día de Pascua (30 de marzo de 1823)<sup>2</sup>

Esperamos tener la alegría de verlo pasado mañana. Venga, mi Buen Padre, a consolar a sus hijos después de tan larga ausencia. Si algunos imprevistos retrasaran su llegada, por favor, escriba o haga que nos escriban una palabra.

Todo fue muy bien en Santa Margarita<sup>3</sup>. Mil cosas, por favor, a mi buena Philippine. Un tierno recuerdo a todas nuestras buenas hermanas. No trataré de describirle los sentimientos tiernos y respetuosos de todos y de cada uno. Venga pues rápidamente. No sé decir más que eso y apenas pienso en otra cosa. Augustin llegó, está bien así como toda la pequeña familia. La madre, la abuela, todos están a los pies de Ud. y le ofrecen su respeto tierno, afecto y sumisión sin límites. Toda suya para siempre.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Desde la Ordenanza del 30 de mayo 1820, la comunidad de Picpus debía ir a la Iglesia de Sainte Marguerite para cumplir con Pascua.

<sup>3</sup>Este año 1823, Pascua se celebra el 30 de marzo.



+ V.S.C.J.

8 de abril 1823

Nuestro Buen Padre está aquí<sup>1</sup>, mi querida amiga. Ayer hemos tenido una profesión muy numerosa<sup>2</sup>; mañana tendremos el gran funeral<sup>3</sup> después del cual vuelve a Troyes; hace mucho que no nos había concedido ocho días, de los cuales, lamentablemente, casi no hemos aprovechado.

Malvina<sup>4</sup> es hermana, es un gran secreto<sup>5</sup> y no sé si es ventajoso para nosotros; está tal cual me la ha enviado, pero es bastante buena persona, parece contenta. La hermana de Julie ha venido ayer a verla; todo fue bien: un recuerdo de Pascua puede haber arreglado muchas cosas. Acabamos de perder a Rosine<sup>6</sup>, tenemos otra que está desahuciada desde hace dos meses<sup>7</sup>, Hémence<sup>8</sup> que se va sin contar lo habitual; todo ello me mata.

Me aflige el nuevo accidente de Ménodore<sup>9</sup>; es un buen sujeto y una verdadera pérdida para la sociedad; he de decir tanto “Fiat”<sup>10</sup> que esto me desconcierta; cuídese. Haga pues hacer su testamento a Ménodore, su hermano solo tiene un pequeño que, según dicen, no podrá vivir.

Adiós siempre, y, por siempre, toda su. Téngame al corriente de sus tristes noticias sobre el vicario<sup>11</sup>; adiós, mi muy buena, estoy extremadamente débil.

---

<sup>1</sup>Sin duda ha llegado el 1 o el 2 de abril y regresará el 9 o 10 de abril.

<sup>2</sup>Exactamente 24 profesas, el 7 de abril 1823.

<sup>3</sup>Funeral anual por víctimas del Terror.

<sup>4</sup>Sor Mailvina de Salusse es profesas de coro desde la víspera, 7 de abril 1823.

<sup>5</sup>La Madre Enriqueta subraya estas palabras sin que nos sea posible comprender el motivo.

<sup>6</sup>Sor Rosine (Laure) Lepinay, profesas el 2 de agosto 1819 y fallecida el 5 de abril 1823 en París.

<sup>7</sup>Probablemente se trata de sor Hélène Prud'homme que fallecerá el 8 de abril del siguiente año (cf. Necrologio de Hermanas).

<sup>8</sup>Sor Emérance (Alexandrine) de Goussencourt, nacida en Lisboa en 1798, profesas el 25 de marzo 1819, morirá en París el 30 de mayo de 1823.

<sup>9</sup>Sor Ménodore (Anne Thérèse) Lévêque Loizellerie, profesas de coro el 9 de julio 1821 y fallecida en Sées el 8 de enero 1826.

<sup>10</sup>Otra palabra subrayada!

<sup>11</sup>Esto es lo que escribe el P. Coudrin acerca del P. Pascal Lombart, en una carta al P. Hippolyte Launay el 14 de marzo 1823: “Puesto que acepta un puesto fuera de la Congregación (*Vicario en Saint Hilaire de Poitiers*) sin haber pedido nunca permiso, después de haber hablado con nuestros hermanos y con su parecer, juzgo que no se considera más miembro de la Congregación. En consecuencia declaro que no debe continuar en ella. Dará parte de esta decisión del Consejo a nuestros hermanos que están con usted y les hará la lectura”.

+ V.S.C.J.

16 de abril 1823

Le aviso, mi querida Adelaïde, que las cuatro hermanas que le envió no llegarán hasta el sábado por la noche, ya que no hemos podido obtener plazas antes. Lamento haberle hecho pasear inútilmente.

Comprendo todos sus apuros, necesita mucha paciencia, dulzura, humildad, tanto valor como resignación y conseguirá hacer justicia a la rectitud de sus intenciones. La prevención de una y otra parte le ciega y les hace igualmente desgraciados al uno y a la otra<sup>2</sup>. Hago votos sinceros por que todo se arregle, lo espero de la misericordia de Dios y le ruego crea en todo mi afecto.

Envíeme la dirección de la madre del Sr. Carré<sup>3</sup>. ¿Está lejos de Laval? ¿Conoce a su párroco? También quisiera su dirección enseguida.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>¿Pueden ser diferencias entre sor Adelaïde y el P. Carré?

<sup>3</sup>El Padre Césaire Carré, nacido el 12 de diciembre 1785, en Chazé-Henri en Maine et Loire. Profeso desde el 9 de diciembre 1816, es el superior de la casa de Sarlat.

17 de abril 1823

Esperaba noticias tuyas, mi querida Adrienne, lo mismo que hacía usted, hubiéramos podido pasar mucho tiempo sin decirnos nada. Me apena su posición; no conozco más solución que la paciencia, la resignación, la dulzura, la humildad, el valor, la grandeza de alma para cumplir con su deber sin preocuparse de las habladurías, sobre todo, evite todo atisbo de chismorreos, toda broma que denote pulla o humor. Ya ve que la creo muy convertida pues haría falta ser un ángel para no fallar nunca en todo esto, pero es muy buena y hará lo mejor que pueda. Trate ante todo de mantener la unión con sus hermanas, obre de manera que crean siempre que no se equivoca, que es tan solo una distracción de espíritu. No tenga confidentes y no se queje de nada; quíeralas por ellas mismas, pero no espere encontrar en ellas apoyo, la posición es muy delicada y no tiene muchas cabezas sólidas. Todo por Dios, todo en Dios todo a Dios: Él es el verdadero Consolador. Abandónese enteramente a Él y tan solo ahí encontrará la paz, la fortaleza para sufrir y la alegría que de ahí se deriva. La voy a encomendar a nuestras santas. Escíbame a menudo y téngame al corriente de todo<sup>2</sup>.

Adiós, sin adiós, crea en mi muy sincero afecto.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>¿Es posible dar consejos tan juiciosos a una superiora – sor Adrienne que está en Sarlat – sin haber experimentado uno mismo su acierto?

+ V.S.C.J.

17 de abril 1823

He remitido la notita que me has dado a la Sra. de Guerry quien, después de haberla usado, dice habérmela reenviado, de modo que o ella o yo la hemos perdido. Te ruego me la vuelvas a enviar a vuelta de correo; ella cree que la necesita. Quiera Dios que él se dedique a alguna cosa<sup>2</sup> mientras esté aquí, se irá directamente al ministro.

Mi tierno afecto por ti es el garante de mi celo y de mis mejores votos por el éxito<sup>3</sup>. Tus hermanas están bien y te quieren. Adiós.

Tu vieja madre

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>“Vaquer “a” que quiere decir: “ocuparse de alguna cosa” ¿Es esto lo que ha escrito la Madre Enriqueta? ¿Qué quiere decir con la frase “mientras esté aquí”? ¡No puede hablar de aquel a quien escribe nombrándole en 3ª persona del singular!

<sup>3</sup>Es juez-auditor en Bar-sur-Seine y parece tener otras ambiciones. En su carta del 10 de abril, el P. Coudrin confiaba a la Madre Enriqueta: “Si pudiese tener a alguien que sepa cómo llegar a París para Augustin; estoy con un sustituto que me dice cosas sobre las que Augustin no me parece tener conocimiento”. Antes de finalizar el año 1823, Augustin habrá dejado Bar-sur-Seine pero no se obtendrá nada en París.

(18 de abril 1823)

A la mayor gloria de Dios  
En el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo

Este es mi testamento.

Yo, la infrascrita, Enriqueta Aymer de la Chevalerie, mayor de edad, queriendo usar la facultad que me concede la ley, declaro por las presentes mi testamento que instituyo y declaro a la señorita Marie Jeanne Baptiste Eudoxie Coudrin mi heredera universal y quiero que ella tenga y posea a mi muerte, en entera propiedad, todos mis bienes tanto muebles como inmuebles que puedan encontrarse en mi herencia, junto con todos los atrasos de rentas, derechos, intereses y alquileres que en ese momento me sean debidos para gozar de ellos como de cosa que a ella pertenece, no teniendo intención de reservarme nada puesto que la ley me da hoy la facultad de disponer de todo lo que tengo y si por acontecimiento las leyes sobre testamentaria llegasen a cambiar, declaro desde ahora que mi voluntad es dar a la Señorita Marie Jeanne Baptiste Eudoxie todo lo que entonces esté libre de dar; declaro por estas presentes revocar cualquier otro testamento y codicilo que haya podido hacer anteriormente a estas presentes:

Hecho por mi mano en París, departamento del Sena, este dieciocho Abril mil ochocientos veintitrés.

(Firmado): Enriqueta Aymer de la Chevalerie.

Seis palabras tachadas como nulas, aprobado las dos palabras veintitrés. (Firmado) Enriqueta Aymer de la Chevalerie.

A continuación está escrito: Registrado en París el veintisiete de noviembre mil ochocientos treinta y cuatro f. 185 8° C.8. Recibidos cinco francos cincuenta céntimos, el décimo incluido (firmado) Chamberi.

Así está en el original anterior transcrito del testamento ológrafo de la Sra. Enriqueta Aymer de la Chevalerie fallecida en París en su domicilio de la calle de Picpus número once el veintitrés de noviembre de mil ochocientos treintaicuatro, el cual testamento presentado al Señor Presidente del Tribunal de primera instancia del Sena que lo ha abierto y constatado el estado ha sido depositado por minuta al Sr. Mignotte, notario en París, predecesor inmediato de la Sra. Bellet, siguiendo ordenanza de mi dicho Señor Presidente del Tribunal contenido en su proceso verbal de apertura de descripción del dicho testamento en fecha veinticinco de noviembre de mil ochocientos treintaicuatro del cual una expedición ha quedado anexa al original del dicho testamento para servir de acta de depósito.

Dicha expedición entregada por el Sr. Charles Aimé Bellet, notario en París abajo firmante, sobre la minuta del dicho testamento que obra en su poder como sucesor inmediato del Sr. Mignotte, el veintiocho de diciembre mil ochocientos cuarentainueve.

Firmado: Bellet

Expedición en dos rollos con un reenvío, conteniendo una palabra y un número tachados como nulos.

Firmado: Bellet

---

<sup>1</sup>Testamento del 18 de abril 1823. Depósito judicial del testamento de la Sra. Aymer (Picpus "Damas", 25 de noviembre 1849).

+ V.S.C.J.

28 de abril 1823

Tomo parte en todas sus penas y quiero a sus dos sobrinitas en Mende e incluso aquí, si hubiere lugar.

El palio<sup>1</sup> está terminado; si se quisiera, podríamos ponerle forro, fleco y galón. Le envió una nota del proveedor de oro que le pondrá un poco al corriente del precio; respuesta pronta, así como para el color del foro que ordinariamente se pone carmesí.

Espero con impaciencia a sus novicias; si le son necesarias otras hermanas fuertes, se las enviaré. La pieza de tela cuesta 92 f.

Adiós, mi querida amiga. Me apremia la hora, le renuevo mi tierno afecto.

Hemos encontrado al Sr. Ildefonse<sup>2</sup> muy bueno, muy coherente; gana mucho cuando se renueva la relación con él.

---

<sup>1</sup>Se desplegaba sobre la custodia cuando era llevada procesionalmente con ocasión de las procesiones del Santísimo Sacramento.

<sup>2</sup>P. Ildefonse Alet.

28 de abril 1823

Agradezco mucho haber recibido sus noticias, mi querida Basilide<sup>2</sup>; me gusta la sinceridad con que pinta su posición que, siendo penosa como es, no es sin embargo tan angustiosa como parece creer. A mi parecer, hay que verlo todo, oírlo todo, no repetir nada a menos que sea útil al bien de la paz. Tenga confianza en su superiora, dígame lo que le concierne a usted y lo que concierne a sus hermanas; deséales la felicidad; escuche sus confidencias si se las hacen. No aparente nunca que sabe algo relativo a nadie, y no repita a su superiora las cosas que le conciernen personalmente si no puede remediar lo que causa la dificultad. En todo, sea ángel de paz, mucha prudencia, discreción, afabilidad: es el único medio, mi muy buena, que usted ha de emplear para contribuir a disipar las nubes tenebrosas que se ciernen sobre sus montañas. Rece, tenga valor y confianza, el buen Dios vendrá en ayuda de todo<sup>3</sup>.

Adiós, mi querida Basilide; cuide su salud, necesita fortaleza: cuando el cuerpo está abatido, el alma se resiente. Todos los suyos aquí están bien. Sus hermanitas son unos diablillos. Adiós, crea en mi tierno afecto.

Su vieja madre. E.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Sor Basilide (Virginie Marie René) Sorieul, nacida el 13 de julio 1802, profesa el 8 de diciembre 1821 y fallecida en Le Mans en 1882 (donde era superiora). Un hermano suyo, P. Alexandre Sorieul, es miembro de la Congregación desde 28 de septiembre 1817. Otro, P. Iréné Sorieul, hará profesión el 14 de mayo de este año 1823. En fin, una hermana, Melanie Thérèse, Charlotte, hará profesión el 21 de noviembre 1831 con el nombre de Alexandrine.

<sup>3</sup>Una página más llena de consejos juiciosos a una hermana que, según lo autoriza la Regla, se dirige directamente a la Madre Enriqueta.

+ V.S.C.J.

1 de mayo 1823

Su cartita me ha gustado mucho, mi querida Theotiste, es una prueba de que estaba mejor. Cuídese todo lo posible, porque es demasiado útil aquí como para irse al cielo enseguida.

Le envió el poder de Cleomène Portanier<sup>1</sup>. Por otro correo recibiré el extracto de la pobre Alix<sup>2</sup>. Ha venido el cochero, está enfermo con una enfermedad de languidez; no va a estar más que un mes de viaje; trate de aprovechar su regreso para enviarnos sus noticias, es una buena estación.

He recibido bien su billete<sup>3</sup>, trate de procurarme otros porque estamos muy apuradas.

Le enviaré hermanas. Está mimando a la novicia que le es tan útil, no será buena profesora si no la envía. Si la hija del cochero es sujeto que da esperanzas y suficientemente avanzada, envíemela. La Srta. Flavie tiene muchas ganas de ir a verla; la conoce; si piensa que puede llegar a término, nos sería de gran servicio, responda enseguida y con toda franqueza.

Adiós, cuídese y crea en mi afecto. Mis respetos al Sr. de Létang<sup>4</sup>, a quien agradezco su atención.

---

<sup>1</sup>Sor Cleomène (Rosalie) Portanier, nacida el 29 de julio 1800, profesora el 20 de agosto 1822 en París. Morirá el 7 de noviembre 1825 en París.

<sup>2</sup>Sor Alix Mathieu había fallecido el 29 de abril 1822 en París.

<sup>3</sup>La palabra está subrayada, se trata ciertamente de un billete de banco.

<sup>4</sup>Padre Joachim Delétang comparte con sor Theotiste la responsabilidad de la comunidad de Mende.



+ V.S.C.J

3 de mayo 1823

He recibido su cartita, mi querida Perrine<sup>2</sup> y doy gracias porque están contentas con usted; no me extraña. Yo también hubiera deseado recuperarla, pero el bien mayor siempre es quien gana.

Estoy muy apenada por la enfermedad de nuestra buena Antoinette<sup>3</sup>, espero que con el buen tiempo se restablezca. Quisiera que ella me escriba tan pronto como pueda. Tenga buen cuidado de ella, sea su acompañante mientras esté enferma, sobre todo riña solamente a ella. Quiero y abrazo a todas nuestras buenas hermanas; espero que hayan redoblado el fervor para obtener la curación de nuestro venerable<sup>4</sup>. Me encomiendo a sus oraciones y a las de usted y soy totalmente suya en los divinos Corazones de Jesús y de María.

Su vieja madre

Mis respetos al Sr. Isidore y al Sr. Philibert<sup>5</sup>.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Sor Perrine Dufil, nacida en 1793, profesa en París 5 de julio 1819. En esta fecha está en Tours. El 25 de noviembre 1825 irá a París donde fallecerá en 1853.

<sup>3</sup>Sor Antoinette de Beaussais, superiora de la comunidad de Tours.

<sup>4</sup>Tal vez Mons. Duchilleau, Arzobispo de Tours.

<sup>5</sup>P. Isidore David, superior del Seminario Mayor y P. Philibert Vidon, superior de la comunidad ss.cc.

3 de mayo 1823

Siento mucho todas sus aventuras, mi querida Adrienne; comprendo su pena, pero en su posición no hay que desanimarse y esperar todo de la misericordia del buen Dios; sobre todo mucha prudencia y discreción. Nada de confidencias, no pueden más que aumentar sus penas. En cuanto le sea posible, mucha dulzura en sus expresiones, pero firmeza para mantener lo que está bien. Tenga siempre un exterior que muestre su alma en paz, para que los demás no compartan su turbación. Si quitase a sor N.<sup>2</sup> daría la impresión de cortar por lo sano y eso haría mucho daño. No le perdone sus reproches cuando lo crea necesario; pero absténgase de esas frases hirientes que lastiman sin hacer tomar buenas resoluciones. Refiera todo a Dios en cuanto le sea posible, sin ser sin embargo una sempiterna predicadora<sup>3</sup>.

En cuanto a la longitud de los oficios, no se queje; pero salga cuando esté muy cansada. Cuídese para poder sufrir con valor las injusticias y llevar su cruz con alegría, si es posible<sup>4</sup>.

Adiós, mi querida amiga, crea que comparto sus penas. No veo una pronta solución; el único medio de dulcificar sus penas es el de aceptarlas por el buen Dios. He escrito a sor N., quisiera que se comportase bien, su posición es difícil. Trate de reconducir a Ud. a sor N.; si le perdona<sup>5</sup> ciertos infantilismos, lo logrará; es más atolondrada que mala. Escríbame cuanto quiera, si puedo le contestaré.

Adiós, nada puede alterar el tierno afecto que le he entregado. Mis respetos al Abate de Locqueyssie; mi gratitud iguala mi veneración hacia él.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Recordemos que se trata de una copia del P. Hilarión que nunca dice el nombre de las personas de quien se trata y que figuran en el original.

<sup>3</sup>Nueva página de consejos a sor Adrienne de la cual ignoramos “todas las aventuras que le afligen”. Sabemos por el contrario que el padre Césaire Carré, superior de la casa de Sarlat, había expresado al P. Coudrin su intención de dejar Sarlat. A lo cual éste había respondido el 14 de marzo precedente: “¿Qué sería del bien que ha empezado ahí? Es demasiado pronto para huir de la cruz. Pasado mañana, la Pasión de Nuestro Señor Jesucristo, y su hijo Césaire no quisiera velar una hora con su Salvador bueno y misericordioso... ¡Oh! No, Ofrecerá todo a su Divino Maestro”.

<sup>4</sup>Así es como ella misma se esfuerza por llevarla.

<sup>5</sup>Sacerdote de Sarlat, muy benevolente con la comunidad SS.CC.

+ V.S.C.J.

5 de mayo 1823

8 dobles Luises antiguos que suman	357 f.12.s
4 piezas de 40 f. que suman	160 f.
23 piezas de 20 que suman	460 f.
27 piezas de cien centavos que suman	135 f.
2 piezas de seis francos, que suman	11 f. 12.s.
En piezas de 40 s. 30 s. 15.s que suman	10 f.
Añada el billete de	547 f.
Total	1681 f.4

Le mando este detalle porque su liquidación de cuentas dice que ha enviado 1802 f. según detalle escrito, y es así, pero al dinero le faltan 120 f. 15.

Mire, mi querida amiga, si los tiene. He vaciado el saquito sobre mi mesa, delante de todos. El Sr. Philippe<sup>1</sup> ha anotado enseguida las misas, y todos hemos contado y recontado y solo hemos encontrado 1681 f.4.

Si sus novicias no estuviesen seguras, sería muy desafortunado. Están bien y parecen de buen talante; no han encontrado en su baúl todo lo que querían. ¡Qué manía tiene de guardar los efectos personales de estas pobres chicas! Esto les desagrada y a menudo es causa de disgusto aquí; y también para nosotras porque preguntan y se les dice: ¿por qué no han traído lo que necesitaban?, no lo tenemos para dárselo.

Me agrada saber que Maxime esté acostumbrada; es una joven muy buena que echo de menos aquí. Sabe las pérdidas que hemos tenido, por lo mismo tenemos pocas personas con talentos. En fin, trataremos de enviarle lo que necesita.

Pronto recibirá el palio. Ya sabe que el precio es 1.500 f. sin contar el terciopelo; espero que estén contentas.

Adiós, mi querida amiga, cuide su salud y crea en mi muy verdadero afecto. Mis respetos al Sr. Ildefonse<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup>P. Philippe Faizandier es el procurador de la casa de los hermanos.

<sup>2</sup>P. Ildefonse es el superior de la comunidad de Sées.

+ V.S.C.J.

Viernes a las 11h, (16 de mayo 1823)<sup>1</sup>

Me apresuro a avisarte, mi buena Philippine, que nuestra querida Henriette<sup>2</sup> te llegará mañana por la diligencia de Troyes; pienso que irás a buscarla o que por lo menos enviarás a alguien para que no se encuentre en dificultades. Espero que tu Tío haya llegado a buen puerto y que mañana tengamos noticias<sup>3</sup>.

Adiós, mi querida amiga, me regocijo pensando en la alegría que vas a tener al ver a tu hermana; te renuevo la seguridad de mi tierna amistad.

Mis respetos al Buen Padre; hemos abierto la carta del Sr. Hilarión, el Sr. Philippe hará su encargo.

---

<sup>1</sup>Teniendo en cuenta las cartas siguientes, esta probablemente es del 16 de mayo 1823.

<sup>2</sup>Sor Henriette Coudrin es hermana de la superiora de Troyes, sor Philippine.

<sup>3</sup>En su carta a Philippine, fecha 10 de mayo, el P. Coudrin le anuncia que “ha llegado lleno de vida”. El 10 de mayo es el sábado después de la Ascensión. Prosigue “Sigo esperando llegar el viernes”: estará de regreso el 16 de mayo lo cual confirma por su carta.

(16 de mayo 1823)

Vería con pena marcharse a su Sra. sobrina<sup>1</sup>, señor, si no esperase que el cambio de aires vaya a hacerle bien. Me ha prometido volver dentro de pocos días. Le suplico que no se oponga y que esté bien persuadido del profundo respeto con que soy su humilde servidora.

Aymer de la Chevalerie

(P.S.) Permita que Sra. Philippine encuentre en esta la seguridad de mi tierna amistad.

---

<sup>1</sup>Sor Henriette Coudrin. Ha hecho profesión el 13 de octubre 1820. Dejará París por la diligencia del viernes 16 de mayo, llevando sin duda con ella estas palabritas de la Madre Enriqueta.

+ V.S.C.J.

22 de mayo 1823

A pesar de mi gran cabeza envuelta en algodón, quiero decirle que pronto recibirá un mal piano<sup>1</sup> y una fuente para filtrar el agua<sup>2</sup>. Adiós, mi querida amiga, tengo muy mal la cabeza pero el corazón es todo suyo.

---

<sup>1</sup>Es la contestación a la petición hecha por sor Gabriel en su carta del 16 de mayo 1823: “Hay alumnas que desean aprender piano, pero no tengo, ya me ha hecho falta antes. Alquilaré uno y se lo alquilaré a ellas luego, pero sería más ventajoso comprar uno barato. Si piensa que puede proporcionarme uno en París, barato, no lo buscaré aquí. Dígame una palabra sobre esto, por favor”.

<sup>2</sup>En su carta del 27 de mayo próximo, sor Gabriel dará las gracias a la Buena Madre por esa fuente para filtrar el agua que ignoramos a qué pudiera parecerse.

+ V.S.C.J

22 de mayo 1823

No he podido contestarla antes, porque tengo la cabeza gruesa como un celemín y toda envuelta en algodón. Espero con extrema impaciencia el dinero de la pobre Xaveria<sup>2</sup>; estamos debiendo grandes cantidades y por todas partes: al panadero, por ejemplo, 30.000 f.; las casas a las que finalmente hay que pagar. Ya ve, querida mía, que no puedo comprar ni siquiera desearlo. No entiendo como Ud. tiene idea de ello; en fin, es por el bien de la casa; la admiro y le ruego que deje a otros que la vendan. No he oído hablar de su misionero, dudo que vaya a verla.

Adiós, mi querida amiga; sufro mucho y la quiero otro tanto<sup>3</sup>.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Sor Xaveria (Marie Anne Louise) Coymes, nacida en Cahors el 8 de junio 1801, profesa de coro el 15 de agosto 1818. El 28 de diciembre 1818 había marchado a Rennes, donde había fallecido el 6 de noviembre 1822.

<sup>3</sup>Admiremos al menos una vez esta terminación de carta en la que, en torno a un adverbio “mucho” la Madre Enriqueta dice a la vez la intensidad de su dolor y la del afecto a su corresponsal.

+ V.S.C.J.

Viernes (23 de mayo 1823)<sup>2</sup>

Tenía la cabeza hinchada como un celemín, lo cual me ha impedido escribirle. He puesto una cinta<sup>3</sup> en una hoja de papel; espero que le haya llegado y producido su efecto. Esta pobre Angélique<sup>4</sup> me aflige, su estado es espantoso para ella misma y para usted. En cuanto a la otra, no sé cómo usted se atrevería a ponerla en camino en el estado en que está y a donde pudiera mandarla. Vea con el médico si no hay medio de curarla; entonces, cuando ya no estuviese loca, veríamos a donde enviarla. Tomo mucha parte en sus penas. El buen Dios nos prueba terriblemente.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Podría ser el viernes 23 de mayo 1823.

<sup>3</sup>Cinta pasada por la estatua de Nuestra Señora de la Paz.

<sup>4</sup>Sor Angélique (Victoire Sophie) de Neyrouze, nacida el 12 de septiembre 1846 (registro del cuaderno de Laval). Su hermana, Antoinette Jeanne Angélique, nacida en Aveyron en 1805 y profesa el 8 de diciembre 1821 con el nombre de sor Agnés. Fallecida el 15 de enero 1826 en Laval.



+ V.S.C.J.

Martes, (26 de mayo 1823)<sup>1</sup>

Su carta me daría un disgusto, si no pensase que usted es el maestro. Pero, una vez dicho esto, he de decirle con franqueza que creo que lo que gusta a Henriette le hace poco bien. No dudo de la alegría que ha tenido al ir a Troyes, pero no creo que la causa fuese la de quedarse allí pasado el tiempo. Véalo en su sabiduría. Debo estar contenta con todo. Verdaderamente lo estoy de lo que convenga mejor a cada uno; pero, para decirlo todo, creo que es mejor que vuelva. Por adelantado me someto y quedo siempre, con entrega sin límites, a usted y asimismo a cuanto le pertenece.

Reclamo insistentemente a Celina que nos haría falta si envía a otra.

---

<sup>1</sup>El 25 de mayo de 1823, el Buen Padre escribía a la Buena Madre, expresándole los sentimientos de sor Henriette y de sor Philippine... al ver llegar el momento de separarse... “quince días más haría mucho bien a nuestras enfermas...” “Pero añade, sometiéndose por adelantado a la decisión que tome la Madre Enriqueta: “Esté segura que será obedecida”. La respuesta, fecha “Martes a mediodía” es pues del 27 de mayo y pide que Henriette vuelva a París según se había convenido a su partida. Y es lo que se hará.

28 de mayo 1823

Según su carta, hago salir el palio para Argentan,<sup>1</sup> directamente, por la diligencia; hacerlo pasar por Sées hubiera retrasado su llegada. Le pido que vaya a verlo enseguida y dé sus consejos para adornarlo; en necesario que el galón de abajo sea pequeño y el fleco de la cabecera en cordón; el galón de arriba más ancho. Hay 5 y ½ alisos de terciopelo a 32 f. lo que suman 176 f. más 10 f. por el embalaje. Es cuestión de un día este sencillo viaje, así verá y sabrá si están contentos.

En las sumas que me ha enviado, no me acuerdo de los 200 f.; es preciso que sea verdad, puesto que usted me lo asegura. Trate de que cobremos lo que se nos debe, pues la miseria sucede a la pobreza,  
Adiós, toda su en los Divinos Corazones.

---

<sup>1</sup>La ciudad de Argentan está situada a 23 km al noroeste de Sées, donde se encuentra sor Justine Charret.

+ V.S.C.J.

2 de junio 1823<sup>1</sup>

Mi buena Elena, estoy algo mejor. He hecho salir el filtro, le envío el billete con el precio del porte; también he hecho enviar el piano<sup>2</sup>.

Habrás visto a la abuela de Malvina<sup>3</sup>; ¡Qué mujer tan molesta, qué comediente! Malvina ha tenido el sarampión y está mejor; la cuido como a una joya preciosa, no sé cuánto va a durar esto.

Haga con Ernestine<sup>4</sup> lo que pueda; yo me alegraría de que vuelva; es piadosa, juiciosa e instruida, pero creo que hará como su madre.

Adiós, mi buena amiga. La Sra. de Cesseval<sup>5</sup> quisiera la cuenta del P. Hippolyte<sup>6</sup> y también contarnos su dinero, si esto le conviene a Ud. y a él.

---

<sup>1</sup>Con fecha 1 de junio, el P. Hilarión anota en sus Memorias la curación en Séz de un joven gracias a la aplicación de un tejido que se había tocado en la estatua de Nuestra Señora de la Paz.

<sup>2</sup>La Buena Madre envía a Poitiers una fuente para filtrar el agua (2 de junio) y un piano (3 de junio).

<sup>3</sup>Sor Malvina de Salusse, cf. Cartas anteriores.

<sup>4</sup>Ernestine Herault, sobrina del Buen Padre, quien hubiera deseado, lo mismo que la Buena Madre, que ella se decidiese por la vida religiosa, igual que sus hermanas Henriette y Hortense. Se quedará soltera. En el momento actual es esperada en Poitiers junto con la cuñada del Buen Padre.

<sup>5</sup>El original dice claramente Sra. y no Sr. como transcribe la colección LEBM. Podría tratarse de una persona comprometida en la misma época en la obra de hijas del Corazón de María fundada por Srta. de Cicé y el P. de la Clorivière o algún pariente. También se escribe Saisseval.

<sup>6</sup>Padre Hippolyte Launay. A propósito de él he aquí la opinión de sor Gabriel en una carta que escribe a la Buena Madre el mes precedente: "Es un santo, no sabría yo alabar lo bastante su manera de proceder, pero no sabe gobernar; lleva a todo el mundo de la misma manera y sin embargo hay almas a quienes hay que llevar de manera diferente. En cierta manera, yo gobierno más según lo necesita la conciencia de algunas de nuestras hermanas que él... A veces tengo la tentación de decirle cómo habría que actuar, pero no me atrevo; en todo esto tengo miedo de equivocarme".

+ V.S.C.J

4 de junio 1823

Mi buena y querida amiga, no tengo noticias tuyas, lo cual me preocupa y me fastidia; no es por exigencia, sino por necesidad de mi corazón cuyos lazos se estrechan en el momento en que deberían romperse. Nunca he sido tan cariñosa exteriormente con las personas que quiero, y es Ud. quien más debe sentirlo porque bien creo que no necesito terminar mi frase cuya gran sinceridad no le diría más de lo que sabe demasiado bien<sup>1</sup>.

El piano sale mañana, le envío el talón. La Sra. de Chenon<sup>2</sup> se ha ido esta mañana, lleva una cajita para la Sra. Aymer<sup>3</sup>; tenga la bondad de hacérsela llegar lo antes posible; es para su triste amiga la Sra. de Breuillac<sup>4</sup> ¿Qué será de ella? Quisiera que adoptara una serenidad razonable.

El Sr. Soyer<sup>5</sup> ha venido a verme. ¡Dios sabe la cara que nos hemos puesto! Tiene aire de gran hombre de estado, según me han dicho<sup>6</sup>.

Convenza a su viejo Hippolyte para que deje venir aquí a sus sobrinas; están decididas a salir del hospital donde él quiere que permanezcan. Hermanas y hermanos aquí están al corriente y dicen que la cosa iría mal si tío y tía se oponen; no tienen compromiso alguno. Sondee el terreno por lo que a él toca. Puede decirle que yo le he hablado.

Adiós, sea siempre amiga mía.

---

<sup>1</sup>Aquí la Buena Madre expresa sus sentimientos con el corazón en la mano.

<sup>2</sup>No tenemos información sobre esta señora que es de Poitiers.

<sup>3</sup>Cuñada de la Buena Madre, la viuda de Luis Aymer.

<sup>4</sup>Sor Gabriel de la Barre escribía a la Buena Madre: "El Sr. de Breuillac acaba de morir. Es una gran suerte para su familia. Aun no he tenido noticias de su familia".

<sup>5</sup>Obispo de Luçon. Antiguo 'Fauvette' en la clandestinidad, fue el confesor de la Srta. Aymer en la cárcel de las Hospitalarias.

<sup>6</sup>Seis palabras subrayadas en el original.

5 de junio 1823

Ayer he recibido su carta, mi querida Adrienne<sup>2</sup>; veo con pena que sus dificultades no acaban nunca... Ponga de su parte lo que pueda, no hable nunca de N. a sus hermanas, excepto a sor N. que debe estar al corriente; pero hágalo solamente por necesidad y no para consolarse. Sólo Dios puede ser su consuelo... sea circunspecta con todos.

Adiós, escíbame tanto como quiera. Comparto sus penas y desearía que tuviese tanto valor como resignación. Cuide su salud y crea en mi afecto. Diga a sor N. que no se agobie.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>La superiora de Sarlat. El contenido del correo dirigido a la Buena Madre nos ayudaría a conocer algo de las dificultades encontradas por sor Adrienne. Además, como se trata de una transcripción hecha por el P. Hilarión, nunca sabremos la identidad de sor N. ni la de N. Anteriormente hemos evocado el deseo del P. Carré de abandonar Sarlat: ¿Tendría algo que ver con las dificultades de sor Adrienne?

10 de junio 1823

Mañana le llegarán cuatro hermanas, mi querida Alix, dos de ellas son para quedarse con usted<sup>1</sup>: una a causa de su salud porque ha estado enferma<sup>2</sup>, y la otra para que el Sr. Balmel<sup>3</sup>, de quien es la protegida, le contagie un poco del celo del que él está lleno. Puede hacer una Dama de Sinaize<sup>4</sup> pero no quiero que aquí se sepa enseguida. Dele una toca doble y un libro de oficio; espero que usted esté contenta.

Adiós, mi buena amiga, suben al coche. Le digo adiós y la quiero con todo mi corazón.

Abrazo a Beatrix<sup>5</sup> y le pido que me escriba con frecuencia. Sea mi intérprete ante nuestras buenas hermanas. Si la madre de Arsène<sup>6</sup> quiere venir, haga partir a su hija para Sées. Adiós.

Su vieja madre.

---

<sup>1</sup>Van destinadas a la casa de Mortagne.

<sup>2</sup>Podría ser sor Jenny Rivet, profesora el 15 de enero 1823 y que fallecerá en Mortagne el 14 de septiembre 1823.

<sup>3</sup>P. Xavier Balmel.

<sup>4</sup>Sor Sinaize (Marie) Morand, nacida en 1804 (Lozère), profesora el 8 de diciembre 1821. Partirá en 1854 para Honolulu donde muere el 18 de mayo 1879. El necrologio la llama "Sor Sinise".

<sup>5</sup>Sor Beatrix Mathieu-Chambon, nacida en Langogne en 1807, profesora el 8 de septiembre 1821 y cuya hermana, Alix Mathieu-Chambon, ha fallecido el 22 de abril de 1822.

<sup>6</sup>Sor Arsène Gélis, nacida en Cahors el 10 de febrero 1799, profesora en París el 21 de noviembre 1820. La volveremos a encontrar en Rennes en diciembre 1825 de donde partirá para regresar a su casa y morir en la demencia.

+ V.S.C.J.

17 de junio 1823

Quisiera contestar a todas sus cartas, mi muy buena Elena<sup>1</sup>; empiezo por su profesora de música: Yo no tendría ningún escrúpulo en quitársela a la Srta. Richard<sup>2</sup> si su carácter le conviene; para ella es mucho mejor estar en una comunidad.

La idea de su viaje me da mucha alegría, siempre y cuando no la ponga enferma<sup>3</sup>. Consulte sus fuerzas y asuntos, aunque solo pudiese quedarse dos días, eso nos haría un gran bien.

Envíeme su pieza de tela y las cosas de la Srta. Boissière<sup>4</sup>. El Sr. Coudrin tenía su cabeza al revés<sup>5</sup> con la historia de Apolline; se ha marchado ayer y debe volver el 9<sup>6</sup>. He hecho salir esta carta esta mañana.

Adiós, si quiere venir dese prisa pero consulte con sus fuerzas. Podría detenerse en Tours para descansar un poco. Adiós, respuesta rápida.

---

<sup>1</sup>No conocemos más que una: la que lleva fecha 6 de junio.

<sup>2</sup>Esta señorita tenía un internado en Poitiers donde debía ir a enseñar la maestra de música.

<sup>3</sup>Como la Buena Madre debía ir a Tours acompañada de sor Henriette Coudrin, sobrina del Buen Padre, Gabriel hizo el proyecto de ir de Poitiers a Tours para encontrarse con ella.

<sup>4</sup>Srta. Bossière había fallecido en Poitiers en noviembre 1822. Recordemos que ella es la primera persona inhumada en el cementerio de las Hermanas en Poitiers.

<sup>5</sup>Apolline Dubois (sobrina del clérigo Morin) nacida en 1796 en París, profesora el 9 de julio 1820. Irá más tarde a Poitiers, a Mende en 1825 y allí morirá en 1837.

<sup>6</sup>Llegado el miércoles 11 de junio, vuelve a marcharse el 16. El 9 de julio 1823 asistirá a una profesión.

(Sin fecha)

Mi buen Padre, necesito en primer lugar decirle que hemos llegado a buen puerto, gracias a sus buenas oraciones, pues su pobre hija espera siempre que Vd. no la olvide. Había tomado conmigo a Henriette que se ha comportado como un ángel<sup>2</sup>; confieso que estoy muy orgullosa de mostrar a mis queridas hijas, para que ellas reciban la aprobación general y que cada uno comparta mi opinión. No hay acogida que nuestro buen Arzobispo<sup>3</sup> no le haya dispensado; ha pedido noticias del buen Augustin con un afecto que me ha emocionado: “Si voy a París no le olvidaré”. Esto ha redoblado mi afecto por él.

Le envío el tabaco<sup>4</sup> que el Sr. Isidore me ha dado para Vd.

Adiós; acepte mi tierno respeto, mi muy tierno afecto y todos los sentimientos de que es susceptible mi triste corazón.

---

<sup>1</sup>Esta carta sin fecha, lleva sencillamente esta dirección: “Al Sr. Abate Coudrin, nuestro Buen Padre”.

<sup>2</sup>Regreso de un viaje a Tours con Henriette Coudrin en junio 1823. De este viaje de regreso forma también parte una prima de sor Francisca Viart, Celestine Augustine Jeanne de Jousserand, que hará profesión el 9 de noviembre 1823 con el nombre de sor Eglantine.

<sup>3</sup>Mons. du Chilleau, antiguo huésped de Picpus, parece tomar interés en la carrera de Augustin Coudrin.

<sup>4</sup>El que esnifaba nuestro Buen Padre.



(Sin fecha)

Su carta me ha dado mucha alegría, mi querida Antoinette; me hace esperar que su salud esté mejor. Aquí se dice que el Señor Arzobispo está muy mal. Deme noticias tuyas.

Le envió dos planchadoras: Marie Rose y Farette. Flavie<sup>2</sup> es también para usted. Haré ir a Poitiers enseguida a Félicie, Colombine y Louise.<sup>3</sup>

Adiós, la quiero y abrazo de todo corazón así como a todas mis amigas. Mis respetos al Sr. Isidore y al Sr. Philibert. Le envió un vestido, una cajita para Josephine, mi ahijada, y estampas para Antonia y para Aline<sup>4</sup>.

---

<sup>1</sup>Esta carta sin fecha había sido colocada en noviembre 1824 y llevaba el número 1255. Precede a la de la Buena Madre a sor Gabriel, fecha 3 de julio 1823, y donde es cuestión de tres hermanas destinadas a Poitiers.

<sup>2</sup>Sor Marie Rose Hebert, nacida en 1799, profesa de coro el 12 de abril 1822, irá a Poitiers en 1851 donde morirá en 1879; sor Farette Bonnaure, nacida en Ardèche, profesa conversa el 20 de agosto 1822, muere en Tours el 20 de abril 1830; sor Flavie (Catherine) Alagnoux, nacida el 29 de julio 1801 (Lot) profesa conversa el 14 de mayo 1823, viene de París el 5 de julio 1823 según el cuaderno de Tours. Muere en Tours en 1834.

<sup>3</sup>Sor Félicie de Glandières, profesa el 20 de agosto 1822 y muere el 14 de julio 1857 en Mende; sor Colombine, sin duda sor Colombe Prad, profesa el 17 de abril y muere en 1873; sor Louise Lombard, nacida el 5 de febrero 1786, profesa el 12 de abril 1822, muere en Cahors en 1833. En el cuaderno de Poitiers está sor Louise Boussard.

<sup>4</sup>Josephine, Antonia y Aline son sin duda internas en Tours.

+ V.S.C.J.

3 de julio 1823

Mi buena Elena, todavía estoy enteramente entonada<sup>1</sup> por el placer de haberla visto. Su carta me ha tranquilizado respecto a su salud que me preocupaba.

He hecho partir a seis hermanas, tres de las cuales son para usted<sup>2</sup>: una joven de Castelnau de la que nada cabe esperar pues tiene muy mala salud; por lo demás no tiene ningún inconveniente, está llena de buenos sentimientos. La segunda es sobrina de un párroco que, por toda educación, le ha enseñado un poco de latín; ella no ha cultivado esta ciencia, pero si se la forma, puede reemplazar con ventaja a Florentine<sup>3</sup>. Para la tercera, pregunte a Ménodore<sup>4</sup> qué hay sobre este asunto; puede emplearla protegiéndola de Florentine. Le advierto que está muy desorientada para sus confesiones y comuniones; trate de alentarla, lo necesita, Aquí me estorbaba por causa de las novicias.

Tengo muy mal humor, no he dormido en toda la noche. La dejo para ir a ver a la hermana de Simplicienne<sup>5</sup> que viene a comer, a cenar y tal vez a dormir.

Hay un poco de pique inconsciente y desapercibido en la decisión del Sr. Delaunay para nuestra pobre Theresia; trate de sostenerla.<sup>6</sup>

Adiós, mi muy buena Elena, mis viejos ojos se llenan de lágrimas cuando pienso que no nos veremos en mucho tiempo.

La Sra. de Chenon está furiosa; trate de que no pueda tener la certeza para Malvina<sup>7</sup>. Adiós.

---

<sup>1</sup>Quiere decir que ya estaba de regreso en París para escribir esta carta.

<sup>2</sup>Para la identidad de las hermanas ver la carta anterior.

<sup>3</sup>Sor Florentine d'Armige Lacoste, nacida el 9 de septiembre 1805, profesa el 8 de septiembre 1821, fallecida el 6 de septiembre 1825 (sobrina de sor Hilde).

<sup>4</sup>Sor Ménodore, profesa el 9 de julio 1821 está ya en Poitiers.

<sup>5</sup>Que está de paso en París.

<sup>6</sup>En una carta, fecha 1820, a sor Gabriel, la Madre Enriqueta le confiaba a propósito del P. Hippolyte Launay y de sor Theresia Sardois: "El Sr. de Launay la conoce mucho y le hace mucho caso". Ella, asimismo, hacia una descripción de sor Theresia: "La que llamamos Theresia no tiene talentos, pero tiene maneras dulces y amables, buen porte, llena de sentimientos, no digo religiosos, creo... Es muy segura para el salón, pero como siempre hay algún déficit en la humanidad, el lado débil es la salud". Todo esto no nos dice con evidencia la naturaleza de la "pique involuntario" del P. Hippolyte respecto al lugar de Theresia.

<sup>7</sup>Esta Sra. de Chenon ¿sería quizás la abuela de sor Malvina quien tenía tal vez otros proyectos para ella, puesto que parece que no debía saber que es religiosa?

+ V.S.C.J.

Martes 8 de julio 1823

Quisiera con todo mi corazón poder satisfacerla, mi querida Beatrix,<sup>2</sup> pero como no puede asegurar a su amable hermana que estaré en Mortagne cuando ella llegue, le insto a que le diga que vendré a París a esperarla, porque presumo que estaré cuando ella llegue; por lo menos creo que no se quedará en Mortagne, le pido que no diga esto por adelantado.

Si puede dejar caer en el oído de la Sra. d'Arché<sup>3</sup> que me haga llegar tres o cuatrocientos francos para enviarles velos y mantos, me daría una alegría. El Sr. Coudrin desea bendecirlos antes de que se envíen, pero no tenemos dinero para comprarlos.

Adiós, ánimo y salud, la abrazo.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Se encuentra por el momento en Mortagne.

<sup>3</sup>Bienhechora de la comunidad de Mortagne.

(13 de julio 1823)<sup>1</sup>

Solamente tengo tiempo para decirle que puede tomar el testamento de Xaveria<sup>2</sup>.  
Estoy muy contenta de su prima, es buena del todo.

---

<sup>1</sup>Unas letras añadidas a la carta de Félicie-Ceistine de Jousserand, prima de sor Francisca de Viart. Hará profesión con el nombre de sor Eglantine el 9 de noviembre siguiente:

“Señora y querida prima: Con el mayor placer pongo hoy mi mano en la pluma para decirle que estoy en París desde hace unos días: porque la Buena Madre, que ha estado en Tours, me ha traído con ella al volver aquí. Ayer se ha celebrado la fiesta de la Buena Madre, ha sido muy bonita. Ha habido que adelantarla un poco para que el Buen Padre estuviese. También he visto la profesión que se ha hecho el día de la Virgen de la Paz. La ceremonia me ha parecido muy bonita. Nunca la había visto. Sor Fidelia, una de sus novicias, es ahora blanca, se llama Fidelia (¿?) La Buena Madre tiene muchas atenciones y es demasiado buena conmigo. Nada faltaría a mi felicidad, mi querida prima, si pudiera tener la dicha de verla; pero, en fin, por carta solamente no se puede ser completamente feliz. También hay que hacer sacrificios. Tenga la bondad, mi querida prima, de perdonar mis garabatos, pero mi pluma, mi papel, mi tinta no pueden ir peor; en fin, no sé lo que tengo en la mano desde que estoy en París, ya no puedo escribir. Termino mi carta rogándole que no me olvide en sus oraciones, le aseguro que las necesito más que nunca. A pesar de toda la alegría que experimento cuando recibo noticias tuyas, no me atrevo a pedirle una pequeña respuesta, porque sé que sus ocupaciones no le dejan mucho tiempo libre para contestarme. Con el más profundo sentimiento de respeto y de afecto tengo el honor de ser, mi buena prima, su tierna y sumisa prima, Celestine de Jousserand. P.S. Todas las novicias que conoce me encargan ofreceros sus respetuosos sentimientos. Antes de partir, he escrito a mis padres para informarles de mi viaje. No sé cómo lo han tomado, porque todavía no he recibido sus noticias. Ahora me llamo Felicie”.

París, Faubourg Saint Antoine, 13 de julio 1823.

<sup>2</sup>Sor Xaveria (Marie Anne Louise) Coymes, nacida en Cahors el 8 de junio 1801, profesa el 15 de agosto 1818, había fallecido en Rennes el 6 de noviembre 1822.

+ V.S.C.J.

(Sin fecha)

Tendríamos mucho deseo, mi Buen Padre, de continuar el edificio del patio, si Vd. lo quisiera permitir. Nuestros obreros dicen que será mucho más difícil y mucho más caro reanudar más tarde el trabajo que continuarlo ahora. Tendríamos una gran ventaja si tuviésemos este local porque, a pesar de todo, estamos bastantes incómodas. Véalo en su sabiduría y tenga la bondad de contestarme unas palabras por causa de los andamios que están colocados para que puedan servir. Si no puede contestarme mañana, dígame por favor a Philippine que me envíeme un gran SI en una hojita de papel.

Sea lo que fuere, acepte mi humilde y tierno respeto. Perdone todo a su muy vieja hija.

---

<sup>1</sup>Esta carta llevaba el número 1121 en la colección LEBM. El Padre Coudrin responde a ella el 24 de junio. Hay pues que colocarla antes del 24 de julio. El tema de esta construcción volverá en la carta del 29 de julio. Se trata del edificio pegado al hotel Bigot y que da al patio interior del actual número 39. En él se encontrará el cuarto de la Buena Madre.

+ V.S.C.J.

25 de julio 1823

Para decirle sinceramente lo que pienso, mi muy querida hermana, sobre la enfermedad de su señora abuela, creo que, si su suegro no está demasiado mal, es su deber según Dios y según el mundo, venir enseguida a ver a su abuela a la cual<sup>2</sup> usted puede serle muy útil en cuanto a su salvación<sup>3</sup>. Su buen corazón se lo dice mejor que yo.

He hecho salir todas sus cartas. Le doy las gracias por las buenas sardinas; no he recibido la mantequilla de nuestra buena Hilde, temo que se haya extraviado.

Tenemos a la Sra. du Boucher que necesita muchas oraciones. El Sr. du Brandois<sup>4</sup> ha venido ya dos veces, me ha hablado de usted, es muy amable; su mujer es encantadora.

Adiós, mi buena hermana, tendré muchísima alegría en volver a verla. No hable de mí a su buen padre. Adiós, me apremia la hora.

---

<sup>1</sup> La carta está dirigida a “La Señora Marquesa de Guerry, en su hotel, calle Corbié, en Rennes (I & V)”.

<sup>2</sup> La Buena Madre escribe “al cual”.

<sup>3</sup> ¡La salvación de la abuela cuenta más, a los ojos de la Buena Madre que su salud!

<sup>4</sup> Nos falta información sobre la Sra. du Boucher y el Sr. du Brandois.

+ V.S.C.J.

28 de julio 1823

Le envío, mi querida Adelaïde, velos y mantos bendecidos por nuestro Buen Padre<sup>2</sup>. Espero que todo les dé alegría y aumente el fervor de todas nuestras buenas hermanas a las que me encomiendo.

El pobre Baptiste<sup>3</sup> tiene la pierna en muy triste estado, le he visto así a menudo pero por lo general no sufre tanto, esta vez se ha mezclado el aburrimiento, desea ir donde usted. Así que espero que el aire lo reponga; estará encantado de ver a su tía. Acompaña a una novicia que le ruego envíe cuanto antes a su casa después de que descanse. Es una muy buena joven pero cuyos nervios sumamente irritables no convienen a una comunidad, la sangre le hace la guerra y la vida contemplativa no puede serle sino perjudicial.

Tengo mucha pena de saber que la pobre Rose<sup>4</sup> está tan mal. Pero creo que el aire de Le Mans no haría nada contra su enfermedad y por el contrario el cansancio del viaje aumentaría sus sufrimientos.

Aquí tenemos un tiempo muy feo y muy malsano, lo cual desgasta a las personas débiles Cuídese, mi buena amiga, y cuide a todas nuestras buenas hermanas. Dicen que el Sr. Antonin está delgado y enfermo<sup>5</sup>; yo creo que, como muchos otros, se deja afectar demasiado por los acontecimientos de esta vida: esto mata a alfilerazos.

Le pido como favor que haga llegar enseguida cincuenta francos a la madre del Sr. Césaire<sup>6</sup>; trate de obtener un recibo: es necesario. Por favor, no se olvide de este encargo tan importante. Hay un escándalo bien desagradable tanto más que, conociendo su penuria de dinero, había dado este encargo a otras que no lo han hecho.

Adiós, la quiero y la abrazo con todo mi corazón. Recemos por la Iglesia, por el Papa<sup>7</sup>, por Francia, por España<sup>8</sup>.

Mis respetos a esos padres.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Son para las hermanas de la comunidad de Laval, cuya superiora es Adelaïde.

<sup>3</sup>Nos gustaría saber quién es su tía!

<sup>4</sup>Sor Rose Martinent, nacida en Ardèche en 1798, profesa el 21 de noviembre 1822. Morirá en Laval el 25 de septiembre 1823.

<sup>5</sup>Al no tener el carisma del P. Pacôme Chrétien, su predecesor, el P. Antonin Bigot ve bajar el número de sus alumnos. Aparte de esto, no es bachiller y no mantendrá su puesto más que un año. Por el contrario, su salud ¡le permitirá vivir hasta 1864!

<sup>6</sup>El P. Césaire Carré que está en Sarlat.

<sup>7</sup>Los fieles están invitados a rezar por el Papa Pío VII cuyo final de vida se acerca. Recordemos que en Roma ha tenido lugar un gran desastre: en la noche del 15 al 16 de julio, un incendio ha destruido la Basílica de San Pablo Extramuros. Se le ahorrará al Papa tan desoladora noticia.

<sup>8</sup>Porque Francia está implicada en una campaña militar en ese país para establecer allí como rey a Fernando VII. Tal campaña ha empezado en abril del presente año.

+ V.S.C.J.

28 de julio 1823

Le envió un hombrecito<sup>1</sup> que dicen que se encuentra demasiado cansado en sus clases y que lo único que necesita es descanso, cambio de aire, buena alimentación y pasear para curarse. Es un santito; se lo recomiendo a nuestro venerable hermano Balmel<sup>2</sup> para que nunca se ponga de rodillas, dicen que eso mata; lo pongo bajo la protección del hermano Pierre para que no lo riña demasiado.

Le envió velos de lana y mantos bendecidos por nuestro Buen Padre; todas van a redoblar en fervor, así lo espero; rece por mí.

Un día de estos recibirá a una joven señorita educada donde la Sra. de Lézeaux que tiene tías en Alenzón y que quisiera vivir como pensionista<sup>3</sup> en su casa y tal vez quedarse, o también conocer a sus tías para ir donde ellas. Le pagará 200 f. al año; tiene talentos, se prestará para serle útil, ya lo verá.

Adiós, se marchan. Procure que esté contenta. No creo que sea vocación, pero creo se prestarían grandes servicios sin grandes gastos. Trate de que vea a la Sra. d'Aché; en fin, se la recomiendo y también a la Sra. de Cacrais<sup>4</sup> de quien le he hablado. Por lo demás tiene buena prestancia pero la creo necia. Adiós, se van. Abrazo a todas con lo mejor de mi corazón. Mis respetos a nuestro buen hermano.

Haga pasar enseguida la caja a Sées si puede.

---

<sup>1</sup>Según la carta siguiente del 29 de julio, se trataría del hermano Benoit (Charles) Guérin, profeso el 15 de enero 1823. Dejará la Congregación en 1825/26.

<sup>2</sup>P. Xavier Balmel, superior de Mortagne.

<sup>3</sup>Una vez no hace una costumbre: "pantion" escribe la Buena Madre.

<sup>4</sup>Srta. Mathilde Louise, Charlotte de Cacqueray, futura sor Henriette, profesora el 13 de febrero 1825. Muere en Le Mans en 1893, el día de la fiesta del Sagrado Corazón, 9 de junio y a los 90 años.



+ V.S.C.J.

29 de julio del 1823

Nuestra construcción está empezada, mi Buen Padre. Le confieso que cuando cayó la primera piedra me impresioné con la idea de que Ud. lo había permitido sólo por condescendencia. Eso me atormenta y cada golpe de martillo me hace daño. En fin, sea bastante bueno para rezar por el éxito y esté seguro que necesito algo más que su consentimiento para estar satisfecha de hacer algo.

Si Ud. quisiera todavía hacernos el sacrificio de nuestra buena Philippine por lo menos ocho días<sup>2</sup>, el querido Augustin podría traérnosla. A mí me daría un gusto muy notable y sus hermanas estarían muy satisfechas. Para la vuelta, no sería difícil.

El P. Anselme<sup>3</sup> parte el lunes con Miquel y tres o cuatro hermanas a las que reclaman mucho. El pobre Laurent<sup>4</sup> marchó a Le Mans, Baptiste<sup>5</sup> a Laval, el pequeño Benoit<sup>6</sup>, nuestro joven hermano, está en Mortagne por quince días.

Tenemos un tiempo malsano. Este mes no se acaba. Cuando pienso que faltan quince días para el otro, el abatimiento y el aburrimiento me asaltan. Sigo débil y delicada, lo que contribuye a disminuir mi valor. Es hablarle demasiado de mí, mi Buen Padre. Termino renovándole mi tierno y profundo respeto.

Tenemos dos curas de Troyes para officiar el domingo. Pasaron aquí el día.

---

<sup>1</sup>La carta va dirigida a “Mons. Cura Coudrin, Vicario general en Troyes. Calle de Trois petits écus, N° 6 en Troyes, Aube”.

<sup>2</sup>La respuesta del P. Coudrin, fecha 4 de agosto, fue “no” de forma muy velada, pero dando sus razones: “me da pena ver partir a Philippine por el temor de hacer murmurar a las demás hermanas”.

<sup>3</sup>P. Anselme Salacroux, profeso el 27 de julio 1817. Dejará la Congregación el 27 de abril 1825 y ejercerá una influencia nefasta sobre los hermanos que buscará arrastrar tras de él.

<sup>4</sup>Podría ser el hermano Laurent Rigal. Profeso en 1820 y que fallecerá el 29 de diciembre 1823 en Laval.

<sup>5</sup>¿El que irá a Laval junto a su tía?

<sup>6</sup>El hermano Benoit, cf. carta anterior.

Picpus, 31 de julio 1823

Le extrañará, mi querida Antoinette, ver llegar a su casa sin haber sido prevenida dos de mis amigas. Hay una que conoce. Ambas están molestas, y el Sr. Giraudy<sup>1</sup> me ha dicho que él pensaba que lo que mayor bien puede hacerles es el cambio de aires y el ejercicio<sup>2</sup>. Le ruego, pues, que las ponga en algún rincón de su casa, que las haga dormir, comer y pasear. Por lo demás, conozco sus bondades para la que tiene con usted; se las pido para estas dos jóvenes personas que, creo, las merecen bajo todo punto de vista. Le ruego me dé noticias tan pronto como hayan llegado.

Adiós, la quiero y abrazo de todo corazón.

Aymer de la Chevalerie

---

<sup>1</sup>Sr. Giraudy es el médico titular de Picpus.

<sup>2</sup>Ambas irán, pues, a Tours, donde sor Antoinette es la superiora.

(Hacia el mes de agosto 1823)

Su carta me ha afligido por completo, mi buena Adrienne; en fin ¡Dios sea bendito por todo! Amemos la cruz o, por lo menos, llevémosla valerosamente. No sé, mi querida amiga, cuando saldré de Sarlat. Algo que hará en cuanto reciba mi carta es hacer partir a sor N. para Cahors; voy a decirle a la Sra. Francisca que le envíe alguien para reemplazarla. Compadezco a esta pobre muchacha, tenga o no razón, porque tiene en esta casa tintas de todos los colores; después de haber leído todo, se queda uno profundamente confuso. Póngalo todo al pie del buen Dios y no se inquiete más. Sea todo lo buena que se puede ser en su posición; trate de mantener la calma en medio de la tempestad: ¡Dios lo ve todo! Procure hacer olvidar a nuestras buenas hermanas que han cometido errores con usted y poco a poco la confianza volverá a restablecerse. Sobre todo no vuelva nunca al pasado cuando esté en paz con el presente; no permita que se hable de ello. Que todo sea dulzura, amabilidad y vigilancia por su parte. Trate de recomponer la unión<sup>2</sup>. Estoy siempre preocupada por la buena sor N. procure cuidarla bien. Escíbame tanto como quiera.

Hubiera tenido en cuenta sus conmovedoras recomendaciones para con la madre de sor N., pero no sé dónde vive; su hija no me ha dado su dirección. No lo lamento demasiado pues tengo razones para desconfiar de cuanto rodea a esta buena mujer; en fin, Dios lo ve todo.

Adiós, buena hermana, tenga valor<sup>3</sup>, paciencia, caridad sin límites y crea en el muy sincero afecto de su vieja madre. Mi respeto al Sr. Locqueyssié<sup>4</sup> a quien tiene que molestar.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Otra hermosa página llena de consejos sobre el arte de guiar a una comunidad.

<sup>3</sup>Lo que ya ha sido mencionado respecto a las relaciones delicadas entre Adrienne y Césaire, el P. Coudrin lo dice explícitamente en su carta del 29 de julio al P. Césaire: “A veces tengo mucha lástima de saberle en oposición con la pobre sor Adrienne. Hágale, pues, un poco de justicia, mi buen amigo; nadie hay sin defectos sobre la tierra y yo creo que tiene intenciones rectas (...) y obre de modo que el público nada sepa de sus pequeños altercados”.

<sup>4</sup>Sacerdote de Sarlat que hace muchos favores a la comunidad.

3 de agosto 1823

Nunca me escribe, mi buena Simplicienne, me sorprende su silencio. Tampoco sor Alix<sup>2</sup> da señales de vida, de manera que Mortagne, aunque sea la casa más cercana, es de la que sí sé algo, es tan solo a través de los extranjeros. Presumo que todas se encuentran muy bien, al menos lo deseo.

He recibido carta de su tío, el párroco, y sus propuestas me convienen. Le hubiera contestado, pero he extraviado la carta<sup>3</sup> y como consecuencia las señas. Si tampoco Ud. las tiene, escríbale y dígame todo lo que pienso.

Adiós, mi querida amiga, valor, paciencia, alegría, perseverancia, paz y felicidad.

Diga a la Sra. Alix que le ruego me envíe a sor Marthe<sup>4</sup>, por la primera diligencia donde haya un sitio, sin embargo, siempre que se encuentre bien. Adiós, toda suya por siempre jamás. Mis respetos al Sr. Xavier.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

De ahora en adelante es miembro de la comunidad de Mortagne.

<sup>2</sup>Sor Alix Mathieu Chambon.

<sup>3</sup>Parece que esto le sucede cada vez con mayor frecuencia!

<sup>4</sup>Sor Marthe Camasse, profesora el 7 de noviembre 1817 y fallecida en Alenzón el 3 de abril 1860.

+ V.S.C.J.

5 de agosto 1823

Usted no ha leído mi carta, mi querida amiga, o yo me he explicado muy mal. He creído haberle dicho que yo deseaba que los padres de Léonce le pidiesen que vuelva a su casa, para que yo pudiese aprovechar eso e invitarla a marcharse, evitando de este modo el desagrado de despedirla. No creo que nunca pueda ser recibida; no está para nada descontenta, pero no necesitamos un doctor como ella<sup>1</sup>. Busque, pues, un medio para poderla reclamar.

Le he pedido mucho a su normanda, pero es que la creo rica. No sé exactamente lo que cuestan los mantos, pero sí sé que, sin contar Poitiers y París, necesitaré 5.000 f. para las demás casas. En conjunto, ve bien que esto me ha arruinado. Hubiera deseado que, en cada lugar, alguna buena dama me hubiese reembolsado, porque todas nuestras casas son pobres y no están en condiciones de soportar gastos extra. Para las que pueden, es de justicia, porque esto me pone en dificultades.

La señorita de Villette cree que su hermana se ha muerto porque no escribe. Trate de que ponga al menos dos palabras y las envíe por correo, porque las inquietudes de esta señorita son excesivamente molestas: sus normandas tienen la cabeza muy viva.

¿Ha recibido los libros que le he enviado a Mortagne? También le voy a enviar allí los mantos y los velos; seguramente tiene recaderos que van allí con frecuencia.

Adiós, mi querida amiga, crea en mi afecto. Mis respetos al P. Ildefonse.

---

<sup>1</sup>Un buen criterio de discernimiento para una vocación religiosa.

+ V.S.C.J.

5 de agosto 1823<sup>1</sup>

Su cartita me ha gustado mucho, mi querida Alix, pero tengo mucha pena porque no haya tenido bastantes velos; hay que dar enseguida los que tiene, deben ser las más jóvenes quienes se queden en espera hasta que yo encuentre una ocasión para hacerle llegar los otros tres. La señorita de que le he hablado podría llevárselos<sup>2</sup>.

Mil cosas afectuosas y respetuosas a la Sra. d'Aché; que crea que siento mucho no haber podido ir a verla, pero el hombre propone y Dios dispone.

Estoy muy contenta de que nuestro joven vaya mejor<sup>3</sup>; agradezco al Sr. Xavier sus buenos cuidados para con él. Ofrézcale mis respetos.

Adiós, cuide su salud y crea en mi tierno afecto.

Su vieja madre

---

<sup>1</sup>La víspera, el Buen Padre escribía al P. Antonin Bigot, en Laval: "Es imposible, mi querido amigo, que trate de pagar ese derecho anual a la Universidad. Manténgase en no dar nada. Sacerdotes pobres como nosotros, que solamente tenemos miseria y pobres que instruir, deben estar dispensados de tal anualidad. Haga una Memoria al Gran Maestro. Hágamela llegar a Picpus, donde estaré el día 17; y tal vez logre obtener su exención. En todo caso, creo que no hay que pagar".

<sup>2</sup>La carta en la que se encuentra el nombre de la señorita en cuestión no nos ha llegado.

<sup>3</sup>El hermano Benoît, de quien se ha hablado en la carta del 29 de julio. ¡Quince días en Mortagne parecen haberle hecho mucho bien!

+ V.S.C.J.

5 de agosto 1823

Espero, mi buena hermana, que mi carta le llegue antes de la llegada de viajeros y viajeras. Los Srs. Anselme y Miquel, y cuatro hermanas han salido ayer a las 3 para Cahors. En total les he dado 600 f., no sé si van a tener bastante. El Sr. Anselme pretende que cuatro hermanas bien valen 20 francos. También le envió los velos y los mantos; espero que les gusten a todas. Han sido bendecidos por nuestro Buen Padre.

Sus tres novicias están bien y desean sus baúles. La pequeña Blanc<sup>1</sup> me gusta mucho (...). Entre las 4 que le envió hay dos hermanas de coro, una es buena chica, la otra montañesa, un poco ceremoniosa. La vieja es segura y buena para hacer la parte de Théodule<sup>2</sup>, la otra es “llora al difunto”<sup>3</sup>.

Ha hecho bien en mandar para las misas, porque se había olvidado.

Adiós, mi muy buena, la quiero y abrazo de todo corazón Mis respetos al Sr. Regis<sup>4</sup>.

No se olvide de enviar la caja de sor Adrienne.

---

<sup>1</sup>Podría tratarse de una de las dos hermanas Blanc- Dubignac, venidas del Lot y que harán profesión el 6 de octubre próximo; la mayor, Virginie, con el nombre de sor Bernardine, la otra, Marie Isaure con el nombre de sor Irélie. La mayor fallece en septiembre 1824.

<sup>2</sup>Se trata de las siguientes: Sor Aglaë Bergerat, nacida en 1798 en Sainte Maure, profesa de coro el 7 de abril 1823 y fallecida en Cahors el 29 de mayo 1839; sor Fidelia Lobro, nacida en 1805 (Lot) profesa de coro el 9 de julio 1823 y fallecida en Cahors el 9 de febrero 1829; sor Armelle Thérière, nacida en 1800 (Orme) profesa conversa el 9 de julio 1823 y fallecida en Cahors el 1 de abril 1828; sor Perrine Vadier (pudiera ser la vieja) nacida el 8 de noviembre 1796 (I et V) profesa conversa el 7 de abril 1823 y fallecida en Cahors; sor Hilarine Foucher, nacida en 1799 (Sarthe) profesa conversa el 7 de abril 1823 y fallecida en Cahors el 9 de noviembre 1823.

<sup>3</sup>Un hallazgo de la Buena Madre para describir a una hermana que sin duda debía tener la lágrima fácil.

<sup>4</sup>El P. Regis Rouchouze, que por algún tiempo está todavía en Cahors antes de volver a Mende al acabar el Capitulo general de 1824.

Estoy contrariada, mi querida Pauline<sup>2</sup>, por no poder aprobar la propuesta que me hace de pedir a su respetable padre que venga a Rennes. Mi primera razón es que, con excepción de la Sra. de Guerry que todos conocen en Rennes, yo no consentiría nunca en que nuestras hermanas alojen a una laica en sus casas, por bien preparadas que estén. Me dirá que su señor padre sería una excepción; pero en ese caso habría que prometerle que Ud. se quedaría allí. No puedo prometer esto a nadie. Yo tendría otra propuesta que hacerle, sería la de ofrecerle que venga aquí. Encontraría sociedad en estos padres, algo entre nosotras. Podría vivir con ellos o en su cuarto. Estaría bien cuidado, vería a sus nietas, en fin, se haría lo posible por distraer su melancolía. Vea si quiere que se hable de esto al Sr. Coudrin, que creo estará de acuerdo, porque quiere a su padre. Vea también si esto le conviene antes de escribir y hablar a nadie. Adiós, mi querida amiga, sus sobrinitas están bien, son muy agradables. Se las quiere como de la familia, hay una que se parece mucho a Mathilde. La Sra. Adrienne me ha dicho que la buena Aglaë<sup>3</sup> estaba bastante bien pero que tenía penas de espíritu. Su hermano ha venido una sola vez a ver a sus sobrinas desde que están con nosotras.

Adiós, mi querida Pauline. Su vieja madre le desea fervor, felicidad, paz, gozo y salud. Además la abraza de todo corazón.

Diga a sor Hilde que escriba y me repita lo que quiere, porque lo que me ha mandado lo he olvidado y confundido en mi cabeza, de modo que podría hacer tonterías. Abrazo a todas nuestras buenas hermanas, además de Mathilde y la pequeña Zoé<sup>4</sup>. Mis respetos al Sr. Chrétien.

¿Qué hay de nuestro proceso?

---

<sup>1</sup>A del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Esta hermana se encuentra en la comunidad de Rennes.

<sup>3</sup>Sor Aglaë Coeur, nacida en Saint Claude (Jura), profesa el 7 de junio 1809. Se encuentra entonces en Sarlat, cuya superiora es sor Adrienne de Bocquency. Morirá en Sarlat en abril 1837.

<sup>4</sup>La pequeña Zoé: sobrina de la Sra. de Guerry.



+ V.S.C.J.

16 de agosto 1823<sup>2</sup>

Ha hecho muy bien, señora, en darme sus señas; si las hubiera tenido antes, hubiera contestado a sus cartas que mucho me han gustado. He encontrado que había alargado un poco su viaje para visitar a sus amigas; las que tiene aquí esperan su regreso a Bretaña, que será próximamente dada la posición de su suegro: no tiene más elección que los dolores<sup>3</sup>; comparto el que acaba de experimentar, como comparto todo lo que le interesa. La gran señorita es siempre toda fuego, toda celo.

La esperamos con impaciencia y (yo) le renovaré con satisfacción la seguridad de mis tiernos sentimientos; venga enseguida, si puede.

---

<sup>1</sup>La carta está dirigida a la Señora Marquesa de Guerry, en casa del Señor Conde de Arvay, comandante militar en Blois (Loi & Cher).

<sup>2</sup>El 13 de agosto precedente, el P. Coudrin escribía al P. Xavier Balmel diciéndole: “Estaré en Picpus el domingo, hasta el viernes siguiente. Lléveme sus intenciones de misas y *veremos todo con la Buena Madre*. Entre cien testimonios, he aquí uno sobre la unidad de miras y de gobierno practicada por los Fundadores”.

<sup>3</sup>Sin duda la muerte de su abuela (cf. Carta del 25 de julio).

+ V.S.C.J.

17 de agosto (1823)

Estoy avergonzada, mi querida Philippine, de que, entre todos, no hayamos tenido la idea de escribirte. En fin, perdona, y aprende que tu Tío y sus compañeros han llegado en buena salud y sin accidente<sup>1</sup>. El Sr. Saget<sup>2</sup> tiene el proyecto de no dejar a tu Tío, como su sombra, puedes imaginar todo lo que esto me divierte.

Hemos tenido una sorpresa: Los padres Chrétien e Isidore<sup>3</sup> han llegado; ya ves que tenemos numerosa compañía. Por si fuera poco, mi cuñada y su hijo están aquí<sup>4</sup>; quisiera que tú también estuvieses.

---

<sup>1</sup>Nueva estancia en París del 17 al 23 de agosto.

<sup>2</sup>Sr. Saget es canónigo de Troyes y gran amigo del Buen Padre.

<sup>3</sup>P. Zozime Chrétien, superior en Rennes, y P. Isidore David, superior del Gran seminario de Tours.

<sup>4</sup>Domingo Aymer, hermano menor de la Buena madre, (nacido en 1771) vivía en Guadalupe donde se había casado en 1808 con Marie Charlotte Gabrielle Vaultier de Moyencourt. Sus tres hijos han nacido en Guadalupe. Henriette Gabrielle, nacida en 1809, llevada a Francia en 1816 y que estuvo interna en Saint Denis; Louise (a quien llamaban Fion-Fion) nacida en 1813, venida a Francia en 1817. Es la futura sor Gabrielle, tercera Superiora general; Henri Eloi, nacido en 1816 del que se habla en esta carta.

+ V.S.C.J.

22 de agosto 1823<sup>1</sup>

No se enfade demasiado conmigo, mi buena Elena, es verdad que soy muy perezosa, pero también tengo bastantes complicaciones desde hace un tiempo. Mi cuñada de Guadalupe ha llegado con su hijito de seis años que es un encanto. La madre parece muy buena, pero siempre es un extra de trabajo y de preocupación, como bien puede darse cuenta.

El domingo, nuestro Buen Padre y un viejo sacerdote<sup>2</sup> que nos ha traído de visita, han llegado con nuestro buen Augustin, a las 7h de la mañana; minutos después, han aparecido el Sr. Isidore y el Sr. Chrétien; por la noche, a las 11, el Sr. Balmel<sup>3</sup>. Ya ve que todo esto, en mi estado actual no deja de preocupar a una vieja enferma sin sentido común; en fin, mal que bien, todo marcha: tengo la mesa preparada desde las 7 de la mañana hasta las 9 y a veces hasta las 10 de la noche. A cada hora el público se renueva. Augustin pretende que no se puede a la vez regentar una posada y una comunidad<sup>4</sup>. En fin, ayer hemos tenido la profesión de 11 hermanas, y nuestro Buen Padre espera marcharse esta noche con su Mons. El Sr. Isidore se va el lunes, el Sr. Chrétien se queda unos días; Antoinette<sup>5</sup> tiene ganas de venir por unos días con la Sra. St. Bernard<sup>6</sup>; usted se dará cuenta de todo lo que esto me agrada por relación a esta última. En fin, hay que decir Fiat y mantener la posada durante unos días, porque seguramente tendremos otras visitas.

Si no encuentra ocasión para su pobre dinero, déselo al Sr. Isidore que hubiera llegado antes si no se le hubiera metido en la cabeza darles un retiro a nuestras hermanas<sup>7</sup>. Las que lo van a hacer no estarán muy contentas y las de las demás casas donde no lo haya, chillarán. En fin, ¡en todo Fiat! Espero a la Sra. de Guerry hoy o mañana.

Adiós, mi buena Elena, tengamos valor. Tenga piedad de su vieja madre que la quiere mucho y que le escribe en medio de un tumulto.

---

<sup>1</sup>Observemos que el 20 de agosto 1823, el Papa Pio VII fue a recibir, según la hermosa fórmula de la época, la recompensa por todo lo que había sufrido por la causa de Dios.

<sup>2</sup>Cf. Carta precedente.

<sup>3</sup>El P. Xavier Balmel, superior de Mortagne, está allí porque el Buen Padre le ha pedido que se entienda con la Buena Madre antes de acometer la ampliación de la capilla de las hermanas. El médico pensaba que era demasiado pequeña y que esto podía comprometer la salud de las pensionistas y de otras personas de la casa.

<sup>4</sup>Sin duda tenía algo de razón!

<sup>5</sup>Sor Antoinette de Beaussais, de Tours.

<sup>6</sup>Esta señora era una antigua religiosa del Refugio de Tours, a quien se debía la casa de Tours.

<sup>7</sup>Curiosamente, no hay ningún comentario sobre esta iniciativa del P. Isidore en las notas de sor Madeleine Rougier. Este retiro no ha podido decidirse sin el acuerdo de la Madre Enriqueta y del Buen Padre. ¿De dónde podía venir el desagrado de las picpusianas? ¿Era molesto el superior del Gran seminario de Tours?

Septiembre 1823

Llego de Tours<sup>2</sup>, mi buena sor Simplicienne<sup>3</sup> y tengo un asuntito que comunicarle. Le ruego, pues, que tome la diligencia más cercana a su casa, porque llega menos tarde que la otra, lo cual en Picpus resulta más cómodo. Si le da tiempo, avise la hora de su llegada. Irán a buscarla; de lo contrario tome un carruaje.

No se preocupe por la razón de mi llamada, no tiene nada que ver con usted ni con la casa en que habita; tranquilice a todas. Diga mil cosas a todas de mi parte.

Mis respetos al buen párroco Xavier y a la Sra. d'Aché; pido por ella todos los días.

Llegue pronto, me apremia la hora.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>¿Ha puesto el P. Hilarión la fecha correcta a esta carta escrita “a la vuelta de Tours”? Había habido un viaje de la Buena Madre a Tours en junio último. ¿Habrá habido otro tan seguido?

<sup>3</sup>De Mortagne, la llaman a París.

+ V.S.C.J.

9 de septiembre 1823<sup>2</sup>

Lamento, mi querida amiga, no haberle contestado antes, pero he tenido tantas ocupaciones que en verdad usted no hubiera podido venir en medio de todo eso; por otra parte, el retiro del P. Antonin<sup>3</sup> le hubiera molestado. En fin, si razonablemente puede ausentarse sin demasiado inconveniente y si consiente en no pasar más de dos días aquí después de tan largo viaje, puede venir; hay que aprovechar el momento porque, en el mes de octubre, no podría ausentarse: es el mes en que se decide para las pensionistas.

Contésteme enseguida y crea en mi tierna amistad.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>La víspera, 8 de septiembre, el P. Coudrin ha firmado una circular con ocasión de la muerte del Papa Pío VII. “¿Podríamos olvidar alguna vez, nuestros muy queridos hermanos y nuestras muy queridas hermanas, que debemos al digno sucesor de Pío VI la aprobación de nuestras Reglas y Constituciones?”.

<sup>3</sup>El P. Antonin Bigot parece haberse decidido a hacer un retiro que le permita tomar una decisión: dejar Laval o no. El Buen Padre había escrito a la Madre Enriqueta, el 5 de septiembre: “He dicho al Sr. Antonin, que me escribe, que deje todo de lado si el retiro no le cambia, que él irá al Seminario de Tours. Temo que rehúse... y ¿a quién enviar?”

+ V.S.C.J.

17 de septiembre 1823

Con usted, lamento la buena hermana que acabamos de perder<sup>1</sup>. La confianza en que está en el cielo es un gran consuelo y creo que podemos esperarlo con todo fundamento.

Espero que nuestra querida sor Simplicienne<sup>2</sup> le haya llegado en buena salud. Le ruego, mi buena amiga, que me devuelva a Beatriz<sup>3</sup> con nuestro joven hombrecito<sup>4</sup>. Simplicienne ocupará su puesto. Le pido que, si es posible, la haga partir tan pronto como haya recibido mi carta. Trate también de enviar a Armelle<sup>5</sup> a su destino de Sées, cuando tenga una ocasión segura.

Adiós, mi querida amiga, cuide su salud, se dice que ha cambiado mucho, cuídese. Ofrezca mis respetos al Sr. Balmel. Mil buenas cosas a todas nuestras queridas hermanas; la quiero y abrazo de todo corazón.

---

<sup>1</sup>Sor Jenny Rivet (profesa el 15 de enero 1823) había muerto el 14 de septiembre 1823 en Mortagne, después de tan solo ocho meses de profesión.

<sup>2</sup>Después de su estancia en París a donde la Madre Enriqueta la había llamado.

<sup>3</sup>Sor Beatrix Mathieu-Chambon.

<sup>4</sup>El hombrecito: el hermano Benoit.

<sup>5</sup>Sor Armelle Caminade, nacida el 14 de agosto 1800 (Lot y Garonne), profesa conversa el 14 de diciembre 1823, después parte para Mortagne, Sées, Tours. Muere en Tours en 1878.

+V.S.C.J.

21 de septiembre 1823

Envíeme rápidamente a la buena Zita<sup>1</sup> y a su compañera, mi querida amiga. Espero que estén curadas, por otra parte el tiempo se pone frío y temo que eso les perjudique.

Su cartita me ha gustado, pero es muy avara de detalles, ni una palabra sobre sus compañeros de viaje. Dígame cómo va su salud, también envíeme noticias de nuestras buenas hermanas. Escríbame pues un poco largo y crea, mi querida amiga, que mis sentimientos hacia usted son tan estables como sinceros.

Mis respetos al Sr. Isidore quien le habrá dado noticias de Poitiers.

He visto a Adelaïde<sup>2</sup> por dos días, también al Sr. Césaire<sup>3</sup>. Adiós, va a empezar la misa.

---

<sup>1</sup>Sor Zita Amat, nacida en Lozère en 1801, profesora el 1 de noviembre 1818 y fallecida en Poitiers en 1830.

<sup>2</sup>Sor Adelaïde Prieur Chauveau, superiora de Laval.

<sup>3</sup>P. Césaire Carré, superior de Sarlat.

+ V.S.C.J.

23 de septiembre 1823

He recibido sus cartas, mi querida amiga, y estoy realmente afligida por todos los contratiempos que experimenta. La naturaleza es muy miserable; el buen Dios nos sufre, hemos pues de soportarnos nosotras mismas. Convengo en que tiene mucha pena, la comparto muy sinceramente; pero por más que sueñe no veo otro remedio que la paciencia y el valor. Ha dado pruebas de una y de otro; solo de ellos espero el logro de todos sus deseos; los míos serían que usted fuese tan feliz como se puede ser en este mundo cuando solo se trabaja para el cielo.

¿Qué es de Sra. de Guerry? ¿Cree que podrá traernos a su suegro? ¿Están sus nervios suficientemente fortalecidos como para hacer un viaje tan largo? ¿Tendrá usted pena por esta partida? Responedme con franqueza a todo esto.

Espero que pronto tenga a la Providencia<sup>1</sup> cerca de usted. Lo deseo mucho, ello disminuirá sus penas y descansará las piernas de nuestro buen Sr. Chrétien.

Adiós, mi querida amiga; los hermanos y las hermanas están bien; he visto al mayor esta mañana, Calinice<sup>2</sup> siempre buena. La dejo con este dulce recuerdo y le aseguro todo mi afecto.

---

<sup>1</sup>Casa de la Providence donde había una comunidad religiosa.

<sup>2</sup>Sor Calinice Lacoste, hermana de sor Hilde, nacida en 1793 y profesa el 9 de mayo de 1822.



+ V.S.C.J.

Trate, mi querida Hilde, de decir a la Sra. de Guerry que mi hermana<sup>1</sup> no se marcha el tres o el cuatro, que desearía que ella no llegase hasta el día siguiente para no tener que hacer dos desplazamientos; ¡todo sea según la voluntad de Dios!

La quiero y abrazo de todo corazón.

26 de septiembre 1823.

---

<sup>1</sup>En realidad su cuñada, esposa de su hermano Domingo.

+ V.S.C.J.

3 de octubre 1823<sup>1</sup>

Sus viajeras han llegado en muy buena salud, mi querida amiga. La ruta no ha sido corta, la diligencia se ha roto, han hecho falta 14 horas para arreglarla; felizmente nadie se ha hecho daño.

Ya puede estar orgullosa, todas son encantadoras, sobre todo las dos pequeñas. La Srta. de Loncle está muy contenta, no sé lo que durará, porque juega continuamente a lo alto y a lo bajo. ¿Cree que con esta manera de ser pueda algún día ser religiosa? Por mi parte, lo dudo<sup>2</sup>.

El Sr. Anselme<sup>3</sup> es un excelente conductor. Ha tenido mil atenciones con toda esta juventud. Está muy contento con usted y con su distribución de premios. Me ha hablado, con mucho detalle, en conversaciones sobre la historia geográfica; le pido, por favor, que me envíe una copia por la primera ocasión. Si no tiene dos copias, su secretaria Théodule<sup>4</sup> tendrá la bondad de darse la molestia de copiarla.

Mons. de Saunhac<sup>5</sup> siempre de buen talante; le he pasado su carta hace un tiempo, aunque pienso que decía demasiado.

En fin, mi querida amiga, si le hacen falta hermanas para poder enviarnos las novicias, haré todo lo posible para que le lleguen: dígame, aproximadamente, lo que necesita. He tenido pena al saber que, aun durante el día, las novicias reemplazaban a las hermanas para la adoración.

Adiós, mi querida amiga olvidaba decirle que nuestro Buen Padre está aquí con el Sr. Césaire; este último vuelve a Sarlat. Rece por la pobre Adrienne. Cuide a Patience<sup>6</sup> cuya cabeza es frágil y no justifica demasiado su nombre. Adiós. Le doy las gracias por sus buenas uvas, ahora le pido trufas, si son propias de la estación.

Una vez más adiós, cuide su salud, tenga siempre buen ánimo y crea en mi afecto.

---

<sup>1</sup>El 28 de septiembre, el Conclave en Roma había elegido al Cardenal Della Genga como sucesor de Pío VII. Había tomado el nombre de León XIII.

<sup>2</sup>Sin embargo lo será con el nombre de sor Gertrude (Marie Hélène) Deloncle. Nacida el 21 de enero 1793 en Cahors, hará profesión el 3 de junio 1824. Morirá en Mende el 20 de junio 1833.

<sup>3</sup>Padre Anselme Salacroux.

<sup>4</sup>Sor Rougiers se pregunta por la identidad de esta hermana: O bien sor Teodosia Laurentel, nacida en 1791 (Vitré), profesa el 8 de diciembre 1821 y fallecida en Cahors en 1830. O bien sor Theophane Rozel, nacida en l'Orme en 1805, profesa el 13 de febrero 1821 y fallecida en Cahors en 1836.

<sup>5</sup>Ver nota 3 de la carta 1075.

<sup>6</sup>El nombre ha sido subrayado por la Madre Enriqueta. Sor Patience Louche, nacida en Aveyron en 1791, profesa el 9 de julio 1821 y fallecida en Cahors en 1825.

+ V.S.C.J.

4 de octubre 1823

Le envió dos personas para Sées: una es hermana<sup>1</sup>, la otra novicia, regresa a su casa, ¡no tiene dos primaveras!<sup>2</sup> Le ruego que las envíe el lunes a sus destinos. La Sra. Justine debe reembolsarle el costo de este pequeño viaje.

Adiós, mi querida amiga, cuide su salud, sea siempre buena y crea en mi afecto. Abrazo a nuestras hermanas. Mis respetos al Sr. Xavier.

---

<sup>1</sup>Probablemente sor Martina Montherley (conversa), nacida el 24 de junio 1775 (Sarthe), profesa el 15 de marzo 1823 y fallecida en Sées en 1858. Desconocida en el necrologio.

<sup>2</sup>Expresión graciosa para calificar a personas que ya no son jóvenes.

+V.S.C.J.

4 de octubre 1823

Mi querida Justine, esta mañana he hecho salir dos personas para Mortagne<sup>1</sup>; presumo que se las enviarán el lunes. Le advierto que no creo estar haciéndole un gran regalo, pero en fin, es su vieja quien ha dado un paseo de juventud, ella se lo contará; la otra es la tal Léonce que yo no he querido admitir, le ruego no la guarde más de dos días. Así que, querida mía, procure no dejarse ganar por sus ruegos. Es una buena joven, pero su carácter es incompatible con la vida religiosa. En general, sus normandas son difíciles para la vida en común y la obediencia, sobre todo cuando no son educadas<sup>2</sup>. Esta marcha ha hecho gastar bromas a la Srta. Tribou<sup>3</sup>.

En general, le ruego pague a Alix el costo de estos viajes de Mortagne a Sées. Y, en cuento a mí, mi querida amiga ¿cuándo va a enviarme dinero? ¿Cuándo recibiré el de la pobre Adrienne? En fin, mi querida amiga, haga lo que pueda porque verdaderamente estoy en gran dificultad; el gran número de personas y la cantidad de grandes y pequeños viajes me arruinan.

Adiós, mi querida amiga, la quiero y abrazo de todo corazón; mis respetos al Sr. Ildefonse.

---

<sup>1</sup>Pasaran pues por Sées donde sor Justine es superiora

<sup>2</sup>Finalmente ¡sólo el Buen Padre considera delicadas a las normandas!

<sup>3</sup>Sor Ermenilde Tribou, nacida en Sées en 1798, profesa el 9 de noviembre 1823 y fallecida en Tours el 12 de julio 1877. Sería interesante saber algo más de estas “bromas” y de lo que la Madre Enriqueta caracteriza como tales.

+ V.S.C.J.

4 de octubre 1823

Estoy molesta por no recibir noticias tuyas, mi querida Simplicienne, quisiera saber cómo está su salud, si el buen aire de Mortagne le ha dado fuerzas, si Sra. d'Aché se ha alegrado de verla, como así lo creo, en fin: si está acostumbrada a la vida dulce y apacible de una casa donde hay poca gente<sup>2</sup>, si su vigor se ha reconfortado, si reza un poco por mí que mucho lo necesito. Le envió una carta de su tierra<sup>3</sup>. La quiero y abrazo de todo corazón.

Mis respetos a la Sra. d'Aché.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Ha regresado a Mortagne.

<sup>3</sup>Sor Simplicienne es natural de La Gaubretière, en Vendée.

6 de octubre 1823

Ármese de paciencia, no haga nada por humor, ni por memoria: Unión y olvido<sup>2</sup>, sea esta su divisa... Ponga todo a los pies del buen Dios, tenga tanto valor como resignación y todo irá bien, tengo confianza en que así va a ser. Nuestro Buen Padre rezará por usted. Sobre todo manténgase en guardia contra la susceptibilidad y piense en la de los demás. Piense que para ir al cielo, hay que sufrir mucho... nuestras hermanitas volverán al orden. Sea buena, pero firme, dulce en sus expresiones, siempre serena. Cuando haga una observación, reflexione antes para no equivocarse, y verá cómo las escamas caen de los ojos. Trate de poner sus intereses solamente en manos de Dios, sólo El puede dulcificar sus males. Me predico mientras le escribo, porque en este momento me siento muy afligida. En fin ¡todo por Dios y solo por El!<sup>3</sup>

Adiós, mi querida amiga, crea en mi tierno afecto.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Dos palabras subrayadas por la Buena Madre.

<sup>3</sup>Página preciosa, llena de sabios consejos y que traduce exactamente el espíritu de la Buena Madre en un breve resumen: "todo por Dios...".

+ V.S.C.J.

14 de octubre 1823

Mi buena Antoinette, le ruego que, tan pronto como haya recibido mi carta, haga el poder de Colette<sup>1</sup> y me lo envíe enseguida, de lo contrario perderemos todo. Su hermana ha venido creyendo que había muerto y pretendiendo heredar.

Adiós, querida mía, no tengo ni un minuto; no logro acabar nada, siempre tengo a alguien. Los Guerry están aquí, el viejo se encuentra bien<sup>2</sup>. Su Sra. ha venido dos minutos; creo que corre detrás de todos los sacerdotes; pretende que su hija sea religiosa. Adiós, la abrazo de todo corazón.

---

<sup>1</sup>Sor Colette Fontaine, nacida en 1791 (Melum) profesa el 9 de julio 1819. Viene a Tours el 22 de octubre 1819 y allí muere en 1838.

<sup>2</sup>Son sor Esther de Guerry y su suegro. Este último viene a instalarse en Picpus.

(Sin fecha)<sup>1</sup>

No tengo ni un minuto, mi querida amiga; le escribiré en cuanto pueda; aún no he recibido nada pero espero a mañana.

Adiós, mi cuñada se va a Poitou, es una mujer extraña; Henriette<sup>2</sup> ha vuelto a Saint Denis; ¡Cuántos enredos han precedido a esta marcha!

---

<sup>1</sup>La colección LEBM había colocado este billete con fecha 11 de febrero 1824. Seguiremos a sor Rougier que propone colocarla antes del 17 de octubre 1823. En esta fecha, la cuñada de la Buena Madre ha dejado París y marchará a Poitiers donde depositará los libros del Sr. Lamennais.

<sup>2</sup>Henriette Aymer, hija de Domingo, estaba interna en Saint Denis.



+ V.S.C.J.

17 de octubre 1823<sup>1</sup>

Mi querida Elena, no se canse de escribirme, siempre tengo alegría al recibir noticias tuyas; estoy tan agobiada de gente que no puedo contestar.

Estoy muy de acuerdo en que deje la casa de que habla; no podría construir hasta la primavera, entonces veremos.

Por lo demás estamos tristes, molestas ¡Dios sabe! Ha debido recibir dos libros del Sr. Lamennais<sup>2</sup> por mi cuñada. No creo que le haya visto, ella es muy desagradable.

No tenga confianza ninguna en Vincent<sup>3</sup> para el dinero; de vez en cuando es un poco loco, aunque sea un buen hombre. Aquí, sin querer, ha hecho bastante daño.

Toda suya para siempre. Adiós.

---

<sup>1</sup>Al día siguiente, 18 de octubre, empieza la misión de Estissac, en la diócesis de Troyes Terminará el 7 de diciembre siguiente.

<sup>2</sup>Es sacerdote desde 1816 y al año siguiente publica *“Ensayo sobre la indiferencia”* del que Mons. Frayssinous dirá: “Este libro despertaría a un muerto”.

<sup>3</sup>El nombre está subrayado en el original. Podría ser el hermano Antoine Vincent, nacido en Canourgue en 1792, profeso el 21 de noviembre 1817.

+ V.S.C.J.

23 de octubre 1823

Todos los días me reprocho, mi querida Tehotiste, no haberle dicho que sus “mendoises” (de Mende) han llegado sin accidente y en buena salud. Todas están bien y acostumbradas, y las que yo le envió han salido el 13. Stéphanie<sup>1</sup> es una de ellas; Pauline<sup>2</sup> y ella aliviarán un poco a sus maestras de pensionado; las otras también le serán útiles, así lo espero. La pobre Romaine<sup>3</sup> tenía siempre dolor de estómago; pienso que el cambio le hará bien; cuenta con su bondad y yo también.

He recibido el billete de Alais de 2.500 f.; todavía no está pagado, por eso no he hablado de ello. Venda a Pacôme<sup>4</sup> si puede, estamos en la más estricta miseria.

Adiós, cuídese y crea en mi amistad. Mil cosas a nuestras buenas hermanas.

---

<sup>1</sup>Stéphanie Bonnefoi, nacida en 1803 en Saint Chély, profesora de coro el 8 de diciembre 1821, fallecida en Mende en 1833.

<sup>2</sup>Pauline Le Prince, nacida en Laval el 15 de julio 1807, profesora de coro el 21 de agosto 1823.

<sup>3</sup>Romaine Gobet, nacida el 5 de mayo 1793 (Mayenne) profesora conversa el 25 de marzo 1820 y fallecida en Mende el 5 de noviembre 1857. El diario de Mende indica además, para las hermanas llegadas en octubre 1823 a Mende: a Marie Marguerite Segond y Balbine Courgenouil.

<sup>4</sup>Pacôme ¿Es un caballo o un burro? El nombre en el original está subrayado.

+ V.S.C.J.

23 de octubre 1823

Estoy asombrada de su nuevo conocimiento, mi querida amiga, si cree que tiene la buena voluntad de convertirse puede, yo creo, hacerle partir con su sirvienta y su sobrina. Si es un hombre que tiene solidez, se verá cómo arreglar sus asuntos, después él podría depositarle el dinero del que tiene absoluta necesidad y traer el resto aquí, le dará su billete del que él le entregue. Sobre todo, nada de magistrado en la confidencia, es el parecer de Mons. de Saunhac. No veo cosa más sencilla que este viaje que puede prolongarse si es que conviene a todos.

Adiós, mi buena amiga, escíbame con frecuencia y crea en mi amistad.  
Avíseme por anticipado si es que viene<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup>Como no hay más sitio al final de la página, la Madre Enriqueta ha dado la vuelta a la hoja y ha escrito estas palabras entre la fecha y el principio de la carta.

+ V.S.C.J.

24 de octubre 1823

Como la partida del hermano Désiré<sup>2</sup> se ha decidido en diez minutos, no he tenido ni un minuto para hacer sus encargos. Puede contar con que los tendré enseguida. Le envió una novicia que ha tenido síntomas de locura, por lo cual no me he atrevido a guardarla. No la reciba más que por el tiempo indispensable y reenvíela enseguida. No ha vuelto a hablar de su sobrinita, envíemela, pues, junto con otras buenas noticias.

Adiós, mi querida amiga, tenga siempre buen ánimo. El buen Dios nos prueba de muchas maneras, siempre hay algunas por las cuales lo merecemos. Cuide su salud, serene su espíritu, hago llamada a su corazón que no me dejará mal<sup>3</sup> en nada de cuanto es bueno.

Respeto y amistades a todas.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Hermano (Louis) Désiré Maigret, nacido en 1804 en Maillé (Vienne) y profesó el 7 de enero 1822.

<sup>3</sup>Empleado en el sentido de contradecir.

+ V.S.C.J.

24 de octubre 1823<sup>1</sup>

Mi querida Alix, le envió dos buenas hermanas conocidas del Sr. Balmel. Sor Agapite<sup>2</sup> tiene bastante éxito en la clase gratuita<sup>3</sup>; si está bien dirigida y no se la pierde de vista en cuanto a su salud, puede sacarle partido y serle muy útil. Se la recomiendo muy particularmente a la sobrina del buen párroco.

Godelaine<sup>4</sup> está un poco delicada de salud, sin poder decir sin embargo que sea una enferma; pero como en este género no hace nada de lo que uno quiere y que en medio de tanta gente no siempre se puede pensar en ella, he creído bueno enviársela por un tiempo. Ya le diré cuando hay que hacerla marchar a otra parte; cuando esto suceda, haga pagar el viaje.

Adiós, mi querida amiga. Mis respetos al Sr. Xavier; mil cosas afectuosas a Simplicienne y a todas las hermanas. La abrazo de todo corazón.

---

<sup>1</sup>Este mismo día el P. Coudrin escribe a sor Francisca de Viart y le dice: "El día 20 ha hecho treinta años que el pobre Caprasio dejó el granero de la Motte, y es donde hoy me alojo, cuando le digo V.S.C.J?".

<sup>2</sup>Sor Agapite Portannier, nacida en 1798, profesa el 21 de noviembre 1822 y fallecida en Mortagne el 14 de octubre 1824.

<sup>3</sup>Recordemos que, junto con la adoración, son los dos objetivos asignados por la Buena Madre a todas sus fundaciones.

<sup>4</sup>Sor Godelaine (Marie Victoire) Martín, nacida en 1800 (Gard) profesa el 8 de diciembre 1821 y fallecida en Mortagne en 1833.

(Octubre 1823)

El Sr. Philippe<sup>1</sup> le ruega que no nos envíe más que treinta barriles de vino, no tendríamos con qué pagar el coche y la entrada. Hemos llegado a un acuerdo para que no se lo traigan, irán a buscarlo a su casa. Adiós, toda suya en los Divinos Corazones. Me apremia la hora.

---

<sup>1</sup> Padre Philippe Faizandier es ecónomo de la casa madre desde la marcha del Buen Padre a Troyes.

(Octubre 1823)

No tengo noticias tuyas, mi querida Theotiste, lo cual me preocupa mucho; nuestra buena sor Anastasie hubiera debido escribirme si no puede hacerlo Ud. misma.

El pobre Carcassonne<sup>1</sup> me ha escrito desde Clermont, espero que se las haya arreglado. Si así fuere, haga partir a sus novicias y devuélvame a Amaranthe<sup>2</sup>, sobre todo si se ha vuelto sensata. Dígame si Carcassonne puede venir enseguida porque le reservo a él el viaje a Cahors y sin embargo no tengo prisa.

Dígame exactamente cómo está, cuídese bien, trate de descansar un poco. Su sobrina<sup>3</sup> debe ser razonable y puede ayudarla un poco. Anastasie está ocupada con el pensionado.

Adiós, querida mía, toda suya para siempre.

---

<sup>1</sup>Carcassonne: el cochero.

<sup>2</sup>Sor Amaranthe Niquet, nacida en París el 15 de agosto 1806, profesas el 9 de julio 1823 y fallece en Sarlat en 1896. En el diario de Mende figura como habiendo llegado a Mende en abril 1824

<sup>3</sup>Sor Rosa (Rose) Brochard, profesas en 1819.

París, 7 de noviembre 1823

Acabo de recibir su carta, mi querida Theotiste, que me ha alegrado mucho, porque estaba preocupada por las viajeras. Este pobre cochero me daba mucha compasión, temía que no pudiese hacer la ruta.

Puede enviarme noticias si quiere y si tiene alguien de confianza que las acompañe. Para sor Abre<sup>1</sup> es imposible, eso de lo que usted se queja sería mucho peor aquí que en Mende y su posición sería penosa, aunque no se tuviera intención de ello. Haga pues otros arreglos. Ponga cuidado con sor Stéphanie<sup>2</sup> mímelas, yo no la creo muy enferma. El aire natal le hará bien; sobre todo téngala muy ocupada, se creará útil y espero que todo irá bien para su satisfacción y la suya. Dígame cómo se encuentra la pobre Romaine<sup>3</sup>.

Adiós, mi querida amiga, cuide su salud, creo que el invierno le es adverso. Mil cosas a todas nuestras buenas hermanas. Mis respetos a nuestros buenos hermanos. Díganos qué es del Sr. Bernard<sup>4</sup>. Adiós, mi querida amiga, la abrazo de todo corazón.

---

<sup>1</sup>Sor Abre Lavastre, nacida en Ardèche en 1782, profesa en Mende el 29 de septiembre 1805 y fallecida el 12 de febrero 1847 en Mende.

<sup>2</sup>Sor Stéphanie Bonnefoi.

<sup>3</sup>Sor Roamine (Marie Jeanne) Gobet, nacida el 5 de mayo 1793 en Fougerolles (Mayenne), profesa conversa el 25 de marzo 1820, fallecida en Mende el 5 de noviembre 1857.

<sup>4</sup>Hermano Bernard (Joseph) Jaussen nacido en Roclès (Ardèche) el 12 de mayo de 1797, profeso el 5 de octubre 1817. Está en Tours y después en Mende en 1820.



+ V.S.C.J.

12 de noviembre 1823<sup>1</sup>

Mi querida Justine, ayer he echado pestes contra usted. He ido a la calle St. Jacques 74 para encontrar allí a la Sra. Frederic Delaunay, no la he encontrado y sus señas están mal bajo todo punto de vista. He recorrido la calle de puerta en puerta, nadie conoce a su señora.

No tengo ni dos minutos para el correo. Adiós, toda suya para siempre.

Su vieja madre.

---

<sup>1</sup>Al escribir, el 9 de noviembre, a sor Philippine, el Buen Padre termina su carta por esta observación: “Todos los habitantes de las dos casas, alrededor de quinientas personas, se encuentran bien. V.S.C.J”. Y es a los cuidados de la Buena Madre a quien están confiados todos estos habitantes. ¡Así se comprende mejor que haya echado pestes por haber perdido su tiempo corriendo por la ciudad!

+ V.S.C.J.

17 de noviembre 1823

Debe estar disgustada conmigo, mi buena Elena, pero me perdonaría si viese mi agobio y mi poco valor.

El Sr. Coudrin ha venido a pasar 4 días<sup>1</sup>, pero hemos estado tan acaparados por todo el mundo que lo he visto muy poco. Su última carta me ha llegado al día siguiente de su marcha; por lo tanto no he podido hablarle de la coja de Coussay. No creo que él tenga mucho interés en que la aceptemos. Es el Sr. Maigret<sup>2</sup> quien la ha gratificado con esta niña. Si en tres o cuatro meses no da muestras de disposiciones especiales y de una vocación que hable en su favor, le animo a que la devuelva a su casa. En todo, mi buena amiga, nos molestamos mucho por esto, lo cual nos sobrecarga de tristes sujetos. El Sr. Maigret pretende que esta pequeña está muy bien, pero bien sabe que él no sabe nada de nada<sup>3</sup>.

Por lo demás, mi muy buena, estamos tristes, fastidiadas y fastidiosas. Deme noticias de los padres de Antoinette<sup>4</sup>. Dígame también si ha despedido a las Srtas. Montrus<sup>5</sup>: me pesa saberlas en su casa. Escríbame tanto como pueda, me da mucha alegría.

Hemos hecho muchas gestiones para la administración del Sr. Hippolyte: parece que le han servido bien, al menos en cuanto a su casa, pero no en cuanto a su persona.

Adiós, mi buena Elena, la quiero siempre, pero si es posible más que nunca.

---

<sup>1</sup>Probablemente había dejado Tours el 12 o 13 de noviembre. Es lo que se deduce de su carta al P. Hilarión, fecha 11 de noviembre.

<sup>2</sup>Padre Hilaire Maigret había sido nombrado prior de la casa-madre cuando el Buen Padre se fue a Troyes.

<sup>3</sup>Juicio sin apelación!

<sup>4</sup>Sor Antoinette de Beaussais había nacido el 1 de marzo 1792 cerca de Chauvigny en el departamento de Vienne; debía ser fácil para sor Gabriel tener noticias de sus padres.

<sup>5</sup>Se puede pensar que se trata de dos hijas de la Sra. de Montrus. La Buena Madre aconsejaba ya a sor Gabriel en su carta del 24 de diciembre 1822, tomarlas "por 400 f."

+ V.S.C.J.

Miércoles, 18 de noviembre 1823<sup>1</sup>

Mi querida Alix, le devuelvo la última novicia que me ha enviado; el aire de París es contrario a su salud<sup>2</sup>. Es muy buen sujeto por el que voy teniendo mucho interés. Consulte al médico: si cree que la puede curar, guárdela; en primavera me la devuelve si no le falta nada<sup>3</sup>. Siento verla marcharse: sólo el temor de hacerla morir si la guardamos aquí, en el estado en que está, me lleva a tomar esta decisión. Lamento aumentar sus complicaciones, pero mire y haga lo mejor.

Cuide su salud y la de las hermanas, sea siempre buena y fervorosa y crea en mi tierno afecto.

Su vieja madre

Mis respetos al Sr. Xavier, sin olvidar a la Sra. d'Aché. No veo ni gota, lea si puede.<sup>4</sup>

---

<sup>1</sup>Parece que la Madre Enriqueta se hubiera equivocado al poner miércoles 18 de noviembre. En realidad este miércoles es 19 de noviembre.

<sup>2</sup>Iría pues a Mortagne donde sor Alix es la superiora.

<sup>3</sup>Esta palabra ha sido subrayada en el original.

<sup>4</sup>Todo este último párrafo está escrito en la cabecera de la página, entre la fecha y el cuerpo de la carta.

+ V.S.C.J.

21 de noviembre 1823<sup>1</sup>

Mi querida Justine, ayer he recibido su dinero pero no he oído hablar del vino. Siempre estoy agobiada por el dinero; la casa está llena y nadie aporta nada. Por favor, vea a Argentan, no puedo en absoluto ayudarla para la casa de que habla, pero si puede encontrar dinero o tiempo para pagar y la casa no es demasiado cara, no hay que dejar escapar la ocasión.

Adiós, rece por mí, hoy tendrá grandes fervores<sup>2</sup>. Adiós, me apremia la hora.

Mis respetos al Sr. Ildefonse

---

<sup>1</sup>La misión de Estissac parecía difícil. En una carta, fecha 22 de noviembre, el Buen Padre escribe al P. Hilarión y le hace saber que está conforme con prolongar una quincena de días. He aquí la justificación: “En verdad, veo en ello el dedo de Dios para que nuestros pobres co-hermanos estén más seguros de sí mismos y de sus penitentes... Dios será glorificado y no tendremos reproches que hacernos... En fin, amigos míos, ¡Paciencia! Y los Divinos Corazones de Jesús y de María serán glorificados”.

<sup>2</sup>Era el día de la renovación de votos, el día de la Presentación de la Bienaventurada Virgen María.

+ V.S.C.J.

28 de noviembre 1823

No tengo tiempo más que para decirle que las dos hermanas que le envió creo que harán bien lo que necesita. Tienen buena salud, una de ellas estuvo enferma hace un tiempo pero la cosa no ha durado.

Diga a la buena Madeleine<sup>2</sup> que tenemos aquí a su sobrina que nos da muchas esperanzas de que sea tan buena como ella. Sus tres novicias han llegado a buen puerto; creo que están acostumbradas, la negra tiene un aspecto un poco extraordinario<sup>3</sup>.

Adiós, mi querida amiga, no tengo más tiempo; no hay momento en que no le desee el gozo de los santos, es decir: la paz en el sufrimiento. Cuide su salud. Mis respetos a los padres. ¿Qué es de Désiré<sup>4</sup>? ¿Y mi protegido? Dígame unas palabras sobre ellos. Abrazo a todas nuestras buenas hermanas. Esperaba a su sobrina: hubiera tenido buenos mentores.

Adiós, su vieja madre.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>No figuran hermanas "Madeleine" en el registro de Laval ¿Se tratara tal vez de una donada?

<sup>3</sup>Sin duda no sólo porque es negra, ¡lo cual se sale un poco de lo ordinario!

<sup>4</sup>Probablemente el P. Désiré Maigret.

+ V.S.C.J.

28 de noviembre 1823

Le hago llegar el recibo de sus misas, mi querida Justine. Todavía no he hecho hacer el poder que me pide; se lo enviaré lo antes posible, pues estoy muy apurada por el dinero; esta vieja nos incordia bastante. No me extraña nada que nuestra muy querida hermana Arsène<sup>1</sup> desee volver a Mortagne; siempre he creído que Sées no podía venirle bien más que en idea; la mía no sabe qué decir; en todo, hay compensación; haga lo mejor que pueda y vea con esta buena hermana la apertura de corazón.

Aquí estamos como de costumbre. Adiós, mi querida amiga, cuídese. Mi respeto al Sr. Ildfonse; mil cosas a las hermanas, y otras tantas muy buenas para usted.

---

<sup>1</sup>El nombre está subrayado en el original. Se ha mencionado a esta hermana Arsène en una carta anterior del mes de junio (cf. 1104, nota 6). Se encuentra, pues, en Sées en este momento.

+V.S.C.J.

6 de diciembre 1823

No puedo creer lo que me dice, verdaderamente el diablo hace de las suyas. Si la persona de que me habla se encuentra bien, envíela a Sées, pero procure buscarle alguien de confianza para el viaje. No diga nada a la Sra. Justine, yo avisaré porque es necesario ser muy prudente para no perder a una hermana que, se lo aseguro, se ha mostrado como muy buena.

Su novicia me parece una original. Vea un poco sus asuntos que me parecen muy mal ordenados. La encuentro bastante vieja, bastante mística y, según creo, muy exigente. La mayor está enferma, la pequeña va bien.

Le envío una sencilla oración que le pido haga en comunidad<sup>2</sup>; adjunto una para los padres.

Adiós, tenga valor y paciencia, cuídese y todo irá bien, hay que esperar. La abrazo de corazón y quisiera verla en paz. Mis respetos a los padres.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>A propósito de esta oración he aquí lo que nos dice el P. Hilarión en sus Memorias: “Siempre se notaban en Francia síntomas de desórdenes y se temía por el porvenir. Varias personas piadosas se unieron hacia fines de 1823 para recitar durante cuarenta días una oración para implorar la Divina Misericordia. Tengo motivos para creer que la Madre Enriqueta envió copias a todas las casas”. Las cartas siguientes lo confirman: copias de esta oración se han enviado a todas las comunidades.

+ V.S.C.J.

6 de diciembre 1823<sup>1</sup>

Estoy muy apenada por la pérdida que acabamos de tener, mi querida Antoinette<sup>2</sup>; la veía venir hace bastante tiempo, pero no por eso la he sentido menos. En fin, hay que resignarse.

Sus dos cabezas me hacen morir de preocupación; no veo el medio de librarle de ellas. Si el padre de Mathilde<sup>3</sup> viniera a buscarla, désela pues no tiene derecho a quedarse con ella contra su voluntad, puesto que ella tampoco está de parte de usted. Trate de hacerlas vigilar lo mejor posible; rece y haga rezar, puede que el buen Dios tenga piedad de ellas y de nosotras.

Le envío una pequeña oración que todos están haciendo; le pido que también Ud. la haga hacer. Mis respetos a nuestro buen Isidore. Deme noticias de todos ustedes; la quiero y abrazo de todo corazón.

---

<sup>1</sup>Una carta sin fecha escrita por el P. Coudrin al P. Alexis Bachelot a Tours, nos dice que Alexis ha dejado Picpus para ir a enseñar al seminario de Tours. Recordemos que éste está bajo la dirección de P. Isidore David. Dentro de pocos años el P. Bachelot dejará Francia para ir a las Islas Sándwich.

<sup>2</sup>Sor Eulalie Martin, fallecida en Tours el 28 de noviembre 1823; nacida en Saint Céré (Lot), fecha de nacimiento desconocida, profesa el 20 de julio 1816 en París.

<sup>3</sup>Sor Mathilde Carbonel, nacida en Cahors en 1799, profesa el 1 de noviembre 1818. Después de haber estado en Poitiers en 1824, dejará la Congregación en 1830.



6 de diciembre 1823<sup>2</sup>

Me apena, mi querida Antoinette no recibir noticias tuyas. Si Ud. está enferma, Basilide<sup>3</sup> debería escribir. En fin, el caso es que esto me inquieta y molesta. Tengo muchas (cartas) pero de usted no he recibido más que una cartita de cumplido; no entiendo nada de todo ello; espero con impaciencia una respuesta a esta mía.

Le envió una pequeña oración que todo el mundo está haciendo y que le pido haga hacer en comunidad.

Adiós, le renuevo siempre con mucho gusto la seguridad de mi afecto.

Mil cosas a nuestras buenas hermanas. Mis respetos al Sr. Césaire.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>En esta misma fecha muere la hermana Melleusippe (Françoise Florence) Salle en la casa de Le Mans de una enfermedad de pulmón, a la edad de veinticinco años. Al día siguiente, 7 de diciembre, el hermano François Magne, más conocido con el nombre de Pierre, muere en Mortagne a la edad de cincuenta y tres años.

<sup>3</sup>Sor Basilide (Virginie Marie) Sorieul, nacida en 1802 (Mayenne) y profesa el 8 de diciembre 1821.

+ V.S.C.J.

16 de diciembre 1823<sup>1</sup>

Mi buena Elena, por puro cariño hacia usted, estaría encantada de ir a Chandeniers; de lo contrario, le confieso que es un agujero donde uno se enterraría vivo<sup>2</sup>. Además, harían falta sujetos un tanto relevantes, porque este pequeño rincón está rodeado tal vez de sesenta castillos cuyos moradores son en general no ricos, tontos y llenos de orgullo; y además, muchos grandes granjeros o propietarios campesinos que serían capaces de afeitar un huevo y pedirían un precio de 1.500 f. por dos tierras. Ya ve, mi muy buena, que no soy entusiasta de mi tierra. No sé verdaderamente cual será la decisión de nuestro Buen Padre; se ha marchado ayer, está bien.

Adiós, mi querida amiga, le envío una pequeña oración que se está haciendo aquí; está permitido añadir una intención particular. Adiós, la abrazo de todo corazón.

Haga los preparativos para su construcción, pero por favor, que no sea llamativa.

He vuelto a abrir mi carta para decirle que el Sr. Gouffroy<sup>3</sup> ha venido ayer: yo había salido. Debe volver el lunes, lo cual me contraría mucho; ha preguntado por Julie que está más fastidiosa<sup>4</sup> que nunca.

Si pudiera enviarme a la pariente de Antoinette, sin que se detenga en Tours, me haría un favor; es mejor que no se quede con ella y que tampoco esté en Tours. Ella ya tiene dos: esta buena hermanita es infantil y disimulada para lo que a ella le concierne, de manera que no se entiende nada: esto sólo para usted<sup>5</sup>. De nuevo adiós.

---

<sup>1</sup>Al terminarse la misión de Estissac, el 7 de diciembre, una nueva misión empieza en Marcilly el 8 de diciembre. El 9 de diciembre, el Buen Padre nombra el P. Rafael Bonamie Prior del equipo de misionero, ya que el P. Cyrille Pigassou, según las palabras mismas del Buen Padre: “a pesar de mis reiteradas instancias ha rehusado continuamente ser prior”.

El 10 de diciembre de este mismo año, el Sr. Augustin Coudrin era nombrado Juez en Melun.

<sup>2</sup>Carta de Gabriel de la Barre del 11 de enero 1822. Se trata de una fundación propuesta cerca de Saint Georges de Noisne: un establecimiento de religiosas de Chavagne que el obispo desea suprimir, para unir las Hermanas de Chavagne a la Congregación de la Fe.

<sup>3</sup>Sr. Geoffroy: notario de Poitiers.

<sup>4</sup>La palabra está subrayada en el original. Julie es la sobrina de Srta. Boissière.

<sup>5</sup>Nueva palabra subrayada en el original.

Hacia el 15 de diciembre 1823<sup>1</sup>

No sé si le he dicho que sus jóvenes han llegado en buena salud; van bastante bien en todo. Sus pensionistas mayores nos molestan, pero tal vez esto acabe bien.

Hemos tenido una reducida profesión de 13, ocho de ellas de Mende.<sup>2</sup> Le envió una pequeña oración que todo el mundo está haciendo y que le pido haga hacer también; se puede añadir una intención particular, esto no perjudica a la intención general.

Adiós, mi buena hermana; crea en mi tierno afecto. Mil cosas a nuestras buenas hermanas, mis respetos a los Srs. de Létang y Martin.

---

<sup>1</sup>Empezada la misión de Marcilly, el 8 de diciembre, los hermanos empiezan otra en Aix-en-Othe el 14 de diciembre.

<sup>2</sup>Es cierto que las ha habido “grandes” pero una “pequeña” de trece ¡vendría muy bien hoy para nuestras casas!

Si ha habido 13 profesiones, hay que admitir que de las ocho de Mende, así llamadas por la Buena Madre, 3 son de La Lozère, otras tres de Ardèche, una de Aveyron y la 8ª de Lot y Garonne. De las otras cinco, dos son de l’Orne, 2 de La Loire, y la última de la Sarthe.

+ V.S.C.J.

18 de diciembre 1823

Le envió una pequeña oración que tal vez ya tenga; aquí todo el mundo la hace; se puede añadir otra intención particular sin que ello perjudique a la intención general. Su buen Obispo<sup>1</sup> está muy enclenque, muy aterido, sus nervios están afectados; por lo demás es siempre bueno; no hablamos de Perpignan más que para su traje del que está muy preocupado; por lo demás parece querernos y nosotros le somos enteramente leales.

El Sr. Coudrin no quiere dar de administrador a su Señor<sup>2</sup>; si él quiere, puede venir, pero con traje ordinario; ya sabe que no nos gustan los disfraces.

Adiós, la quiero y abrazo de todo corazón.

---

<sup>1</sup>Mons. de Saunhac, que residía en Picpus. Fue consagrado el 18 de enero 1824.

<sup>2</sup>Había vuelto a marcharse el 15 o el 16 puesto que anuncia, en una carta del 17 de diciembre, que “ha llegado ayer en buena salud”.

(Sin fecha)<sup>1</sup>

Anteayer he recibido su preciosa sortija, que agradezco al Sr. Ildefonse y un poco a usted. Es mejor que la idea haya sido suya. Me la he puesto inmediatamente en el dedo y desde entonces no he vuelto a tener migraña. Su buena atención es para mí un bien real.

He recibido un barril de vino del que no hemos bebido; me han mandado a decir que estaba pegado. Me hace un regalo que no es normando sino el propio de una bebedora de sidra. Cuento con refrescarme un poco la garganta y guardarlo después para las grandes ocasiones.

No he logrado hacerle pronunciar palabra al Sr. Coudrin respecto a Alenzón<sup>2</sup>, sino tan solo que no le gustan los normandos<sup>3</sup>. A pesar de todo convendría ver cuáles son los recursos efectivos.

Le envío una pequeña oración<sup>4</sup> que todo el mundo está haciendo; hágala rezar también Ud. si lo ve bien; puede añadir una intención particular sin perder la intención general.

Voy a tratar de obtener el poder, pero me molesta. También me aflige no tener el dinero.

Adiós, mi querida amiga, cuídese; sea siempre buena y crea en mi afecto. Devuelva a sor Arsène a Mortagne si las dos lo quieren.

---

<sup>1</sup>La carta de sor Justine anunciando la llegada de la sortija es del 14 de diciembre. Esta pues podría llevar la fecha del 18 de diciembre 1823. Se trata en ella de la famosa oración que todo el mundo está haciendo, como la dirigida a sor Francisca de Viart. La colección LEBM le atribuye el N° 1133.

<sup>2</sup>La fundación de Alenzón no se hará hasta enero de 1828.

<sup>3</sup>Lo cual no le impedirá aceptar ir a Rouen, pero no le curará de este sentimiento de reserva reforzada en el lugar de los normandos.

<sup>4</sup>Ver nota 2 de 1154.

+ V.S.C.J.

28 de diciembre 1823<sup>1</sup>

Sus señoritas han llegado en toda su lozanía y sus conjuntos. Le doy las gracias por su amable atención que nos ha deleitado realmente.

No sé si nos ha deseado feliz año, pero lo que es muy seguro es que nosotros le deseamos muchos así. Sea nuestro intérprete junto a nuestras buenas hermanas y crea en los muy tiernos sentimientos de su vieja madre.

---

<sup>1</sup>El 26 de diciembre, el Buen Padre respondía al P. Regis Rouchouze en estos términos: “Consiento voluntariamente, mis queridos amigos, en que acepten el título de esta parroquia, siempre y cuando Monseñor o sus Vicarios Generales consientan en que sea atendida por ustedes tres, si bien uno sólo pudiera llevar el título”.

“Pido a diario al buen Dios que le dé la fuerza y valor necesarios para formar en la virtud, más aún que en las ciencias, a los numerosos jóvenes que se le confían. Dígaselo bien a todos nuestros hermanos, mi querido Regis. Porque los quiero a todos, sin olvidar a ninguno en mis mejores deseos de felicidad para el nuevo año”.

La carta se terminaba con estas líneas: “Que piensen con frecuencia en su adoración que me uno a ellos y que no pasa minuto sin que yo me transporte hacia todos ustedes y hacia todas las casas, para que el Divino Corazón de nuestro buen Maestro los guarde y bendiga a unos y a otros y nos conceda a todos su gracia y su paz. Filioli, diligite alterutrum. Et si solum fiat, sufficit. Adiós. Los abrazo a todos en la caridad de N.S.J.C.”.

(Sin fecha)<sup>1</sup>

He leído el principio y final de su carta; comparto su conmovedor interés por su joven ciego, pero le confieso que, puesto que el viaje a Santa Ana, la petición del Príncipe etc. no han tenido éxito, tal vez entre en los planes de la voluntad de Dios que no se cure. Me gustaría mucho verla, pero no me atrevo a animarla a correr el riesgo de semejante viaje. Si esta noche tengo valor, haré tocar un trocito de lienzo a Nuestra Señora de la Paz y se lo enviaré en esta misma carta; su fe hará más que cualquier otra cosa. Si curase, le pediría que lo trajese, mi corazón estaría entusiasmado con un hecho semejante<sup>2</sup>.

Siento mucho no haber podido dar un gran salto hasta Rennes, pero estoy clavada aquí, la casa está llena y mi enclenque persona es el punto de conexión. Mi joven priora<sup>3</sup> está bien bajo todos los aspectos, pero es joven y tímida. No me habla de su salud, lo cual me desagrada mucho; espero un gran artículo sobre este tema; para esto solamente escribo esta terrible palabra “yo quiero”.

La buena sor Hilde me hace una explicación detallada de la casa, del dinero; si pudiese explicármelo todo me daría mucho gusto. Sin saber cómo es, tengo un gran deseo de la casa que, según creo, les va muy bien, puesto que está pegada y se evitan otros vecinos<sup>4</sup>. Vea y me contesta enseguida, se lo ruego. Deme también noticias de sus abuelos bretones. ¿Qué es del buen Abate de Guerry? ¿No lo veremos más? Tenga el valor de hablarme detalladamente de cuanto le interesa. ¿Qué es de usted misma? ¿Tiene calma en medio de la tempestad? ¿Se deja ganar por ese humor sombrío que la convierte exteriormente en ajena a cuanto pasa a su alrededor? ¿Tiene también, a veces, esas grandes ideas que la transportan al tercer cielo y luego la dejan caer en tan gran abatimiento? En fin, mi buena y muy querida hermana, perdóneme las mil y una preguntas que le hago, debidas al sentimiento que me las dicta. Me gustaría mucho estar en condiciones de conocerla ampliamente; si estuviese en la disposición en que me encuentro hablaríamos de espiritualidad.

Adiós, quisiera estar con Zoco<sup>5</sup>; la abrazo y deseo que responda a sus miras. Respóndame a lo que haya de razonable en mis preguntas y crea en mi tierno afecto.

¡Todo por Dios y sólo por El!

---

<sup>1</sup>La colección LEBM ha colocado esta carta a fin del año 1823. En realidad es una respuesta a una carta de la Sra. de Guerry del 1821.

<sup>2</sup>Para la curación de este niño ciego, la Sra. de Guerry había hecho una peregrinación a Santa Ana d'Auray, había solicitado la intervención del Príncipe de Hohenlohe, de quien se hablará durante la parálisis de la Madre Enriqueta. Parece que también ha hecho el proyecto de una peregrinación a Nuestra Señora de la Paz.

<sup>3</sup>Sor Eudoxie Coudrin.

<sup>4</sup>La casa vecina para albergar a las huérfanas de la Providence.

<sup>5</sup>Zoé, sobrina de la Sra. de Guerry.

(1823-1824)

Estoy muy afligida, mi buen hermano, por la situación de esta pobre N. Creo que la casa que más le conviene, de momento, es Le Mans: La Sra. Aure es dulce, paciente, el Sr. Robert muy amable<sup>2</sup>; lograrán, así lo espero, reconducirla a los sentimientos más conformes a su estado. En este momento, no puedo hacerla venir aquí; pero más tarde, si las cosas van bien y yo estoy menos agobiada de trabajo, como lo espero, la traeré aquí.

Tenga la bondad, mi buen hermano, de arreglar todo esto con ella y hacerla partir lo antes posible, dándole una persona de confianza para acompañarla. Tendré también la amabilidad de comunicar mi carta a sor Alix y de decirle mil cosas buenas de mi parte; ella hubiera debido decirme todo esto mucho antes.

Acepte, mi buen hermano, la expresión de mis respetuosos sentimientos con los que soy  
Su muy humilde servidora, Enriqueta.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Sor Aure Cambon y el P. Robert Gilbrat están al cargo de la comunidad de Le Mans.



(1823-1824)

Le devuelvo, mi querida amiga, a la Srta. Françoise Aller. Es muy buen sujeto en todos los aspectos, pero el aire de aquí no conviene para nada a su salud<sup>2</sup>. Arréglese con ella para su dinero; no le doy más que cincuenta francos para su viaje.

Adiós, debe partir. La abrazo de todo corazón.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Iría por lo tanto a Laval donde se encuentra sor Adelaïde.

(Fin de 1823 o principio de 1824)

Le envió los papeles que me ha pedido, mi querida Theotiste, no es culpa mía si no los ha recibido antes. Estos padres<sup>2</sup> hubieran podido dispensarse de lo que han mandado decir aquí; no han hecho avanzar el asunto; no dependía de mí. Dicho esto, les deseo muy feliz año y muchos felices años.

Deseo que su salud sea menos mala que años anteriores, y sobre todo que se cuide bien. Si puede enviarnos quesos azules como otros años, nos daría mucha alegría.

Adiós, mi buena Theotiste, crea en mi afecto. Deseo muy feliz año a todas mis queridas hermanas, fervor y santidad a todas.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Los padres Joachim Delétang y Martín Calmet, entre los que conocemos que se encuentran en Mende.

(Hacia 1824)

Tu Tío ha estado enfermo, no me lo has dicho<sup>1</sup>; creo que está mejor pero, por favor, ponme unas líneas enseguida.

Adiós, mi querida amiga, me apremia la hora, dame noticias de Augustin.

---

<sup>1</sup>Esto es lo que dice el P. Hilarión en sus Memorias: “En los últimos días del 1823, fue aquejado de un resfriado al pecho. El 2 de enero 1824, escribía al padre Paphnuce, que estaba en misión en Aix-en-Othe: ‘Estoy apenado por todos los disgustos que tienen unos y otros. No se sobrecarguen y, sobre todo, no se maten. En cuanto a mi estoy tan resfriado del pecho, que me sería imposible serle útil. A todo esto añada que me escriben de París diciendo que la Buena Madre está muy mal. Es necesario que parta el lunes para ir allí. Confiese pues al buen Dios y piense que Nuestro Señor mismo no convirtió a todos los que escucharon sus predicaciones... Dios no quiere que hagamos más de lo que podamos.’”

El 2 de enero era viernes. El lunes siguiente será por lo tanto el 5 de enero. El 27 de enero – martes – el Buen Padre escribe a Mende y dice: “No he dejado mi cuarto desde que llegué a París, hace quince días”. Quiere decir que ha regresado hacia el 13 de enero. Su estancia en la capital se sitúa pues entre el 5 y el 13 de enero.

+ V.S.C.J.

(Hacia 1824)

Aun unas letritas mías, mi querida Adelaïde. Son para decir que Febronie<sup>2</sup> está de acuerdo en ir a Rennes. Así que puede ponerla en el coche de Carcassonne<sup>3</sup> arreglándose con él. Él se encarga de la comida. Adiós, me apremia la hora; la abrazo de todo corazón.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Sor Febronie Faizandier viene de Sarlat a Picpus.

<sup>3</sup>Es el nombre del cochero.

+ V.S.C.J.

(Enero 1824)<sup>1</sup>

Mi querida amiga, en cuanto reciba mi carta, le ruego vaya a buscar al recaudador de impuestos y le pida un certificado de lo que se paga, lo que corresponde a nuestro Buen Padre. Haga firmar el certificado por el alcalde y seguidamente legalizar por el prefecto; me lo enviará luego por correo lo antes posible.

Su buen Obispo ha sido consagrado<sup>2</sup>, es un santo obispo. Quiere dejarnos para recorrer el mundo<sup>3</sup>; estoy desolada.

Adiós, cuídese; estoy enferma y la quiero mucho. Haga mi encargo y envíemelo enseguida.

---

<sup>1</sup>La fecha de la Consagración de Mons. de Saunhac era conocida, esta carta es posterior al 18 de enero.

<sup>2</sup>Mons. de Saunhac es consagrado Obispo de Perpignan el 18 de enero 1824.

<sup>3</sup>La palabra ha sido subrayada por la Madre Enriqueta.

(Diciembre 1823 o enero 1824)

Hoy únicamente puedo decirle que le deseo muy feliz año y muchos buenos años más. Adiós, mi querida amiga, feliz año a todas<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup>La colección LEBM ha colocado esta carta sin que sea posible identificar a la destinataria.

+ V.S.C.J.

12 de enero 1824

He recibido, mi buena Elena, su grueso paquete. De nuevo he admirado su habilidad para volver claro lo que es oscuro y por lo general fastidioso; he leído con agrado lo que le ha causado molestia y dificultad hacer.

No sé por qué siento repugnancia en que tome en su casa a las cuatro pequeñas de que me habla. Si la Sra. de la Porte quiere que sus dos hijas vengan aquí, lo acepto; las pondré donde crea mejor o en el noviciado o en el internado. Dígame cómo es esa Sra. de la Porte<sup>1</sup>. Las otras dos me agobian más, temo la manera en que han sido educadas. En fin, si el padre quiere enviarlas, haré el sacrificio; prefiero que todo esto venga aquí.

Quisiera que pudiese deshacerse de las Srtas. de Montrou<sup>2</sup>; me parecen una carga inútil para ellas y desagradable para nosotras.

Me preocupa la Sra. Barbault<sup>3</sup>.

Comprendo toda la pena y el agobio que tiene. Cuídese en medio de todo ello; comprenda que es la pieza esencial y que es un pecado por su parte no cuidar su salud.

Usted desea que llegue la primavera para construir; yo tiemblo pensando en el dinero. La miseria habitual es un suplicio que me aplasta, sin embargo estoy colmando la casa. Le pido cuatro o mejor cinco porque presumo que si tiene una novicia sensata podrá encargarse de todo. ¿Qué quiere? Me parece que, aunque menos bien que en otras casas, para ciertas cosas, adquieren sin embargo cierto espíritu que conviene mejor a nuestra obra, sin que esto impida que se la envíe para perfeccionarse.

Adiós mi buena y muy querida amiga, rece por mí y crea que en vida como en muerte soy toda suya.

---

<sup>1</sup>Sor Gabriel seguramente ha contestado a la Madre Enriqueta, pero la respuesta se ha perdido, lo cual nos priva de saber quién es esta señora.

<sup>2</sup>En su carta a sor Gabriel del 17 de noviembre 1823, ya la Madre Enriqueta preguntaba: "Dígame... si ha despedido a las Srtas. de Montrou".

<sup>3</sup>Sra. Barbault, nacida en 1764, ha pronunciado sus votos en París al final del Capítulo, el 14 de octubre 1819 con el nombre de sor Elizabeth. Morirá el 17 de agosto 1826.

+ V.S.C.J.

(Sin fecha)

Según las palabritas de tu Tío<sup>1</sup> mi querida Philippine, me muero de preocupación al no haber tenido noticias ayer; escíbeme enseguida, me estalla el cerebro. No le digo nada a nadie, hago rezar a las más fervorosas y a todas, sin decir para qué, temería comunicar mi tormento y también que esto hiciese mal efecto fuera.

Adiós, escíbeme, te lo suplico. El pobre hermano Charles<sup>2</sup> ha muerto el viernes y ha sido enterrado al instante en nuestro cementerio de Picpus. Mons. de Saunhac es consagrado hoy<sup>3</sup>. Tus hermanas y Augustin están allí. Adiós, toda tuya.

---

<sup>1</sup>Por este billete sin fecha, el Buen Padre le decía: “Es el resfriado anual, Buena Madre. También es que está un tanto enraizado...” Estas breves palabras estaban añadidas como P.S. en una carta cuyo autor no conocemos, pero que está fechada sin más precisiones como de enero 1824.

<sup>2</sup>El hermano Charles era ermitaño en el bosque de Sénart. Al final de su vida se retiró donde los Padres de Picpus. El epitafio, en latín, sobre su tumba en el cementerio de Picpus dice: Fallecido el viernes 6 de enero 1824.

<sup>3</sup>Lo cual nos dice la fecha de la presente carta ya que la consagración fue el 18 de enero 1824.



+ V.S. C.J.

(Sin fecha)

Su billete me ha preocupado mucho, mi buen Padre<sup>1</sup>; sin embargo le doy las gracias por habérmelo escrito; pero, por amor de Dios, deme noticias tuyas y dígame Ud. mismo cómo está. No me diga más que cuatro palabras, pero dígamelas<sup>2</sup>. Yo estoy algo más fuerte, pero la cabeza me da vueltas al pensar que Ud. está enfermo, completamente solo en su agujero; hace falta más que resignación para soportar tal idea. Le dispenso de todas mis reflexiones por temor a aburrirle.

Accepte los respetuosos sentimientos con lo que soy  
Su muy humilde servidora. E.

Cuanto debe estar sufriendo la buena Philippine. ¡Por favor, noticias tuyas!

---

<sup>1</sup>Ver nota 1 de la carta precedente. La presente carta puede estar fechada de alrededor del 18 de enero 1824.

El 20 de enero empezará la misión de Marigny mientras que la de Aix-en-Othe se clausurará el 25 de enero. El P. Hilarión anota en sus Memorias: “Se implantó la Cruz con toda solemnidad en todos los lugares, excepto en la pequeña parroquia de Marigny, donde no se quedaron más que cuatro semanas”.

<sup>2</sup>Una carta con fecha 18 de enero parece una respuesta anticipada a la petición de la Buena Madre. El Buen Padre escribe, efectivamente: “No creía, Buena Madre, que le hubiesen dicho que yo estaba enfermo. Pero Ud. lo ve todo o lo adivina todo. Este feo catarro es el que me hace quedarme en casa desde mi llegada”. Las cartas se han cruzado.

+ V.S.C.J.

(Hacia el 8 de febrero 1824)<sup>1</sup>

Hace mucho tiempo que no hemos tenido noticias tuyas<sup>2</sup>; dese cuenta, mi buen Padre, que es más de media vida. Siempre estoy un poco preocupada; rezo a San Juan Crisóstomo de todo corazón<sup>3</sup>.

Theotiste me había dicho que los Padres querían tomar la mitad del patio en diagonal para llegar hasta el pequeño prado del jardín; su construcción por tanto tapanía la casa de estas Damas. Siempre había presumido que ellos se pondrían del lado de la iglesia, a lo largo de la misma, lo cual hacía que no se tapaba la casa y que no se tenía nada enfrente. Theotiste me mandaba sus proyectos que la entristecían, añadiendo además que no tenía respuesta suya; entonces respondí que no creía que los padres fuesen a hacer nada sin haberle enviado a Ud. previamente un croquis de sus proyectos y que la casa no tenía tanto aire como para que encima la tapasen. Ellos han recibido después de mi carta una respuesta suya por la que les daba carta blanca<sup>4</sup>; así pues, van a hacer un palacio que no tiene sentido y van a estropear dos casas; sabe que no tienen sentido común<sup>5</sup>. También hay que resignarse a no tener ni un céntimo de las pequeñas dotes de nuestras hermanas<sup>6</sup>. Perdóneme estas reflexiones; mi carta había llegado antes que la suya; si hubiera podido preverlo, no hubiera dicho una palabra.

¿Cuándo vendrá? Los días se hacen siglos<sup>7</sup>.

Adiós, mi buen Padre, acepte mi tierno respeto. Abrazo a la buena Philippine.

---

<sup>1</sup>El hermano Jean Deltour había muerto en Cahors el 5 de febrero, a la edad de setenta años. Había hecho profesión el 8 de diciembre 1818 como hermano converso.

<sup>2</sup>En realidad hay por lo menos tres cartas entre el 18 y el 31 de enero.

<sup>3</sup>A este propósito, he aquí lo que dice el Buen Padre en su carta del 27 de enero: "Ayer por la noche, estaba muy enfermo después de acostarme. Me encomendé al Señor por medio de San Juan Crisóstomo cuyo dedo tengo sobre mi pecho, y hoy es su fiesta; e inmediatamente me he sentido tan bien que me creo curado".

<sup>4</sup>Al escribir al P. Delétang a Mende, el Buen Padre hacía esta observación: "En cuanto a la distancia a poner entre el edificio de ustedes y el de las hermanas, pienso que el terreno debe regularla; pero pienso que sería bueno que no hubiese en su casa ventanas que diesen a la de estas Damas. "Vos estis sapientes. Agite, ut non vituperetur ministerium nostrum" (27 de enero). Esto equivalía a un permiso de construcción. Volverá sobre esta cuestión el 13 de febrero en una carta a la Madre Enriqueta: "No he creído hacer mal al no reglamentar nada para la construcción de Mende, puesto que ni siquiera tengo idea de cómo está el terreno; pero creo que la distancia es suficiente como para no tapar la casa de nuestras hermanas". En fin, el 11 de marzo escribirá a los hermanos de Mende: "No se apresure demasiado en construir... y no tape la casa de nuestras hermanas... No estamos acampados en Mende, sobre todo ustedes; no sabría borrar de mi este pensamiento".

<sup>5</sup>El juicio es severo.

<sup>6</sup>El principio de ayuda financiera entre hermanos y hermanas aquí sugerido, evidentemente no debía llevar a dejar sin un duro a una de las sociedades en beneficio de la otra.

<sup>7</sup>Cuando escribe al P. Antonin Bigot, en Laval, el 5 de febrero 1824, le dice: "Hace veinticuatro días que estoy detenido sobre mi cama y en la habitación, por haber salido después de una falsa congestión de pecho".

(Hacia febrero 1824)

Mi querida Hilde, le envió 4 ayudas. Pienso que la buena Candide<sup>1</sup> irá bien para la Providencia; procure que no se intimide con usted, de lo contrario estará triste. La pequeña normanda es la que menos conozco: dicen que tiene talentos y buena voluntad.

Adiós, querida mía, deme noticias de ellas y también suyas tan pronto como lleguen. Adiós, la quiero y abrazo de todo corazón.

Aymer de la Chevalerie

---

<sup>1</sup>Sor Candide Girard, nacida en Haute Loire en 1801, profesora en Picpus el 9 de julio 1822. Hacia 1832 parte para Laval, en 1838 está en París y fallecerá en Picpus el 12 de septiembre 1844.

+V.S.C.J.

11 de febrero 1824

Estoy mucho mejor, mi buena Elena; no se preocupe más, sobre todo cuídese. El Sr. Bergerat me ha escrito una carta muy bonita para rogarme le dispense de los 150 f. solicitados<sup>1</sup>; le envío su frase. Necesitamos tanto el dinero que no he dicho nada, pero en verdad lloro con él. Haga la respuesta como mejor le parezca, pero hágala porque de lo contrario pensaría que no quiero a sus hijas.

Si quiere hermanas para ayudarla se las enviaré. No sirva más por porciones si cree que puede hacer mal efecto. Esperábamos al Sr. Pialoux<sup>2</sup> como una pesada cruz.

Adiós, mi querida amiga; toda suya para siempre. San Juan Crisóstomo ha curado a nuestro buen Padre<sup>3</sup>. Adiós.

---

<sup>1</sup>Probablemente se trata del Sr. André Philippe Bergerat, padre de dos hijas, Virginie y Caroline Prudence, que han entrado en la Congregación, una de ellas hace profesión el 7 de abril 1823 con el nombre de Aglaë, la otra hará profesión el 4 de marzo 1824 con el nombre de Caroline.

<sup>2</sup>Jean-Henri Pialoux había hecho profesión el 21 de noviembre 1818 con el nombre de hermano Clement. Sin que sepamos exactamente el motivo, el P. Coudrin escribía a propósito del mismo. “Me voy a ver obligado a hacer venir al Sr. Pialoux a París”. Dejará la Congregación en 1830.

<sup>3</sup>Ver nota 2 de la carta 1173.

+ V.S.C.J.

13 de febrero 1824

Mi querida Hilde, su novicia ha llegado en buena salud; le descubro buen estilo, no sé si perseverará. Si encuentra media docena de planchadoras que parezcan de buena salud, puede enviárnoslas: si tienen buena presencia y cara pasable, las prefiero. Sabe la cualidades que necesitan, pero nadie hay perfecto en este mundo.

Recupere el valor y crea que el buen Dios, que recompensa con el céntuplo, le reserva una hermosa corona; también será misericordioso con las que le hacen enfadar: predique lo menos posible y rece por ellas<sup>1</sup>.

Espero que esté contenta mis últimas; la pequeña normanda tiene su mérito; Candide es sólida y buena pero necesita que le ensanchen el corazón; trate de que esté a gusto con usted y sólo con usted; Medard<sup>2</sup> es dama, ya se da cuenta, es buena muchacha.

Envíenos al hermano que se aburre<sup>3</sup>; trataremos de arreglarlo y le enviaremos a otro. Le pido que no se atormente y que se cuide. Hermanos y hermanas están bien. Mis respetos al Sr. Chrétien. La familia Guerry va bien, yo un poco mejor. La abrazo de todo corazón. ¿Qué tal están sus enfermas?

---

<sup>1</sup>¡Que sabio consejo y del que cualquiera puede beneficiarse!

<sup>2</sup>El nombre ha sido subrayado por la Buena Madre así como la palabra “dama”. Se trata sin duda de sor Augustine o de sor Radegonde Medard, nacida en 1800 en Haute Loire, profesa de coro el 6 de octubre 1823 y que fallecerá en Rennes el 23 de octubre 1827. Tenía dos hermanas: las dos entraron en Picpus, Madelon y Josephine.

<sup>3</sup>Como no tenemos la carta de sor Hilde, no sabemos de quien se trata.

+V.S.C.J.

13 de febrero 1824<sup>1</sup>

Le doy las gracias, mi querida Justine, por el interés que tiene por mi salud. Sin estar fuerte, estoy mejor; pero la edad, los problemas, a veces las penas, todo acaba por arruinar mi salud.

He recibido una carta del Vicario de Alenzón que me ha parecido un tanto original; es un santo, así que me abstengo de toda reflexión. He enviado mi carta al P. Coudrin quien, menos que nunca, quiere a Normandía<sup>2</sup>; y lo que nos lo hace difícil es el lograr sacerdotes; no sé pues lo que él contestará, se lo diré.

Adiós, mi querida Justine, siempre estoy desolada por la falta de dinero ¿Qué hace Ud. con el de Argentan? No me dice nada.

Adiós, mi querida amiga, cuide su salud y no olvide a su vieja madre<sup>3</sup>.

Mis respetos al Sr. Ildefonse<sup>4</sup>.

Consiento muy voluntariamente en que la querida Caroline<sup>5</sup> vaya a Le Mans; deseo que ella esté bien de cuerpo y de alma. Todo por Dios, mis buenas hermanas, sin esto no hay felicidad posible, ni en este mundo ni en el otro<sup>6</sup>.

---

<sup>1</sup>Este mismo día la Madre Enriqueta ha escrito al Buen Padre una carta que no nos ha llegado. Es él quien nos lo dice en su carta del 14 de febrero: "He recibido, b.m., su carta del 13 que ha llegado ayer a las 9h de la noche; vea que se ha retrasado un día".

<sup>2</sup>¡Decididamente! Recordemos que la fundación de Alenzón no se hará hasta 1828.

<sup>3</sup>La palabra esta subrayada y sirve como firma.

<sup>4</sup>P. Ildefonse Alet.

<sup>5</sup>Sor Caroline Charpuy.

<sup>6</sup>Una de las frases preferidas de la Buena Madre y que resume la orientación constante de su pensamiento y de su vida.

+V.S.C.J.

(1824)<sup>1</sup>

Acabo de llegar, mi Buen Padre y no he tenido accidente. Estoy triste por haberle dejado, pero un poco reconfortada por habernos visto y sobre todo muy agradecida por la buena acogida que usted me ha dispensado así como la buena Philippine, a quien he encontrado sensata y muy amable. Conservo un dulce recuerdo de los cortos instantes que he pasado con todos ustedes.<sup>2</sup>

Han querido hacerme pagar la entrada del aceite; había que tener un pase para Troyes. Me han dicho que el Sr. Audiffrai podía darme un permiso.

He hecho partir al clérigo Monteil<sup>3</sup> y ahora espero.

Adiós, mi buen Padre, acepte todos mis respetuosos sentimientos. Abrazo a Philippine sin olvidar a Augustin<sup>4</sup>. Están dando las once. Aquí todo está como de ordinario.

---

<sup>1</sup>Entre el 20 de febrero y el 5 de marzo 1824.

Sin más precisión, el P. Hilarión anota la apertura de la misión de Rigny-le-Feron, mientras que indica la fecha a 22 de febrero para la de Pont-le-Roi.

<sup>2</sup>Todo parece indicar que la Buena Madre haya estado en Troyes. Esta pequeña frase del Buen Padre, fecha 19 de marzo: “Habrà visto el mal y lo habrà curado...” podría ser el eco de tal viaje.

<sup>3</sup>Se trata del hermano Simeón Dumonteil que hará profesión el 11 de enero 1824. Ya es sacerdote. En su carta del 10 de febrero 1824, el Buen Padre pregunta a la Madre Enriqueta: “¿Cree que el Sr. Dumonteil podría predicarnos en la catedral los 5 domingos de Cuaresma?” Renueva su petición el 13 de febrero, luego el 20 “Trate, pues, de que el Sr. Dumonteil se prepare para volver conmigo y predicar la Cuaresma”. La presente carta sería la respuesta a la petición del Fundador. El 5 de marzo, le dirá a la M. Enriqueta: “Estoy bien y mi compañero también”. Esta última frase da a entender que, después de su enfermedad, el P. Coudrin había venido a París a primeros del mes de marzo 1824. El 16 de marzo siguiente dice: “El Sr. Dumonteil gusta en el pulpito y fuera de él”.

<sup>4</sup>Aunque nombrado para Melun, Augustin esperará todavía algunos meses para prestar juramento e instalarse en esta ciudad.

+V.S.C.J.

25 de febrero 1824

Había pedido al Sr. Isidore y no a la Sra. Antoinette que le llevase el terrible paquete<sup>1</sup>; su carta me hace saber que nada se ha hecho como yo quería. Estoy fuertemente persuadida de que si puede lograr un medio seguro para hacerla llevar a Cahors, sale ganando. Los viajes me preocupan en una posición semejante; envíela si puede, si no puede que se vaya también. La Sra. Francisca se las arreglará de maravilla y tal vez eso la calme.

Al recibir su carta he escrito a Antoinette, de buena tinta; no me he tomado tiempo de reflexionar y estoy disgustada por ello porque esto la apenará.

Tengo mucho encima al saberla con tantos problemas. En cuanto a mí, se me salta el cerebro. Esperamos al Sr. Coudrin; hace ya seis semanas que no viene<sup>2</sup>.

¿Quiere hermanas y de que estilo las necesita? Le diré que sor Ursule<sup>3</sup> se está volviendo completamente loca. Adiós, cuídese mucho y viva mucho tiempo; es uno de los sólidos pilares; el diablo nos sacude de mil maneras.

Adiós, mi querida amiga, no sé en lo que estoy, pero siempre sé que la quiero mucho.  
No tenemos todo el dinero del buen Hippolyte al que compadezco con sus malas cabezas.

---

<sup>1</sup>Los cuadernos de Tours y de Poitiers han permitido suponer que se trata de sor Mathilde (Antoinette) Carbonel, nacida el 25 de marzo 1801 en Cahors (Lot), profesa el 1 de noviembre 1818. Hacerla conducir a Cahors es acercarla a su familia.

<sup>2</sup>Había vuelto a Troyes el 13 de enero precedente, según su carta del 27 de enero en la que decía: “No he dejado mi cuarto desde que llegué de París, hace ya quince días”. Casi un mes más tarde, 10 de febrero, escribe a la Buena Madre: “Me encuentro pasablemente. Se me ha presentado un divieso que se ha perforado y que me servirá de purga lo cual me curará por completo, así lo espero”. Después de la enfermedad tampoco podrá dejar Troyes porque “Este próximo martes o miércoles, 17 o 18 del presente, quiero dar mi cena anual”. Por fin el 20 de febrero escribirá: “Pasaré a ver a Augustin la semana que viene y de allí iré a darle las gracias de viva voz”. La fecha de la presente carta es probablemente la de la partida del Buen Padre para París, vía Bar-sur-Seine. La carta del 6 de marzo próximo confirmará la partida de París del Buen Padre.

<sup>3</sup>Sor Ursule Bonnefoy, nacida en 1783 en Saint Chély d’Apcher, profesa en París el 13 de julio 1813. Después de su profesión parte para Poitiers, Tours, Picpus, Laval, Poitiers en 1831 donde muere el 18 de abril 1849. El 25 de mayo 1822, ya la Buena Madre había escrito a sor Gabriel de la Barre: “Sor Ursule está en Laval. Está loca. Nos ha hecho con ella un triste regalo...”.



+ V.S.C.J.

26 f. 1824

Con mucho gusto, mi buena Elena, le anuncio que sus viajeras han llegado en buena salud. Nuestra poitevina tiene un airecillo de cigarra<sup>1</sup>; las pequeñas no están mal; su tía se ha llevado una gran sorpresa y una gran alegría. ¡Quiera Dios que perseveren! No me imagino a la Sra. de la Porte; Antoinette no quiere que lleve ese nombre, dígame porqué; envíemelas cuando pueda. ¿Qué haría Charitine?<sup>2</sup> Me parece que le costará acostumbrarse, huele un poco a Suzette<sup>3</sup>.

Adiós, mi muy buena; ya ve que yo no lo soy; cuidase lo más posible y crea en mi afecto.

Cuando escriba a Troyes, hable un poquito de su construcción; diga que me ha hablado de ello y que parece que no me ha contrariado. Me dan miedo las historias; y además es una deferencia que agrada<sup>4</sup>. Adiós, mi querida amiga, soy toda suya.

---

<sup>1</sup>Se dice de una persona débil y de pequeña estatura.

<sup>2</sup>Suzanne Fougère, nacida en diciembre 1799 en Vouillé (Vienne), hará profesión el 8 de enero 1825 con el nombre de Charitine y morirá en París el 2 de septiembre siguiente.

<sup>3</sup>Este nombre está subrayado en el original ¿Se trataría de una alusión a su nombre o bien a una posible influencia de la Srta. Geoffroy llamada también Suzette?

<sup>4</sup>El 12 de febrero, haciéndose sin duda eco de un proyecto de sor Gabriel, la Madre Enriqueta le decía: “Sueña con la primavera para construir, yo me estremezco por el dinero”. Incluso si en realidad, la Buena Madre ha dado según parece su conformidad, quiere que, por deferencia, el Buen Padre esté prevenido.

+ V.S.C.J.

28 de febrero 1824

He recibido, mi buena Theotiste, la carta que ha escrito a sor Celeste<sup>1</sup>. Es verdad que he estado un poco enferma; también sor Celeste está un poco enferma<sup>2</sup>.

No me extraña que el Sr. Coudrin no le haya respondido, tiene tantas cosas que no puede dar abasto. Además, tiene un fuerte resfriado que le cansa mucho. Por otra parte él no cree que esos señores hagan una construcción coherente. Él cree, lo presumía como yo, que Ud. quería reparar las casas compradas, pero no coger espacio sobre nuestro terreno que no es demasiado grande para una casa claustral; si fuese indispensable un trocito del fondo del patio, habrá que resignarse. Por lo demás, estos señores no pueden empezar nada sin haber enviado un pequeño croquis de su plano y determinar lo que desean invadir de la casa de las hermanas que, ya ahora, no tiene suficiente aire. Otra cosa que me apura es de dónde sacará el dinero. Sabe, mi buena hermana, que no puede disponer de las legítimas<sup>3</sup> de cada hermana sin un permiso especial, y yo no puedo dárselo porque tenemos una gran necesidad de dinero para hacer vivir a las que me envía, a otras muchas y a muchos señores. Ya ve, mi muy buena, que hay que ser prudente y explicar todo muy bien a nuestro Buen Padre que a menudo, cansado del conflicto dice sí y se encuentra después descontento de lo que se ha hecho. Estas son mis reflexiones<sup>4</sup>.

Adiós, mi muy buena, cuide su salud. Rece por nosotros y crea en mi tierno afecto. Mil cosas a nuestras buenas hermanas.

---

<sup>1</sup>El nombre está subrayado en el original. Sor Celeste (Marie-Jeanne) de Tanquierel, nacida el 18 de febrero 1773 (Mayenne) había hecho profesión el 24 de mayo 1807. Era miembro del consejo de la Superiora General desde el Capítulo de 1819.

<sup>2</sup>La Madre Enriqueta escribe mala.

<sup>3</sup>Se trata probablemente de lo que dice el artículo 23 de las Constituciones: “Pueden conservar los bienes que poseían en el momento en que han entrado en la Orden, recibir otros por herencia o donación. Pero no pueden administrar las rentas, enajenar por venta o testamento si no es con el permiso expreso de la superiora”.

<sup>4</sup>Donde todavía se trata de la eventual construcción de los hermanos en Mende.

+ V.S.C.J.

2 de marzo 1824

Por fin ayer he visto al Sr. Hiver; me ha dicho que consentía en la llegada de su sobrina<sup>1</sup> pero que no podría darle casi nada. Me ha dado una explicación de todo lo que haría por su familia; ha terminado por ofrecerme 150 f.; entonces le he dicho: “Señor, generalmente pedimos 300 f. de pensión por el 1 año de noviciado, pero me remito a su conciencia; haré lo que quiera, ello no será impedimento para la llegada de su sobrina”. Entonces me preguntó cómo pensaba usted hacerla viajar. Dije que vendría con otras. Es preciso – añadió él – que se reserven las seis plazas, sin eso no es seguro. Le propuse hacerla bajarse en su casa; él me dijo que no, que él vendría a verla aquí porque no tenía sitio para ella.

Tenga buen cuidado de esta pobre Thais<sup>2</sup>, trate de ganarla por la dulzura; merece compasión; nos ha hecho una terrible jugada, pero ante todo pecado ¡misericordia!

Hemos recibido todas sus buenas golosinas; grandes y chicas han aprovechado y yo he gozado, pues encuentro sus pequeñas atenciones muy amables.

Adiós, le deseo buena Cuaresma<sup>3</sup> y la abrazo de todo corazón.

---

<sup>1</sup>Agustine Hiver o Yver, nacida el 22 de octubre 1804 en Arras, hará profesión e 23 de septiembre 1824 con el nombre de sor Constantine. Será la primera Superiora de Yvetot para su fundación en 1829 y morirá en Yvetot el 10 de marzo 1875.

<sup>2</sup>Sor Thais (Marie) Jouys, nacida el 12 de junio 1791 en Le Horps (Mayenne), profesa el 11 de marzo 1816. Muere en Laval el 21 de noviembre 1876.

<sup>3</sup>Al día siguiente, 3 de marzo, era Miércoles de Ceniza.

(Principio de marzo 1824)

Mi querida Theotiste, he recibido muy bien las telas, que le agradezco mucho, me han dado mucha alegría. No he recibido en cambio las pertenencias de la Srta. Flavie<sup>1</sup>, ni el estaño, no sé dónde reclamar; la señorita echa pestes de usted. Veo con preocupación que hace pasearse a nuestras hermanas, no lo haga a menos que les sea absolutamente necesario. No me devuelve de Mende las que han ido allí solamente para cambiar de aires. Si ya están curadas, devuélvamelas, por ejemplo a Melitina Mercier<sup>2</sup>, Sophie Rigal<sup>3</sup> y otras de aquella región, si su salud se lo permite. Creo que también haría bien en enviar a Rosa<sup>4</sup> a Cahors; en fin, haga lo mejor posible.

No emplee la legítima de las hermanas<sup>5</sup> para la construcción, aquí necesitamos ese dinero. No entiendo nada de su nueva compra, no estoy enfadada por ello, esa casa nos molestaba bastante; pero no es justo que nos envíe personas que alimentar y mantener y guarde su dinero. Si tuviésemos bastante, no le haría esta observación que me cuesta tanto más cuanto que sé que hace lo que puede.

Adiós, cuide su salud y crea en mi afecto.

---

<sup>1</sup>Podría ser sor Flavie (Catherine) Alagnoux, nacida el 29 de julio 1801 (Lot) y que había hecho profesión el 14 de mayo 1823.

<sup>2</sup>Melitina Mercier, profesa el 20 de agosto 1822 y fallecida en Mende el 17 de septiembre 1845.

<sup>3</sup>Sor Sophie Rigal, nacida en Saint Geniès d'Olt (Aveyron) el 19 de febrero 1805, profesa el 7 de abril 1823 y fallecida en Tours el 26 de diciembre 1829.

<sup>4</sup>Podría ser la sobrina de sor Theotiste. Profesa el 2 de agosto 1819, sor Rosa morirá en Cahors en 1884.

<sup>5</sup>Ver nota 3 de la carta 1181.

+ V.S.C.J.

6 de marzo 1824<sup>1</sup>

Sus pequeñas parientes han llegado en buena salud; están bastante bien, la menor parece de salud muy débil. Espero que se acostumbren; estamos muy bien juntas, la mayor ha estado en diferentes internados, pero solo sabe leer un poco porque, una vez regresada a su casa, no le han hablado de estudios. Espero que estén muy bien.

Tengo pena de haberla contristado por su pequeño viaje<sup>2</sup>, pero le he escrito recién recibida su carta; hubiera puesto más suavidad si hubiera reflexionado.

¿Cómo este Eugenie<sup>3</sup>? ¿Espera que vuelva a mejores sentimientos? Preste atención a la que ella arrastre.

En fin, haga lo mejor que pueda y crea en mi afecto.

---

<sup>1</sup>Confundiendo en que las nuevas elecciones, la euforia de la victoria de España, le garantizarán una amplia mayoría, el Rey Luis XVIII había disuelto la Cámara en diciembre 1823. En esta fecha, 6 de marzo 1824, es elegida la “Chambre Introuvable”: tan solo 15 opositores en una Cámara de 450 diputados, El Ministro de Asuntos Eclesiásticos y de la Instrucción Pública Frayssinous (1824-1828) hace adoptar diversas medidas reaccionarias: cierre de la Escuela Normal superior y cursos de las Escuelas de Medicina, traspaso a los Obispos del control universitario, del de las escuelas primarias etc... Por su parte, la Cámara encontrada propone abrogar las “leyes impías de la Revolución” y “castigar el sacrilegio” como primeros puntos de un programa que prevé una disminución del número de funcionarios y su reclutamiento en medios que no estén “carentes de fortuna”. El Ministerio propone una ley que castiga con pena de muerte el robo con destrucción de objetos consagrados al culto de la Religión del Estado.

<sup>2</sup>El que había hecho a Poitiers para llevar a sor Mathilde.

<sup>3</sup>Sor Eugenie Reboul, venida de Poitiers el 17 de agosto 1822, nacida en Clermont en 1791 y profesa en París el 8 de septiembre 1812. Muere en Laval en 1866.

+ V.S.C.J.

6 de marzo 1824

Sus pequeñas protegidas han llegado en buena salud; las encuentro mejor de lo que esperaba; la pequeña parece tener el pecho muy delicado. La compadezco en medio de todas sus lisiadas de sesos<sup>1</sup>. Ayer hemos perdido una novicia de 24 años, mala cocinera pero muy buen sujeto; en una casa como la nuestra estos acontecimientos son terribles; tengo aún otra que no está muy bien. Estoy edificada de su nueva<sup>2</sup> pero mucho me temo que les alcance a todos. Me gusta nuestra poitevina, pero tengo siempre miedo de la Suzette<sup>3</sup>. Por lo demás desea la capota<sup>4</sup>, ya ve que gana el lujo. Las pequeñas Bergerat<sup>5</sup> no están nada mal; temía que estuviesen peor.

Adiós, mi buena Elena, sabe que la quiero mucho; cuídese: nada de Cuaresma, si me hace caso. Nuestro Buen Padre se ha marchado, no está mal.<sup>6</sup>

---

<sup>1</sup> ¡La imagen es sugestiva!

<sup>2</sup> La palabra está subrayada en el original.

<sup>3</sup> Ver nota 3 de la carta 1180.

<sup>4</sup> ¿Se trata tal vez de la cofia que se ve en la cabeza de la Buena Madre? El diccionario Littré da a entender que una capota es una especie de sombrero de señora cuya tela, generalmente ligera, está plisada y fruncida.

<sup>5</sup> Las dos hermanas Aglaë y Caroline Bergerat.

<sup>6</sup> Había dejado Troyes probablemente el 27 de febrero para venir a París de donde vuelve a marcharse el 5 de marzo siguiente.

11 de marzo 1824<sup>2</sup>

Le anuncio, mi querida Adrienne, que el lunes<sup>3</sup> haré partir a seis damas, cuatro de las cuales se quedaran en Souillac para que las mande a buscar; se quedarán en la posada hasta que las haga reclamar. He pensado que tiene poca gente<sup>4</sup>.

Consuélese, mi buena Adrienne, he tenido noticias de la Sra. Francisca que me habla maravillas de su escapada. En cuanto a las habladurías de los de Sarlat hay que consolarse de ellas. En todo esto cuide su salud y la de sus hijas. Veamos y oremos, que Dios hará el resto<sup>5</sup>.

De todo corazón le renuevo la seguridad de mi sincero afecto. Mis respetos al Sr. Césaire<sup>6</sup>.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>El 7 de marzo había terminado la misión de Rigny-le-Feron en Champagne.

<sup>3</sup>Si el 11 es jueves, el lunes siguiente será 15 de marzo. Una carta del Buen Padre fechada del 11 de marzo y dirigida al P. Delétang en Mende, nos comunica el fallecimiento del clérigo de Barre, antiguo conocido del clero de Mende.

<sup>4</sup>Se trata de la casa de Sarlat.

<sup>5</sup>Esta frase forma parte de las máximas de la Buena Madre.

<sup>6</sup>P. Césaire Carré.

+ V.S.C.J.

13 de marzo 1824

No sé, mi muy buena, si estará contenta de mi envío; he hecho salir, el miércoles por la noche<sup>1</sup> para Tours, seis hermanas; dos deben quedarse allí, las otras cuatro<sup>2</sup> deben llegarle. Una de ellas, llamada Claire, ha estado enferma dos meses, necesita cuidados; por lo demás es dulce, buena y trabajadora; las otras tres son fuertes y tienen buena voluntad. Reembolse los viajes de Tours a Poitiers a Antoinette; yo he pagado todo hasta Tours. Quizás he hecho mal enviándole tantas, pero Claire necesitaba cambiar de aires; es un sujeto encantador, si el buen Dios le fortalece la salud, sobre todo es buena para vestir a las internas, cuidar su ropa y demás; las de aquí sienten mucho que se vaya. Dígame cuando hayan llegado y cómo están.

Estoy muy contenta de sus cinco últimas; la pequeña Courivault<sup>3</sup> es de salud muy débil; no está enferma pero su talla cambia. Soy de su mismo parecer por el asuntito de su vieja Méré<sup>4</sup>. No se preocupe, pues, a causa de sus arreglos con todo ese mundo. Cuídese, esté atenta a no hacer nada, al menos habitualmente, que dañe su salud.

Adiós, mi querida amiga, tengo poco ánimo y muchos problemas. La abrazo con todo mi corazón.

---

<sup>1</sup> Este miércoles era 10 de marzo. La carta de este día es del sábado siguiente.

<sup>2</sup> Forman parte de este viaje: Sor Claire Granier, nacida el 29 de septiembre 1800, profesa en París el 20 de agosto 1822; sor Honorine Bernon, nacida 29 de septiembre 1800, profesa en París el 7 de abril 1823; sor Christine Montel, nacida 21 de enero 1801 y profesa en París el 7 de abril 1823 (atacada de locura); sor Jenny Baudouin, nacida 23 de marzo 1798 y profesa en París 9 noviembre 1823.

<sup>3</sup>El nombre está subrayado en el original. Sor Gabriel al responder a la Buena Madre dice: “Le agradezco su bondad en avisarme la llegada de las pequeñas de Courrivault” y puede pensarse que estas pequeñas son parientes de sor Antoinette porque en dos cartas dirigidas a esta última en 1826 por la Buena Madre le da noticias de ellas.

<sup>4</sup> El nombre está subrayado en el original. Es una anciana pensionista de Poitiers.



14 de marzo 1824<sup>2</sup>

Mi querida Adrienne, son cuatro las hermanas que le envió; llegarán a Souillac el viernes por la mañana; tenga la bondad de enviar alguien a buscarlas.

Adiós, me apremia la hora. Tenga valor y sea siempre buena a pesar de todo. Mis respetos al Sr. Césaire. Cuide bien a las nuevas y a las muy nuevas.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarón Lucas.

<sup>2</sup>Este día empezaba la misión en Dieuville. Nuestros misioneros debían ir a Romilly pero, como consecuencia de un arreglo con el párroco del lugar, con Mons. de Boulogne y una tal Sra. de Loménie, irán primero a Dieuville. Cuando escribe sobre este asunto al P. Hilarón le dice: “No es enfade, mi buen amigo y créame: estoy en gran dificultad para arreglar todo para gloria de Dios y nuestra santificación individual. Los abrazo a los 4 de todo corazón y, aunque tuviese que reñirme mucho, mucho, siga escribiéndome”.

+V.S.C.J.

15 de marzo 1824

Le comunico, mi buena y querida amiga, que hoy a las 5 hago salir a seis personas de las cuales cuatro van a Souillac y dos a Cahors<sup>1</sup>; le ruego que pague si es que quedara algo a deber, lo que no creo. Hay una que conoce los gusanos de seda. Le confieso que me gustaría poder cambiar un poco el cuadro de sus maestras, pero es imposible.

Adiós, envíe a la Srta. Hiver<sup>2</sup> junto con otras cinco, es lo que quiere su Tío. Adiós, toda suya. Se me ha pasado la hora y me apremia.

---

<sup>1</sup>Ver carta precedente.

<sup>2</sup>Srta. Hiver o Yver es sor Constantine.

+ V.S.C.J.

20 de marzo 1824

Mi querida Justine, le envió una pequeña que se ha educado en Cahors y que, una vez llegada aquí, ha querido ser novicia; es joven, buena niña pero brusca, decidida, jamás obedece, en fin ha puesto el noviciado en todos los apuros posibles; todo por despiste. Tengo mucho interés en esta niña y le ruego la ponga en el internado, sin dejarle que se comuniqué con las hermanas; manténgase firme con ella, se lo ruego; se siente uno inclinado a mimarla y ella abusa. Su hermana estará contenta de verla y le predicará un poco, espero. Comprendo que es una preocupación más para Ud. pero, querida mía, haga este sacrificio y procure hacer un buen sujeto de su nueva postulante. Tenga cuidado de que aprenda. Le ruego diga mil cosas a su hermana a quien quiero mucho.

No sé lo que quiere decir con su transacción, no recuerdo haberla recibido. Procure, pues, enviarme dinero, nuestra miseria llega a su límite. Adiós, cuídese, cuide a las demás, sea siempre buena. Cuando, como usted, se está obligado a estar con la gente ¡es preciso mantenerse más cerca de Dios!<sup>1</sup>

Espero que el Sr. Ildefonse<sup>2</sup> haya puesto paz en Mortagne; me preocupa el Sr. Xavier con su dolor de pierna; dígame qué tal le ha encontrado el Sr. Ildefonse. Ofrezcale mi respeto y mi agradecimiento. Adiós, me apremia la hora.

Olvidaba decirle que las historias de mi pequeña Gascona están lejos de ser artículos de fe.

---

<sup>1</sup>Otro sabio consejo que nuestra Buena Madre, siempre tan activa, debía sin duda practicar ella misma.

<sup>2</sup>El P. Ildefonse Alet. Sées está a algo más de 32 km de Mortagne, donde se encuentra el P. Xavier Balmel.

+V.S.C.J.

20 de marzo 1824<sup>1</sup>

Hemos recibido las deliciosas naranjas, mi buena hermana: grandes y chicos, viejos y jóvenes le dan las gracias. También Mons. nos ha enviado algunas<sup>2</sup>. Como ve tendremos nuestras gargantas endulzadas y frescas gracias a usted.

Como es tan amable, es preciso que le dé una buena noticia: Mons. quiere tenernos en Perpignan<sup>3</sup>, no hay comunidad allí; unas señoritas tienen un internado pero desean retirarse. En fin, ¡todos en camino! Pero es necesario primero que él llegue; así nos da tiempo a preparar los paquetes.

Adiós, querida mía, espero con impaciencia noticias tuyas a causa de las viajeras y de sus ojos que me preocupan.

---

<sup>1</sup>La víspera, al escribir a la Buena Madre, decía el P. Coudrin: “Adiós B.M.; según su última, habría pues algo de verdad en mis temores futuros. Siga viviendo y crea que no hay nada, sino usted, que pueda ayudarme a llevar una cruz tan pesada”. Se trataría de proyectos de nombramiento a un obispado para el Buen Padre que no tuvieron continuidad.

<sup>2</sup>Mons. Cousin de Grainville, Obispo de Cahors.

<sup>3</sup>Consagrado el 18 de enero 1824, Mons. de Sauhnac dejará París el 19 de mayo próximo. Los Fundadores no podrán responder a su petición de apertura de una casa en Perpignan.

(Sin fecha)<sup>1</sup>

Le envió los poderes y deseo que le lleguen pronto. Yo no había pensado en esta buena joven de que me habla. El mejor medio, si ella es soportable, (porque no me acuerdo de ella) sería enviármela con Pauline. Veo, mi querida a miga, que a pesar de mis inconvenientes aquí, me las arreglo menos mal. Dejo todo a su sabiduría vea y procure que el Sr. Hippolyte tenga los menos desagradados posibles.

Acabo de recibir el permiso para nuestro horno<sup>2</sup>...

---

<sup>1</sup>Fin de 1824 según sor Marie Madeleine Rougier. También según P. Hilarión.

<sup>2</sup>Sin mayores detalles, el P. Hilarión no dice que “en marzo de 1824, se obtuvo del gobierno el permiso de tener en la casa de París un horno y un panadero. Debía suponer una gran disminución de gasto; pero había que construir el horno y tomar todas las disposiciones necesarias. No se empezó a hacer el pan en la casa hasta el 1 de enero 1825. Por otra parte había que pagar todo al panadero antes de dejarlo”.

+ V.S.C.J.

26 de marzo 1824

Tengo pena, mi querida amiga, por la molestia que le ha causado mi respuesta. Le confieso que no me acuerdo de ella. Lo que sé es que me pide que le envíe a Anastase<sup>2</sup> para trabajar como albañil y no lo ha hecho en su vida salvo este año. Además, para ahorrarle cinco céntimos, gastaremos seis francos; realmente no es razonable. Por otra parte, para hacer cambiar a estos padres de casa, son necesarias circunstancias que no se consideran, pero que comprendo muy bien. No hablemos más de ello, perdóneme mi brusquedad si la he puesto en mi respuesta y no hablemos más.

En cuanto a su novicia, estaba enferma antes de partir; ha gastado cuarenta y cinco francos para el viaje; yo le he dado 50 f. para regresar. No sé cuáles han sido sus arreglos con ella, pero no creo que le deba mucho dinero, porque habitualmente se piden 300 f. por el primer año.

Acepto a su vieja, si no es demasiado gruñona así como a la joven; puede hacerlas venir cuando quiera. La escribo muy deprisa, no le extraña nada.

Adiós, le ruego que se tranquilice: las espinas de aquí abajo se convierten en rosas para el cielo, así tendré una hermosa corona<sup>3</sup>.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Hermano Anastase Rouchouze, nacido el 18 de mayo 1802 en Chazeau (Loire), profeso converso el 7 de enero 1822 en París. Todo tiene un principio: confirmado por parte de la Madre Enriqueta en la dirección de alguien que ha servido a la Congregación como arquitecto, carpintero, albañil e incluso hombre de negocios. Acompañará a su hermano, Mons. Etienne Rouchouze, en su viaje a Roma en 1841. Los dos son sobrinos del P. Regis Rouchouze, llamado “el santo de Mende”.

<sup>3</sup>Así se consuelan los verdaderos amigos de la cruz!

+ V.S.C.J.

27 de marzo 1824

Tengo una triste noticia que darle, mi querida Justine: la pobre Caroline<sup>1</sup> quiere volver a su casa. Consiento en ello porque conoce su cabeza de la que todo puede esperarse<sup>2</sup>. Tenga paciencia y también el Sr. Ildefonse porque creo que es una gran cruz para una y para otro. En cuanto a la pequeña Felicité<sup>3</sup> envíela a Laval si quiere; tengo pena por esto, porque creo que si se pudiese captar su espíritu, se haría de ella un excelente sujeto; tampoco le ayuda la edad, y también hay mucho más de despiste que de mal fondo.

Le he comprado dos piezas de lana, una tiene 31 alisos a 5 f., la otra 20 alisos, a 4 f. 10 s. lo que suma un total de 245 f. que le ruego entregue a la que debía venir. Sor Alasie<sup>4</sup> está que echa chispas porque no envía a su hermana; su padre cree que ha llegado ya.

Vaya usted misma a Caen<sup>5</sup> y no le haga hacer este viaje al Sr. Ildefonse a quien ofrezco mi respeto. Adiós, toda suya por siempre.

---

<sup>1</sup>Sor Caroline (Charlotte) Charbuy, profesa el 3 de noviembre 1815. Vendrá de Le Mans y morirá en Sées el 15 de agosto 1824.

<sup>2</sup>La palabra está subrayada en el original.

<sup>3</sup>Sor Felicité Golfier, nacida el 16 de enero 1806 en Hanover (Alemania), profesa el 16 de abril 1822. Muere en Laval el 27 de julio 1829.

<sup>4</sup>Sor Alasie (Marie) Hubert des Villetes, profesa el 14 de diciembre 1823 y fallecida en París el 6 de enero 1830. No hay otra hermana con este apellido en el personal de las hermanas.

<sup>5</sup>Entre Sées y Caen hay 82'5 km!

+ V.S.C.J.

29 de marzo 1824

Hace un siglo, mi buen hermano, que no ha dado señales de vida. ¿Está enfadado con nosotros? Si es así, ignoro la razón; quizás la pereza de la vieja madre es la causa. ¡Si viese lo mal que está y el poco valor que tiene así como también que no dispone de un minuto de tranquilidad!

En fin, mi buen hermano, después de haberme disculpado lo mejor posible, yo diría: llega la gran fiesta<sup>2</sup>, hay que perdonarlo todo. Según esto, espero recibir una buena cartita suya antes de los días santos. ¡Ya ve que no le doy reposo! La pobre “picpusiada” está muy aislada, muy atestada de gente, pero usted ya no piensa en todo eso, ¡Para qué entreteneros en ello! No quiero sin embargo terminar sin decirle que aquí hablamos con frecuencia de usted, con los matadores de la casa. Nuestros buenos hermanos acaban siempre diciendo: no tenemos ya noticias suyas; todos lo lamentan y lo atribuyen al gran cansancio de la misión; yo no soy tan buena, pienso que, o nos ha olvidado o está enfurruñado con nosotros.<sup>3</sup> Recé por nosotros, mi buen hermano, lo necesitamos mucho, yo sobre todo siempre<sup>4</sup>, porque todos estos padres son muy edificantes.

Adiós, hermano mío, no quiero terminar sin decirle que tiene en Cahors una sobrinita<sup>5</sup> que hace maravillas y que se proponen enviarme; esto nos valdrá, espero, una vista suya, haremos las paces y la pediremos.

Mientras tanto, acepte mi muy humilde respeto.

Siempre la buena Madre

---

<sup>1</sup>La carta va dirigida al Sr. “Abate Hilarión”, parroquia de Romilly, cerca y por Nogent (Aube).

<sup>2</sup>Pascua se celebrará el 18 de abril.

<sup>3</sup>El 25 de marzo, el P. Coudrin había escrito a la Madre Enriqueta: “... el P. Hilarión se siente abatido por estar en la mala parroquia de Romilly, cerca de Nogent-sur-Seine (Aube) Por favor, b.m. aunque solo sean unas líneas, escríbale enseguida”. Él acababa de recibir una carta, de la que el mismo P. Hilarión en sus Memorias dice que “era poco ponderada y en la que le expresaba su pena y, en vez de darle según su costumbre el título de **Buen Padre**, se contentaba con llamarle **mi reverendísimo Padre**”. La Madre Enriqueta lo hace, pues, con la franqueza que la caracteriza.

<sup>4</sup>La palabra está subrayada en el original.

<sup>5</sup>Es la Srta. Henriette Zoé Genoud, nacida el 27 de julio 1808 en Chinon (I y V). Hará profesión el 29 de septiembre 1825 con el nombre de sor Irma. Saldrá de la Congregación el 13 de diciembre 1848 y volverá el 27 de enero 1849 a Sainte Maure. Morirá en Coussay-les-Bois el 26 de diciembre 1868.



+ V.S.C.J.

31 de marzo 1824

Se marcha la Sra. Serre, mi buena Theotiste. Por ella le envió una joven hermana, alumna de Sées, que es encantadora, pero muy joven, buena voluntad, aturdida, encantadora de aspecto y nada inepta para la enseñanza. Pido que se perfeccione y que me la devuelva dentro de uno o dos años.

¿Qué es de la pequeña Mercier, sor Celina? Nada me dice de ella, yo quisiera volver a tenerla si ya está bien; de la que le hablo es de Militina<sup>1</sup>. Por lo demás, no tengo tiempo para decirle más. La abrazo de todo corazón y la quiero otro tanto.

Envíeme sus novicias y el dinero lo antes posible. Acepte, pues, a las sobrinitas del Sr. Philippe<sup>2</sup>, da mucha pena.

Adiós, mi buena y querida hermana, cuídese. Mis respetos a los padres. Abrazo a las hermanas.

---

<sup>1</sup>Sor Militina Mercier, nacida en Mende en 1806, profesa el 20 de agosto 1822.

<sup>2</sup>Padre Philippe Faizandier.

(Sin fecha)<sup>1</sup>

Mi querida Alix, le envió una personita joven que tiene su hermana en Sées, le ruego la envíe allí tan pronto como pueda. Se trata de una pequeña gascona que la Sra. Justine espero haga entrar en razón.

Diga, se lo ruego, a nuestro buen hermano Xavier<sup>2</sup> que hoy empezaremos una novena a San José por su curación, ya hemos rezado mucho.

Adiós, la abrazo de todo corazón.

Aymer de la Chevalerie

---

<sup>1</sup> Cf. carta del 20 de marzo 1824 a sor Justine, en la que la Madre Enriqueta escribía: “me interesa mucho esta niña”.

<sup>2</sup> P. Xavier Balmel, superior de Mortagne que estaba muy enfermo.

+ V.S.C.J.

(Marzo o abril)

No tengo tiempo más que para enviarle un saludo, mi querida Anastasie, y para recomendarme a su fervor. No le envío lo que desea, no tengo a nadie de quien poder disponer; pero en el próximo viaje tendré personas hábiles; tenga buen ánimo y crea en mi tierno afecto.

Abrazo a todas nuestras buenas hermanas, sin olvidar a ninguna.

Con una cajita<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup>Estas cuatro palabras se encuentran escritas encima de las señas que son: "A la Sra. Anastasie, dama del Sagrado Corazón en Mende". No hay fecha alguna en este billete.

+ V.S.C.J.

Marzo o abril 1824

Le doy las gracias, mi buen hermano, por habernos dado noticias tuyas. Hemos rezado con todo el fervor de que somos capaces por su curación<sup>2</sup>. Acepte...

Enriqueta

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Se curará por completo, puesto que tomará parte en el próximo capítulo general en el mes de agosto. Dejará entonces Mortagne para ir a la casa de Tours.

1 de abril 1824

Su carta me ha sorprendido y afligido, mi querida Adrienne. Puedo asegurarle que las buenas hermanas que le he enviado estaban muy bien<sup>2</sup>. Aguardo con impaciencia sus noticias porque espero su total restablecimiento. Se explica un tanto ligeramente respecto a sor N. que nada tiene que ver con las salidas. Por lo demás, mi querida amiga, apruebo fuertemente su deseo de precisión, pero también hay que cuidar de las débiles y Ud. tiene muchas. Procure que sus nuevas no se den cuenta del déficit. La Srta. N. es un excelente sujeto, llena de fervor y de buena voluntad, su cabeza no es muy fuerte, pero es sólida. La que estaba aquí, en la clase gratuita, es una aturdida que puede poner en el mismo empleo, pero hay que vigilarla porque no es consecuente en nada.

La encuentro difícil al estar descontenta de mi envío. Por lo demás, mi querida amiga, tenga paciencia, no se aflija tan fácilmente. Tenga algo más que valor, es la resignación. Haga lo mejor que pueda, no se preocupe por las pequeñas nieblas. Sea prudente.

Que sor N<sup>3</sup> escriba, pues, a su pariente una cartita sencilla, buena y sin los alibi-foráneos<sup>4</sup> que no convienen ni a una religiosa ni a un sacerdote. He quemado su última, de manera que no reproche nada a su pariente por la falta de respuesta.

Adiós, mi querida amiga, cuide su salud; viva, si no en la alegría, por lo menos en la paz.<sup>5</sup>

Crea en mi afecto. Mis respetos al Sr. Césaire<sup>6</sup>.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Las que estaban destinadas a la casa de Sarlat.

<sup>3</sup>Una vez más hay que lamentar esta voluntad de tapar con el anonimato las personas a que alude la Buena Madre.

<sup>4</sup>Esta palabra esta subrayada en la copia del P. Hilarión Según la definición del Littré, se trata de frases sin relación con el tema en cuestión. Se compone de “alibi” otra cosa y “foráneo” extranjero.

<sup>5</sup>Hermosa recomendación!

<sup>6</sup>El P. Césaire es, junto con sor Adrienne, superior de la casa de Sarlat.

+ V.S.C.J.

2 de abril 1824

No quiero, mi querida Elena, que reciba a la pequeña de 7 años de que me habla<sup>1</sup>. La Sra. Adelaïde<sup>2</sup> me ha escrito tres veces y en la última me dice que se dirigirá a usted para- dice ella- evitarme la pena de pensar en esto. Le he contestado muy secamente rogándole que no se entrometa en este asunto, que lo trataré directamente con usted; y mi intención es no cargarle con este paquete que haría más mal que bien. Presumo que la carta de Adelaïde para usted había salido antes que mi contestación. Le ruego pues, mi querida amiga, que procure consolar a la madre que, por lo que me dicen, no vale mucho la pena. También me dicen que la niña muestra malas disposiciones. Así que termine todo este asunto enseguida y no hablemos más.

Ha hecho muy bien en no dar la carta a Valibouse<sup>3</sup>; si aún estamos a tiempo, envíemela con su vieja Dama.

Acabo de recibir el dinero del Sr. de Launay<sup>4</sup>. Adiós, la hora me apremia, Tenga cuidado con Mathilde<sup>5</sup>; si su padre quisiera llevársela, désela porque no puede rehusársela.

---

<sup>1</sup>El 14 de marzo, sor Gabriel había transmitido una carta del Sr. de Ligny por la cual éste pedía la admisión de la pequeña de que aquí se habla.

<sup>2</sup>Sor Adelaïde Prieur-Chauveau, superiora de Laval.

<sup>3</sup>Este nombre está subrayado en el original. Sor Adelaïde Valibouze, nacida el 1 de julio 1806 en Miillau (Aveyron), hace profesión en París el 8 de diciembre 1821. Marcha enseguida a Poitiers, volverá a París el 21 de abril 1824. Esta hermana sale de la Congregación. Su hermano, Casimir Valibouze, después de profesar el 8 de enero 1825, se lo llevará su madre el 3 de abril 1827.

<sup>4</sup>Lo mismo que el Buen Padre, la Buena Madre escribe al P. Hippolyte añadiendo una partícula a su nombre.

<sup>5</sup>Sor Mathilde Carbonell, nacida en Cahors en 1801, profesa en 1818. Seguidamente va a Tours, luego a Poitiers el 9 de febrero 1824 y a Cahors.

+V.S.C.J.

23 (abril) 1824<sup>2</sup>

Mi muy buena, acabo de recibir su carta. Veré llegar a sus diez novicias con mucha alegría. Dudo que encuentre plazas, en ese caso haga dos grupos. Debería decirme, también, más o menos el día y hora de llegada, su aspecto y sus maneras de ser; en fin, eso se verá<sup>3</sup>.

No se preocupe por el dinero, quédesele puesto que no puede prescindir de él. Sobre todo, no escriba al Sr. Guilmort<sup>4</sup>, sería del peor efecto. No hay que desconfiar de la Providencia; tenemos la experiencia de todos sus beneficios para con nosotros, se trata de merecerlos<sup>5</sup>.

Me disgustan sus problemas, cuídese, porque quien viva verá (hay que esperarlo) tiempos mejores. Dicen que la ley de rentas no va a pasar; también dicen <sup>6</sup> que nada de indemnizaciones.

Mons. de Perpignan sigue enfermo. Ya casi no lo veo, estoy muy ocupada. Por otra parte estoy muy triste, malhumorada y temería molestarlo. Lo encuentro muy santo, muy bueno y tiene toda la elevación de alma que uno desea encontrar en un gran señor. Todas las personas de la casa lo veneran y lo quieren<sup>7</sup>.

Adiós, mi querida amiga, sé que nos da con gusto noticias tuyas; tendría mucha alegría en volver a verla. Sus diputados tienen una cara triste; yo estaba donde Mons. cuando han llegado y me he escapado.

Mis respetos a nuestro buen Sr. Regis. Recemos todos por Francia que posiblemente va a experimentar aún grandes sacudidas. Los ministros, según se dice, van a caer.<sup>8</sup> Sólo en Dios seremos felices, pero por favor no se apresure a irse. ¿Cómo están sus ojos? Adiós, toda suya para siempre.

---

<sup>1</sup>Encima de las señas, puede ser la destinataria quien haya escrito: Buena Madre, 23 de abril.

El P, Hilarión anota la muerte, el 16 de abril 1824, en la casa de Le Mans, de las hermanas Désirée Vidon y Angélique Austruy, ambas de 24 años. Parece improbable que la Buena Madre no haya escrito a esta casa: solo se ha conservado una carta de este año 1824 y es del mes de octubre.

<sup>2</sup>En una carta del P. Coudrin a sor Francisca, fecha 9 abril 1824, habla de un establecimiento que se nos ha propuesto en Montignac: “No creo que sea posible hacer inmediatamente la fundación de Montignac. No tenemos ni profesores ni dinero para enseñar en un nuevo colegio”.

<sup>3</sup>Subrayado en el original.

<sup>4</sup>Sr. Guilmot: hombre de negocios de Poitiers.

<sup>5</sup>Simple eco de una práctica habitual de la Buena Madre.

<sup>6</sup>Subrayado en el original. Por lo que se dirá más tarde a propósito de los diputados, la Madre Enriqueta no carecía de información sobre la vida política en París. A propósito de las rentas, la Cámara de diputados, adoptará, el 5 de mayo, la ley de conversión de rentas que será rechazada por la Cámara de los pares el 3 de junio siguiente. En dos meses, se trataba de hacer pagar a los renteros, en su mayoría parisiense, las deudas de la Revolución y de la Restauración respecto a los emigrantes, puesto que las economías presupuestarias así realizadas debían ser asignadas a un plan de administración de los emigrantes.

<sup>7</sup>Desde su consagración episcopal, el 18 de enero 1824, Mons. de Sahnac está en Picpus que dejará el 19 de mayo próximo.

<sup>8</sup>Señalemos que el 8 de abril precedente se había decidido una reforma en la enseñanza primaria según la cual la autorización para abrir un centro y su supervisión correspondería en adelante al Obispado. El Comité cantonal que dirigirá la escuela se compondrá del Obispo, del Alcalde, de cuatro Ciudadanos “notables”, de dos Laicos nombrados por el prefecto y de dos Eclesiásticos elegidos por el Obispo. El que va a caer será el Sr. de Chateaubriand. Al no haber apoyado el proyecto de ley de reconversión de las rentas, será despedido del Ministerio de asuntos extranjeros el 6 de junio próximo. Será reemplazado por el Sr. de Damas el 4 de agosto próximo.

27 (abril 1824) a las 10 h.<sup>1</sup>

Sus novicias acaban de llegar todas en buena salud y nada cansadas. He hecho grandes conocimientos con la Srta. Yvert<sup>2</sup> cuyo exterior yo creía más agradable; en fin, espero que todas perseveren. Son muy arriesgadas con la hija del zapatero, puesto que su hermana evolucionó tan mal. La pequeña pequeña<sup>3</sup> me ha seducido por su cara y otra alta que yo tomaba por la Srta. Yvert. Sabe que me gustan bonitas; desgraciadamente no he cambiado nada en eso (con su misma piel morirá el zorro)<sup>4</sup>. Adiós, mi muy buena; hoy es el gran funeral<sup>5</sup>; ya ve que sus novicias son recibidas con gran solemnidad. La abrazo de todo corazón.

---

<sup>1</sup>La misión de Dieuville se había acabado el 24 de abril. Unos días antes el Buen Padre escribía: “Parece que cada uno deberá confesar a unas doscientas personas, pero ellos dicen que nunca han encontrado nada semejante en abominación”.

<sup>2</sup>Srta. Augustine Yvert, nacida el 22 de octubre 1804 en Arras (Pas-de-Calais) hará su profesión perpetua el 23 de septiembre 1824 en París con el nombre de sor Constantine o Constance. Será la 1ª Superiora de la casa de Yvetot en 1829 y en ella morirá en 1875.

<sup>3</sup>La Madre Enriqueta es quien repite el calificativo.

<sup>4</sup>La Buena Madre levanta así el velo sobre un aspecto de su carácter. El proverbio se aplica aquí con toda justicia.

<sup>5</sup>Este martes 27 de abril se celebraba el funeral anual por las víctimas del 1794, enterradas en las fosas comunes de Picpus. Este mismo día el Buen Padre escribía a la Buena Madre: “Llegó a Nogent, Buena Madre y son sólo las 6 y ¼. He pensado que la dejaba sin decirle adiós y encima con grandes y grandes quehaceres hoy”. Regresaba a Troyes de donde había salido el lunes 19 de abril.



+ V.S.C.J.

(Abril o mayo 1824)

Ya varios días que no tenemos noticias tuyas, mi Buen Padre<sup>2</sup>; no soy capaz de protegerme contra una cierta preocupación, dígame, pues, exactamente cómo está.

La buena Rochette está mejor<sup>3</sup>, camina bien, su rodilla se ha abierto y supurado bastante, lo cual es beneficioso; felizmente tiene más miedo que mal. Se nos viene encima otro inconveniente. Le he dicho que la Sra. de Lignac<sup>4</sup> estaba aquí. Anteayer sus niños estaban enfermos, ella pensó que no sería nada. Ayer envió a buscar a su médico para ver si podía ponerlos en el coche si no había inconveniente. Este hombre, que no es fanfarrón, ha declarado que era difteria, grave enfermedad muy peligrosa para los niños e imposible de hacerlos viajar.<sup>5</sup> Esta pobre madre tiene una inquietud mortal, y nosotros mucha pena por ella y por nosotros que no carecemos de cuadros dolorosos.

Mons. de Pins<sup>6</sup> está en Lyon pero se espera un consistorio para que sea nombrado Arzobispo in partibus; solo entonces dará su dimisión para Limoges.

El que tiene el oído en el piso bajo ha dicho: “Me he informado en Ismeria<sup>7</sup> si al nombrar se encontrarían dificultades por su madre en la gran escalera. Ha dicho que no”. Ha añadido: “Me remordería la conciencia si no hiciese todo lo posible para que sea nombrado”<sup>8</sup>. Lo sé por la persona que lo ha dicho. Yo sé, mi buen Padre, que Ud. tiene interés en esto; por mi parte, creo que esto irá adelante. Ismeria ha hecho decir misas aquí por sus parientes; se sigue comportando muy bien.

Adiós, mi muy buen Padre perdóneme todo este enredo y acepte, como en el pasado, la seguridad de mi eterno afecto y de mi profundo respeto. Aquí todo como siempre.

---

<sup>1</sup> Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup> Entre el 13 de febrero y la presente carta, hay no menos de 13 cartas del Buen Padre dirigidas a la Buena Madre. Conociendo la exactitud de la Madre Enriqueta en contestar, podemos medir el déficit de cartas que no han llegado a nosotros.

<sup>3</sup> Srta. Rochette de la Garélie, la amiga fiel de la Buena Madre.

<sup>4</sup> Sra. de Lignac, familia amiga de la Buena Madre.

<sup>5</sup> Enfermedad infecciosa que ataca a los bronquios y puede producir la asfixia.

<sup>6</sup> Mons. Jean Paul Gastón de Pins es Obispo de Limoges desde 1822 a 1824. Es reemplazado en Limoges por Mons. Prosper de Tournafort (1825-1844). Es nombrado Arzobispo in partibus de Amasca, actual Amasya, en Turquía. Respecto al Obispado de Lyon, no habrá un sucesor del Cardenal Fesch, su titular, hasta 1839.

<sup>7</sup> Encontramos aquí los conocidos de la Buena Madre a alto nivel, en particular la Sra. de Cayla favorita del rey Luis XVIII y de Valentine de Cayla, su hija princesa Ismeria. Ver carta 908 para los detalles relativos a estas personas.

<sup>8</sup> Parecería que la Buena Madre hubiese deseado que el Buen Padre fuese nombrado obispo. El “piso bajo” designa la gran limosnería que preside Mons. de Croy y de la que, desde 1824, el clérigo Perreau es Vicario general.

+V.S.C.J.

3 de mayo 1824<sup>2</sup>

Ya pasaron ocho largos días desde su partida, mi Buen Padre, y no tengo nada nuevo que contarle de lo que nos interesa. No he sabido absolutamente nada. Hay tantas murmuraciones que sólo sirven para entretener a los ociosos o los mal intencionados, que no se puede prever lo que pasará. Sabe la nominación del Obispo de Chartres<sup>3</sup>; en consecuencia, Monseñor de Perpignan ha pedido su tiempo de descanso.

Nos han llegado diez novicias de Cahors. La famosa Srta. Hyvert es una de ellas.

Los ladrones de plomo nos vinieron a visitar. Se llevaron casi todo lo que cubría la terraza en el hotel Bigot<sup>4</sup>. Las hermanas han pasado mucho susto. Tenemos destrozos por valor de 300 francos. Ud. ve que todo les sirve. Nos hemos visto obligadas a ocupar el dormitorio nuevo<sup>5</sup>. La lluvia nos echa. Venga pronto a bendecirnos. Todavía siento su partida precipitada.<sup>6</sup>

Adiós, mi Buen Padre. Mil cariños a Philippine que ha tenido la caridad de darme sus noticias. Recuerde que son mi vida y que esta siempre está pronta para acabarse. Aquí todos bien pero tristemente, no sé si soy yo quien provoca esta tristeza. Acabo, ya sabe Ud. por qué.<sup>7</sup>

Reciba mis sentimientos y mi humilde respeto. La hora me apremia.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>La víspera había terminado la misión de Romilly. Era el 21 domingo después de Pascua. Así concluía esta campaña de misión iniciada el 18 de octubre último.

<sup>3</sup>Desde 1821 era Mons. Jean-Baptiste de Latil. Es reemplazado por Mons. Claude Hippolyte Clausel de Montals (1824-1853).

<sup>4</sup>Bajo esta terraza se encontraba un dormitorio de las hermanas que hubo que abandonar provisionalmente.

<sup>5</sup>Se encontraba en el edificio paralelo al que contiene la gran sala de bonito parque de madera.

<sup>6</sup>Ver nota 5 de la carta 1202.

<sup>7</sup>Porque solo sabría añadir una cosa ¿Cuándo vendrá?

V.S.C.J.

10 de mayo de 1824

Hace un siglo que no le escribo, mi Buen Padre<sup>2</sup>. Esperaba poder contarle algo nuevo, y no sé nada, si no es que se han pronunciado en la afirmativa. Pero, ¿cuándo? Dios lo sabe. Nuestro “pequeño Señor” cenó ayer con el Capellán Mayor<sup>3</sup>. Se ha comentado que el Santo Padre no tendrá consistorio hasta el mes de junio. Vea adónde lleva eso. Se habló mucho de Ud. en el “piso bajo”. El jefe cree que Ud. está en el mejor estado de salud. Su amigo de Conflans<sup>4</sup> hizo su elogio en cuatro puntos, y, gracias a Ud. habló mucho a nuestro pequeño Señor, que no está fuerte en los detalles, pero parecía todo inflado. Su patrón<sup>5</sup> estaba allí con su acólito. El primero ha caído del todo. En París todos, buenos y malos, lo censuran, con encarnizamiento contra él, lo que me hace creer que tiene razón. En todo esto, quien viva lo verá.

El P. Chevreuil<sup>6</sup> llegó y se fue. Lo encuentro gordo y muy cansado. He cumplido sus intenciones pidiéndole que nos traiga a su madre. Nos ha predicado y nos lanzó rayos. Creo que está contento de mí. Le di cien francos para los gastos de su marcha.

Seguimos preocupados por la casa de Goublier<sup>7</sup>. Thomas morirá de pena si no la tenemos. Ayer, en gran secreto me vino a hablar para decirme que era absolutamente necesario que invite al Sr. Goublier a cenar conmigo y que haciéndole divertirse<sup>8</sup>, podría ganar treinta mil francos. Vendí la pequeña renta en ciento dos francos, lo que me dio un total de 5.158 francos que mandé rápidamente al panadero a quien debemos todavía 9.200 y algunos francos.

Hoy tendrá noticias de la calle San Luis<sup>9</sup>. Ahí se encuentra uno en policía correccional, dicen.

Adiós, mi Buen Padre. Cuide su salud. Si tomara leche de burra eso le haría mucho bien. En conjunto, tiene que beber mucho, refrescarse y descansar. Pienso sin cesar en su salud. Por favor, cúidese. No está Ud. realmente enfermo, pero llegará a estarlo si no se refresca la sangre. ¿Cuándo vendrá Ud.? Abrazo a Philippine.

Adiós. Estoy sola haciendo compañía al Sr. de Guerry<sup>10</sup> mientras le escribo. Perdone todo, no nos olvide y acepte mi humilde respeto.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Un día vale como mill ¿Acaso la última carta no es del 3 de mayo?

<sup>3</sup>Es Mons. Príncipe Gustave Maximilien Juste de Corÿ-Solre. El 4 de julio 1823 ha sido nombrado Arzobispo de Rouen. En 1822 se había convertido en “Par de Francia”.

<sup>4</sup>Mons. de Quelen es el amigo de Conflans. En cuanto al pequeño señor ¿no sería Mons. de Sauhnac?

<sup>5</sup>Muy probablemente Mons. de Boulogne. El acólito podría ser el clérigo Hubert, vicario general de Troyes.

El P. François Borgia Chevreuil, nacido en 1797 en Lisieux y profesó en 1818. Enseña teología en el Seminario de Tours.

<sup>7</sup>En su respuesta, fecha 12 de mayo, el Buen Padre habla del Sr. Coulier, sin que nos sea posible saber algo más. Y añade: “El Sr. Coulier y Thomas querrán hacerles banquetear y no soy en absoluto de este parecer”.

<sup>8</sup> ¿Hay que entender este verbo en el sentido que le da el Litre: “desenfreno de mesa, y sobre todo comer y beber con exceso”?

En sus Memorias, el P. Hilarión dice que en fecha 28 de abril, el Prior de Picpus había intercambiado correspondencia con la asociación de Caballeros de San Luis. Sus responsables habían manifestado el deseo de ver a nuestra Congregación aceptar la dirección de este establecimiento. El Abate Groult d’Arcis, que en el pasado había expresado deseos de retirarse de este cargo, se había vuelto atrás de su decisión; como consecuencia este asunto no fue adelante.

<sup>10</sup>El suegro de sor Esther de Guerry que se aloja en Picpus.

+V.S.C.J.

19 de mayo 1824

Mañana, a las 4 de la tarde, mi querida amiga, saldrán dos hermanas para Tours.<sup>1</sup> Con ellas le envió una joven alemana, inglesa y francesa. Es una joven de mucho mérito, según dicen, que ha vivido 20 años en Inglaterra, y que es de primera en música y piano, sobre todo piano. He convenido con ella que le daré una habitación, que comerá sola o con las internas, como Ud. quiera. Tiene costumbre de enseñar, dará las clases que quiera. Le recomiendo a Josephine<sup>2</sup>. Enseñará inglés a varias hermanas y también a internas. No le dé dinero, pero proporciónale todo lo que precise. Necesita tomar café por la mañana, le he prometido que se lo daré. Es muy piadosa, pero no tiene ninguna gana de ser religiosa; también, una vez dadas las clases que le encargue, será libre para salir; que no abuse, pero si se sintiese encerrada no lo soportaría. En todo, es perfectamente sólida, deseo que se arregle con ella. Su exterior es original. Ponga buen arte para empezar, después me dirá qué tal le va con ella. Hágale ver al Sr. Develine<sup>3</sup> quien la pondrá en relación con gente inglesa.

Adiós, mi querida amiga, no sé bien lo que le digo porque, mientras escribo, recibo visitas. Mis respetos a nuestro buen Isidore.

El clérigo Fustier es el 3<sup>er</sup> gran vicario, es un hombre piadoso, que se deja prevenir, pero que es bastante buena persona. Se dice que el Sr. d'Anicourt<sup>4</sup> quiere hacerse con él.

Nada me dice del buen Arzobispo ni del Sr. Dugier<sup>5</sup>. Adiós, estoy repitiendo, pero la quiero mucho. Mil cosas a todas.

---

<sup>1</sup>Sor Victoire Tremoulet, nacida en St. Géniez d'Olt (Aveyron) el 6 de diciembre 1790, profesa el 20 de agosto 1822, fallece en Tours en 24 de marzo 1846; sor Alexandrine Baffie, nacida el 10 de noviembre 1802 en Aumont (Lozère), profesa conversa el 14 de diciembre 1823, fallecida en Tours el 14 de enero 1870.

<sup>2</sup>Sor Josephine Laule, nacida el 3 de octubre 1791 en Cork (Irlanda), profesa el 9 de julio 1820 en París, fallecida en Tours el 6 de marzo 1833.

<sup>3</sup>Sr. Develine (inglés) es Vicario de Tours, confiesa en inglés.

<sup>4</sup>Sr. d'Anicourt es Vicario general de Tours.

<sup>5</sup>Mons. Jean Baptiste du Chilleau, Arzobispo de Tours; y el Sr. Dugier, antiguo conocido, canónigo de la catedral.

+ V.S.C.J.

11 de mayo 1824

Le envío, mi querida Antoinette, las dos personas que me pide; una y otra responden a lo que quiere hacer, y a pesar de su aspecto, no carecen de inteligencia. Le recomiendo a mi inglesa que también me parece muy buena. Envíeme a Irélie<sup>1</sup> tan pronto como pueda.

Adiós, buena y querida amiga; sus pequeñas van muy bien, sin que tengan mucho medios. Adiós, quiera y perdone todo a su vieja madre<sup>2</sup>.

Aymer de la Chevalerie

Mis respetos al Sr. Isidore.

---

<sup>1</sup>Sor Irélie (Marie Isaure) Blanc Dubignac, nacida el 28 de octubre 1807, cerca de Souillac (Lot), profesora el 6 de octubre 1823 en París. Según el cuaderno de Tours, había salido para esa casa el 18 de marzo 1824 de acuerdo al cuaderno de la casa de Tours.

<sup>2</sup>En este momento tiene 57 años.

+ V.S.C.J.

13 de mayo 1824

Su carta no me ha llegado hasta ayer, mi querida Alix; me apresuro a contestarla y a decirle que no quiero a la joven que he despedido a causa de su salud que es demasiado débil. Puede enviarme a la Srta. Herminie de Cacqueray<sup>2</sup> cuando quiera. Sé que es muy amable, pero también sé que la mima demasiado. Ya sabe que aquí, en un grupo tan grande, es difícil ocuparse particularmente de una sola persona. Vea con ella misma si puede arreglarse con nosotros y explíqueme bien que nuestra vida es una vida de sacrificio. Para decidirse a quedarse hay que decir *Todo por Dios, sólo por El*.<sup>3</sup> Por lo demás, tendremos necesidad de ella, si es que viene.

Adiós, me apremia la hora. La abrazo.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Sor Herminie (Mathilde Louise Charlotte) de Cacqueray, nacida el 10 de enero 1803 en Mareil-sur-Loire (Sarthe) hará profesión el 13 de febrero 1825 y morirá en Le Mans el 9 de junio 1893, fiesta del Sagrado Corazón.

<sup>3</sup>Lo que pudiera decirse es el leit-motiv de la vida de la Madre Enriqueta.

+ V.S.C.J.

13 de mayo 1824

Mi querida Adrienne, estoy disgustada por todos los pequeños y grandes disgustos que tiene<sup>2</sup>. No conozco la intención del Sr. Coudrin. Le pido que no se agobie por causa de las grandes provisiones; no hay que desnudar a la casa de los artículos de primera necesidad, pero por lo demás quédese tranquila. Me desagrada que no se arregle con sor N. a quien siempre he considerado un buen sujeto,

Adiós, me apremia la hora, cuídese, no se aflija demasiado: todo pasa y también nosotros pasaremos, así lo espero, a una vida mejor<sup>3</sup>. Adiós.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Esto es lo que dice el P. Hilarión en sus Memorias: “La casa de Sarlat no estaba tampoco exenta de persecuciones suscitadas por el régimen universitario. El P. Césaire había logrado fundar allí un colegio. Se mantuvo firme contra todos los esfuerzos de la Universidad. Las amenazas no los destruyeron y su establecimiento se mantuvo todo el año 1824, a pesar de todas las argucias que continuamente se suscitaban”.

<sup>3</sup>Una máxima para retener!

+ V.S.C.J.

18 de mayo 1824<sup>1</sup>

Mons. de Saunhac se marcha mañana, mi querida amiga, pero no puedo decirle el día de su llegada; lo más seguro es que viaje por la posta. Es respetado, venerado, querido y llorado por toda la casa y muy particularmente por mí. Lo he visto muy poco, porque siempre tengo mil complicaciones, poca fuerza y aún menos valor; además de un cierto inconveniente: el temor de molestarlo. Es un santo prelado y un bravo caballero francés que sufre por todo y cuyo mérito no es suficientemente conocido. Su extremada reserva impide que se le aprecie, su calma impone, y edifica a los más pícaros. Ayer nos ha dado la Confirmación, nos ha hecho un bello sermón.

Adiós, querida mía, me apremia la hora; crea siempre en mi tierno afecto.

---

<sup>1</sup>La víspera, 17 de mayo el Buen Padre dejaba estallar su dolor al enterarse, por una carta del P. Antonin que por la falta del hermano Denys Baffet, un alumno del colegio de Laval se había ahogado: “Toda su vida – añade el Fundador – si teme a Dios, deberá reprocharse esta desgracia”. Nacido el 19 de junio 1802 en París, François Marie Constant Baffet había hecho profesión el 18 de junio 1919 con el nombre de hermano Denys. Dejará la Congregación en el curso del año 1824.



Jueves, 20 de mayo (1824)

Mons. acaba de irse, son las 11. Le advierto que hoy va solamente hasta Estampes; espera sobrepasar Orleans de dos a tres puestos con el fin de ir a dormir a Châteauroux el sábado. Le he animado a llegar a Limoges el domingo<sup>1</sup>; en fin, será mucho si le llega al cabo de 5 días. Todo Picpus está triste; en cuanto a mí tengo mucha pena con esta marcha, y sin embargo siento que es necesaria. Aquí nunca lo olvidaremos.

Adiós, mi buena amiga, va a gozar por unos momentos; él no cuenta con quedarse ahí más que cinco o seis días. Me apresuro y al mismo tiempo temo que no reciba esta carta lo bastante pronto como para que disfrute por adelantado. Adiós.

Lea las cartas, yo no he leído ninguna, suprima lo que no convenga. Adiós<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup>Este domingo es 23 de mayo. Entre París y Limoges media una distancia de 390,2 km. que hoy pueden hacerse en algo más de tres horas. ¡En aquella época era un viaje de unos cinco días! Le quedarán aún 180 km. por recorrer antes de llegar a Cahors. ¡Y aún no habrá llegado a Perpignan que se encuentra a unos 400 km. de Cahors!

<sup>2</sup>Llegada al final de la página, la Madre Enriqueta le ha dado la vuelta y añadido este último párrafo.

23 de mayo 1824.

Mi querida Theotiste, sólo tengo tiempo para decirle que no he leído una de las cartas; no distribuya ninguna sin haberlas mirado todas y queme las que no convengan. He pagado la mitad del viaje de cuatro hermanas que le mando; las otras dos no tienen un céntimo para ir a su casa.

¡Adiós, hasta mañana!<sup>2</sup>

Aymer de la Chevalerie.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Mañana terminará la presente carta.

+ V.S.C.J.

24 de mayo 1824

El 22 de mayo han salido para ahí cuatro hermanas<sup>1</sup> y una novicia. Entre las hermanas hay tres de Mende, dos de las cuales están incómodas; a la 3ª le duele la cabeza, se trata de una restitución, por lo que a mí toca no entiendo nada.

Estoy muy contenta con el Sr. Carcasonne<sup>2</sup> y sus gentes de Mende también. Cuando vea su envío, dirá – así lo espero – que la respuesta bien vale el pedido. Delphine es una buena joven tiene buen carácter y buena voluntad para todo, sabe coser y plancha pasablemente bien. Trate de enviármelas que valgan la pena, y tendrá cosas buenas.

Adiós, mi muy buena; le envió sus papeles; no he podido tenerlos antes. He recibido el dinero, he dado 150 f. al Sr. Carcasonne; aún no tengo los paquetes. Adiós, toda suya para siempre, siempre.

---

<sup>1</sup>Sor Delphine (Marie Anne) Faribault, nacida el 25 de abril 1805 (Le Mans), profesa de coro el 8 de septiembre 1821. Formará parte del grupo de 28 hermanas, 7 padres y 7 hermanos que a principio de 1841 parten para Valparaíso, donde llegan el 22 de mayo siguiente. Ella morirá en Santiago el 14 de octubre de 1862.

Otra tres hermanas (hipótesis según cuaderno de Mende). Sor Pelagie (Marie Anne) Bras, viuda, nacida en 1797 en Anglars-St-Felix, profesa de coro el 2 de febrero 1820 y fallecida el 22 de octubre 1865 en Mende; sor Bibliade (Marie Philippine) nacida en 1805 en Ardèche, profesa de coro el 14 de diciembre 1823 y fallecida en Mende el 27 de agosto 1827. Sor Armandine (Anna) Jouve, nacida en 1807 en Ardèche, profesa el 4 de marzo 1824 y fallecida en Mende el 20 de junio 1833.

<sup>2</sup> El lacayo de estas hermanas.

+ V.S.C.J.

28 de mayo 1824

Ríñame, mi buena Elena, pero no se enfade conmigo. He tenido tantos desagradados, complicaciones y tan grandes dolores de cabeza que no he tenido el valor de escribirle.<sup>1</sup>

Estoy disgustada por la aventura de la Sra. de Livron<sup>2</sup>, pero verdaderamente ha arreglado muy mal sus cosas. No he recibido muy bien a su vieja que parecía una rabanera<sup>3</sup>. Así también le ha parecido a nuestra buena Esther<sup>4</sup> a quien se ha hecho entrar en la cocina donde la Sra. de Livron ha bajado a decirle unas palabras muy desenvueltas. Sin embargo llevaba consigo unas líneas mías diciendo quién era; reflexionando, estoy segura de que esto le habrá dado pena.

Mañana esperamos a nuestro buen Padre<sup>5</sup>. Augustin<sup>6</sup> está aquí y le ofrece sus afectuosos saludos, la quiere mucho, no tiene mal gusto.

Adiós, mi buena amiga, siga dándome sus noticias con exactitud. Mis respetos al Sr. Hippolyte; siguen hablando mal de él<sup>7</sup>; téngame al corriente, yo soy su defensor oficial, pero mi crédito palidece.

---

<sup>1</sup>Su última carta, al menos de las que ha llegado hasta nosotros, es del 2 de abril; tampoco tenemos respuesta por parte de sor Gabriel antes de la carta del 26 de enero 1825.

<sup>2</sup>No tenemos información sobre esta señora de quien ya se ha tratado en una carta de la Madre Enriqueta, fecha 1 de mayo 1822.

<sup>3</sup>El sentido propio de “poissarde” es pícaro, donnadie, ladrón, cuyos dedos se pegan a los objetos como si fueran pez; se emplea sobre todo para expresar la grosería, y más aún la grosería de los mercados.

<sup>4</sup>Sor Esther de Guéry.

<sup>5</sup>Estará en Picpus desde el sábado 29 de mayo hasta el viernes 4 de junio.

<sup>6</sup>Augustin Coudrin ha sido nombrado Juez en Melun desde el 10 de diciembre 1823.

<sup>7</sup>Recordemos aquí lo que de él decía sor Gabriel el año anterior: “No sabe gobernar, lleva a todos de la misma manera, y hay almas que deben ser guiadas de otra manera”.

+ V.S.C.J.

Junio 1824<sup>2</sup>

Haga construir el muro, mi querida Adelaïde, y no se preocupe. Hay que atender siempre a lo más urgente. Puede enviarme sus noticias, si las ve buenas. Por lo demás, diga a Julienne<sup>3</sup> que no es este el momento de ausentarse, lamento que ella se atormente. Creo que no veremos al Sr. Coudrin hasta el Capítulo; en todo hay que tener paciencia. Que ponga, pues, aparte sus reservas porque ciertamente no vendrá ahora, tendremos bastantes complicaciones indispensables que darle.

Cuide su fiebre, dase cuenta de que su salud es delicada y que, cuando se sufre por propia culpa, todo va mal.

Adiós, mi querida amiga, crea en mi afecto.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión.

<sup>2</sup>De regreso en Troyes, después del 9 de julio, el Buen Padre no volverá a París hasta finales de agosto, a causa del Capítulo general. Esta carta, que el P. Hilarión ha colocado en junio 1824, sería preferible ponerla el 10 de julio, puesto que la Madre Enriqueta escribe: “Creo que no veremos al Sr. Coudrin hasta el Capítulo”.

Señalemos que el 24 de junio 1824, se había fundado el 13º establecimiento de las Hermanas en una casa bastante amplia que se había comprado en Vincennes, cerca de París. Allí se empezó la adoración perpetua. Se abrió asimismo un internado y clases gratuitas para niñas pobres. Esto es lo que dice el P. Hilarión: “En los principios había que sufrir mucho y las hermanas experimentaron muchas dificultades. La casa de Vincennes ha subsistido hasta el mes de septiembre 1839. En esa fecha, se creyó preferible retirar de allí a todas las hermanas y llamarlas a París. El mal que se habían dado para instruir a la juventud y, sobre todo, por inspirarles sentimientos religiosos, fueron en vano”.

<sup>3</sup>Sor Julienne Fages, nacida en 1776, en Florac, profesa en Mende el 29 de septiembre 1804. Viene de Mende a París en 1805, parte después para Poitiers y luego a Laval. Muere en Sainte Maure el 11 de diciembre 1833.

(Sin fecha)

Tengo pena por no escribirle con más frecuencia, mi querida amiga, pero tengo tantos problemas, tanto agobio, tan poco ánimo y una salud tan frágil, que mi tiempo está siempre mal organizado. Lo que sí es seguro es que mi corazón, por triste que yo esté, siempre está con usted y es suyo.

Creí que le había respondido por la Srta. de Chevreuse; mi querido primo tiene razón al creer que usted la prefiere a otras; le enviaría a 10 muchachas de ese estilo por el nombre; tal vez nos quedaríamos con algunas. Al contestar a dicho primo, dígame que conservo un puñado de afecto por él, es un hombre muy bueno.

Le envío la carta de sor Modeste<sup>1</sup>, haga como pueda para arreglarlo. Si tuviese cualquier otra para poner en su sitio, sería tal vez el mejor medio. Trate siempre de que su clase de pobres no decaiga: es la bendición de las casas. No sé por qué no quiere que se les enseñe a trabajar. Esperamos a nuestro buen Padre mañana; se quedará hasta Nuestra Señora de la Paz<sup>2</sup>. Pido de todo corazón que se la obtenga<sup>3</sup> y la abrazo de todo corazón. Estoy totalmente arruinada; procure buscarme dinero. Compadezco al Sr. Delaunay mientras logramos persuadir un tanto al Sr. C...

---

<sup>1</sup>Sor Modeste Gilles, nacida en Lozère el 29 de septiembre 1781, profesa en Cahors el 7 de junio 1809. Parte después para Cahors en 1816, Poitiers (carta de Gabriel de la Barre, final de noviembre 1815) y Rennes.

<sup>2</sup>El 28 de junio el Padre Coudrin escribía a la Madre Enriqueta: "Llegaré el sábado por la mañana a la Barrera, porque no puedo salir hasta el viernes". El 28 de junio era lunes, el viernes siguiente es por lo tanto el 2 de julio. Estará en Picpus el sábado 3 de julio y se quedará hasta el 9. La presente carta puede, pues, ser del viernes 2 de julio.

<sup>3</sup> ¡La paz, naturalmente!

+ 12 de julio 1824

Acabo de recibir una carta de la Srta. de Rohan<sup>1</sup> que desea reunirse con su tutor. La felicito por ello y le pido, mi querida Alix que le proporcione algunas personas sensatas para acompañarla. Es algo terrible una persona sola en una diligencia.

Mil cosas afectuosas a todos. Respetos al Sr. Xavier. La abrazo de corazón.

---

<sup>1</sup>Nos falta información sobre esta joven. Puede ser una interna de la casa de Mortagne cuyos Superiores son Sor Alix y Xavier Barmel.

+ V.S.C.J.

12 de julio 1824

Recibo en este instante su cartita, mi Buen Padre<sup>2</sup>. Y me apresuro a decirle que mi cabeza me duele menos y está menos hinchada, pero el corazón siempre muy enfermo. Su interés me da vida y redobla mi pena.

Quiero esperarlo todo para ella, no desear para mí sino la paz con...<sup>3</sup> y pronto el cielo.

Pensé en Ud. durante la tempestad<sup>4</sup> y sin embargo creía que no le acaecía ningún mal. ¿Cuándo vendrá? Es mi refrán ordinario, perdónemelo.

El P. Filiberto<sup>5</sup> llega. Está completamente obnubilado. Encontró sus billetes aquí. Isidore hizo muy bien su encargo, están a su nombre. La ricachona no dará más que 5.000 francos a su Obispo a fin de año. Nuestro buen hermano es un hombre muy singular. Parte mañana a Lyon. Hice lo que pude para conseguir su testamento, pero Ud. sabe que nadie tiene menos destreza en esos asuntos que su vieja hija<sup>6</sup>.

Los hermanos tuvieron mucho trabajo ayer. Tenían seis Primeras Comuniones. El P. Chevreuil<sup>7</sup> se desgañitó. El Sr. Labaume<sup>8</sup> debe llegar esta tarde con seis personas. En verdad, me da miedo, no sé por qué.

Adiós, mi Buen Padre. Crea bien que pase lo que pase, mi corazón es suyo y de todo lo que le pertenece. Por más que gima, mi entrega no se altera, ni disminuye mi afecto. Perdona todo y crea en mi humilde respeto. Abraza a mi buena Philippine. No le cuente nuestras pequeñas decepciones.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>La carta del Buen Padre tiene fecha del 11 de julio y dice que ha llegado bien a Troyes.

<sup>3</sup>En esta carta nada permite aclarar el misterio de esta frase. Y, según su costumbre, el P. Hilarión evita cuidadosamente transcribir los nombres de las personas de que se trata.

<sup>4</sup>Es el Padre Coudrin quien habla de esta tempestad. La Madre Enriqueta habla de ello como si hubiese estado al lado de los viajeros.

<sup>5</sup>El P. Philibert Vidon está en Tours. Tal vez pueda entenderse la palabra “obnubilado” en un sentido familiar: tiene cara de querubín (“encherubinné” en francés, un rostro redondo y sonrosado).

<sup>6</sup>Todo este párrafo alude al P. Philibert, un hombre muy singular!

<sup>7</sup>El P. François Borgia Chevreuil había regresado de Troyes a París donde el B. Padre deseaba siguiere haciendo la clase de Teología. Quizás hay algo de exageración en el empleo del término “desgañitarse”.

<sup>8</sup>El Sr. Labaume o Labeaume, sacerdote, tío de sor Adelaïde Valibouze, que profesó el 9 de julio 1822; hija de Antoine Valibouze y de Anne Labaume. En 1822, fue enviada a París, y luego dejó la Congregación. Su hermano Casimir, después de su profesión el 8 de enero 1825, será secuestrado por su madre el 3 de abril 1827. ¡Era de temer la visita de algún miembro de esta familia!



(Hacia julio 1824)

Mi querida Alix, le envió una persona que tiene la cabeza un poco enferma; es de Sées, se la haré llegar a Justine<sup>1</sup> y le haré reembolsar los gastos.

Me piden a<sup>2</sup> la Srta. de Rohan; trate de arreglar su marcha lo menos mal posible. Adiós, la quiero y abrazo.

E. Aymer de la Chevalerie

Mis respetos al Sr. Balmel.

---

<sup>1</sup>Sor Justine Charret es la superiora de Sées.

<sup>2</sup>Se ha tratado de esta persona en la carta del 12 de julio. Teniendo en cuenta el contenido de la presente, esta carta podría ser anterior a la precedente del 12 de julio.

+ V.S.C.J.

17 de julio 1824

Le mando, mi Buen Padre, los dos relicarios. El pequeño es para usted.<sup>2</sup> El Sr. Boujard ha puesto mucho arte en todo ello.

Seguimos con el agobio de esa gente de Mende, a pesar de que son de buen conformar. El tío<sup>3</sup> hizo ayer un sermón que hizo reír a todo el mundo. Todo los hombros se sacudían sin disimulo. Hacía quince años que no me reía así<sup>4</sup>. Por lo demás, más pena que nunca<sup>5</sup>. Su Sr. N. está loco. La canícula nos atormenta.

Encontrará tela para los paraguas. El revés está desteñido, pero dicen que es bueno. Si desea tener más, se lo puedo conseguir. Pruebe los pantalones. Si le convienen puedo tener más. Perdón por todo. Reciba mi tierno y doloroso respeto. Abrazo a mi buena Philippine. Mis respetos al P. Hilarion.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Lástima que no sepamos de quienes eran las reliquias. Recordemos la gran devoción de nuestro Buen Padre por las reliquias que eran muy numerosas en su cuarto. El Sr. Boujard es el orfebre.

<sup>3</sup>El tío es sin duda el Sr. Labaunne.

<sup>4</sup>Da gusto leerlo pero ¡que confesión!

<sup>5</sup>El Padre Coudrin reaccionara enseguida a esta frase. “Me ha dado mucha pena, buena Madre, en su última carta, al decirme “más pena que nunca”. ¿Ha sucedido algo?” (20 de julio). A lo cual la Madre Enriqueta se apresurará en responder: “Tengo pena por haberlo inquietado mi Buen Padre. No ha sucedido nada de extraordinario. Sin duda ha sido un espontáneo momento de desahogo que se ha escapado de mi corazón y que mi pluma ha escrito medio voluntariamente (23 de julio)”.

+ V.S.C.J.

23 de julio 1824

He recibido su cartita dentro de su gran paquete. Sus noticias son tristes y también su corazón, lo cual me aflige. Le hago coro. Estoy preocupada por la gran reunión, nuestro Padre escribe<sup>1</sup>; por lo que a mi toca, estoy preocupada y quisiera entrever un poco como va a evolucionar la crisis en que estamos. De alguna manera evolucionará, ya veremos.

Cuide su salud. Trate de buscarme mucho dinero: estos padres están tan difíciles que doblamos los gastos, sin que esto impida las críticas. En general, nuestros asuntos van mal; tengo mucha pena y la cabeza muy enferma.

Adiós, tengamos paciencia. Sueñe un poco con lo que sea necesario decir, yo no quiero ni pensarlo, así que hágalo por las dos. Me veo tan perseguida por unas y otros que pierdo el espíritu, pero mi corazón la quiere siempre. Adiós.

El Sr. Labaume está aquí; ha hecho mi panegírico en público y en la iglesia; es un santo muy original. ¡Me preocupa el Sr. de Launay!<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup>La palabra está subrayada en el original. Se trata del próximo Capítulo general. La carta circular de convocación del Buen Padre es del 19 de julio.

<sup>2</sup>Por su parte el Buen Padre escribía a P. Hippolyte Launay: “Tengamos indulgencia con personas que no son nuestros esclavos sino hermanos nuestros y que hemos de conservar como amigos: non dominantes in cleris. ¿Creen que es posible, según todas las ideas de todas las cabezas, desde la Revolución, estar siempre de pie y jamás inclinarnos ante jóvenes que estamos obligados a no hacer apostatar?”

23 de julio 1824

Siento mucho haberlo preocupado, mi Buen Padre. No ha pasado nada de extraordinario. Es sin duda un momento de desahogo escapado de mi corazón y que mi pluma trazó medio voluntariamente<sup>2</sup>. Perdona todo y crea que nunca quisiera aumentar sus penas, a menos que ello contribuya a hacer que acaben. Pido todos los días la resignación, pero mi corazón sufre mucho lo que prueba que rezo mal. Veo que el diablo nos va a atormentar de aquí al Capítulo. Se necesitaría doble paciencia y tengo el corazón tan triturado que mi espíritu se amarga por la menor cosa. En fin, Dios mediante, saldremos del paso.

La ley sobre las religiosas metió mucho ruido, pero felizmente no pasó<sup>3</sup>, según dicen. Por lo demás, no sé nada sobre la gran cruz. Los ministros están en decadencia<sup>4</sup>. Dicen que, si el “entresuelo<sup>5</sup>” no los sostiene fuertemente, acabarán por caer.

Los Sres. Labaume<sup>6</sup> nos llegan el sábado. No sé cuánto tiempo van a quedarse. No creo que sea mucho.

Tenemos siempre ladrones tras de nosotras, lo que nos agota y nos molesta.

Quisiéramos mandarle al Sr. Simon<sup>7</sup> por algunos días. Temo que la cabeza está más enferma que el cuerpo.

Adiós, mi Buen Padre. Reciba siempre con bondad, la expresión de mis tiernos y respetuosos sentimientos. ¿Cuándo vendrá Ud.? ¡Siempre lo mismo dirá usted! Haga que la espera se termine pronto.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Esto se llama decir una cosa sin decirla al mismo tiempo que se dice!

<sup>3</sup>El adverbio está subrayado en el original ¿De qué ley se trataría?

<sup>4</sup>Habrà gran remodelación de los ministerios el 4 de agosto próximo, durante la cual el Sr. de Chateaubriand perderá su cargo en el Ministerio de Asuntos Exteriores en beneficio del Sr. de Damas. Encontraremos a este durante los preparativos para la partida del primer equipo de misioneros para las Islas Sándwich (Hawai).

<sup>5</sup>Alude al apartamento de la Condesa du Cayla, favorita de Luis XVIII.

<sup>6</sup>El 23 de julio era un viernes, los Srs. Labaume llegan, pues, al día siguiente, 24.

<sup>7</sup>El hermano Simon Cardinet, nacido en París el 14 de diciembre 1797, profesó el 14 de julio 1822, morirá en París a la edad de veintiocho años, el 22 de febrero 1825. El P. Hilarión le dedica una hermosa necrología en sus Memorias: “Encargado del vestuario, el hermano Simon ejerció este empleo con tanta caridad como celo. Ponía mucho cuidado en que a los hermanos no les faltase nada, y guardaba para sí mismo lo que había menos bueno”. Cayó enfermo en 1824. Durante largo tiempo fue probado por fuertes dolores que siempre soportó con mucha paciencia. Pensaba sólo en Dios y sólo se ocupaba de Dios”.

30 de julio 1824<sup>2</sup>

Su carta me ha hecho estremecer, mi querida N. La creía una mala cabeza, fácil de trastornarse, pero también creo que tiene buen corazón ¿No sería capaz de emplear este don precioso aunque sólo fuera por el buen Dios? No puedo creerlo: también espero que lamente haberme escrito; me apresuro a contestarla para decirle que su carta ha ido al fuego. Procure calmarse y crea, en verdad, que su asilo no puede estar fuera del Divino Corazón. Es usted irrevocablemente suya; Él no permitirá que rompa las cadenas que solamente su gracia le ha comprometido a llevar. Recupere el valor, póngase en manos de la Santísima Virgen y volverá a encontrar la paz, la paz con Dios, única felicidad verdadera, la paz con usted misma, la paz con el prójimo, ese prójimo que la ama, a quien usted quiere, a pesar de las contrariedades que conlleva su posición

Le hablo como madre y le aseguro que tengo para con usted tales sentimientos. En lo que dice, veo que hay muchas prevenciones por parte suya y poca paciencia por la otra parte. Con la gracia de Dios sí, como yo lo espero, se postra a sus pies, olvidará el pasado y volverá a encontrar la felicidad en el sufrimiento. Hago acopio de todo mi pobre fervor para pedir por usted. Espero todo de la misericordia de Dios y la abrazo como a verdadera e incondicional adoratriz<sup>3</sup>.

Toda suya. Su muy vieja madre.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Una vez más hay que lamentar la opción tomada por el P. Hilarión de silenciar la identidad de las personas aludidas en las cartas de los Fundadores.

- El 24 de julio 1824, después de casi 8 años de profesión, el hermano Charles Vallet había entregado su alma a Dios en la casa de Poitiers.
- El 28 de julio, contestando a una carta del P. Regis Rouchouze a propósito de todos los enredos que le hacían soportar los miembros de la Academia de Cahors, el Buen Padre escribía: “Debían saber muy bien que los grandes servicios que presta a la ciudad y al departamento piden claramente que su casa esté exenta de todos los gastos que parecen exigirle. Su conducta me sorprende tanto más cuanto que, después de la conversación que últimamente he tenido con el Gran Maestre, yo debía esperar para con Ud. gestiones bien diferentes. Sea lo que sea ¡déjeles hacer! Y no pague las últimas sumas requeridas. Si llevan a ejecución sus amenazas, ya sabemos los medios que habrá que emplear para poner fin a una tal vejación”.

<sup>3</sup> ¡Qué dicha habernos conservado esta bellísima carta de dirección espiritual!

V.S.C.J.

Julio 1824

El Sr. Simon<sup>2</sup> va cada vez mejor, pero su partida no se decide. Si al fin se va, tenga la bondad, mi Buen Padre, de no retenerlo mucho tiempo.

No he querido escribirle hasta hoy, para poder decirle que los señores Labaume, han tomado el coche esta mañana para volver a su casa. Está Ud. libre de su visita. Quizás con eso Ud. podría venir antes.

Estos señores no saben todavía la fecha del reparto de premios. Esperan tener a Monseñor Cheverus<sup>3</sup>, Obispo de Montauban, para coronar sus alumnos. Temo que se haya ido. ¿Se opone Ud. formalmente a que se invite a Monseñor Le Votre<sup>4</sup>, a falta de otro? ¿Cree Ud. que nosotras debemos asistir a este reparto? Quisiera estar dispensada de ello.

Tenemos penas y preocupaciones. La pobre Henriette empieza de nuevo a vomitar<sup>5</sup>. Me contraría tanto más, cuanto que parecía bien restablecida.

Adiós, mi Buen Padre. Tenga siempre compasión de su pobre hija, cuyo profundo respeto iguala su tierno afecto. Abrazo a Philippine.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión.

<sup>2</sup>Se trata del hermano Simón Cardinet.

<sup>3</sup>Jean Lefebvre de Cheverus había sido consagrado Obispo de Boston el día de Todos los Santos 1810 en Baltimore. A principios de 1823, había recibido del Gran Limosnero de Francia, el Príncipe de Croÿ, una carta donde la anunciaba su nombramiento para la sede de Montauban. El Embajador de Francia en Estados Unidos, Sr. Hyde de Neuville, había visto con dolor deteriorarse el estado de salud del Obispo de Boston. A su regreso a Francia, había hablado a Luis XVII quien había encargado al Gran Limosnero de transmitirle su nombramiento para el obispado de Montauban. Entraba en Montauban el 28 de julio 1824. Cuando fallece Charles François d'Aviau du Bois de Sansay, Arzobispo de Bordeaux, el 11 de julio 1826, Mons. de Cheverus será nombrado para sucederle. Y llegará a Bordeaux el 14 de diciembre 1826.

<sup>4</sup>Monseñor Le Vôtre es, ciertamente, Monseñor de Boulogne, el amigo del Buen Padre.

<sup>5</sup>Era uno de los síntomas de la tuberculosis. Cientos de hermanas jóvenes morirán de ella. Henriette no morirá hasta 1836.

+ V.S.C.J.

(Final de julio-agosto 1824)

Estoy de fiesta pensando que voy a verla, pero la idea de todas las contrariedades que vamos a experimentar durante el Capítulo me mata; aquí todas las malas cabezas están del revés: los proyectos, todos más extraordinarios los unos que los otros, son dados a luz por imaginaciones descerebradas y por el deseo de un bienestar que, me atrevo a decirlo, nadie tendría en su casa. Para colmo de males, no tenemos una cocinera que tenga un mínimo de sentido común, lo cual aumenta las murmuraciones y pone descontento a todo el mundo<sup>1</sup>.

Venda, si puede, la casita de que me habla la de Adelaïde, si cree que ella no se va a disgustar mucho; no sé lo que ella piensa acerca de esto.

No recuerdo si he hecho una circular para el último Capítulo; dígamelo enseguida y también a quién dejaría como responsable; tráigame a su señorita de Dorat. En fin, querida mía, la cabeza me da vueltas: no tengo un solo gato para consolarme<sup>2</sup> porque no digo nada y sufro por todo.

Adiós, no diga a nadie mis confidencias; adiós, hasta la vista siempre toda suya para siempre.

---

<sup>1</sup>Dice mucho del estado de ánimo tanto de la Madre Enriqueta como de sus hermanas en vísperas del segundo y último Capítulo celebrado en presencia de los Fundadores.

<sup>2</sup>¿No es lo que los psicólogos llaman un objeto de transferencia afectiva? En realidad no hay en absoluto ningún caso de falsa huida sino que es más bien una confesión de la soledad que hace su carga cada vez más pesada.

1824<sup>1</sup>

Comprendo su agobio, mi querida Theotiste; comparto sus penas, pero hay que sufrir en este mundo y cuanto más se abandona uno a la Providencia para soportarlo todo, más se es consolado<sup>2</sup>.

Procure enviarme buenas noticias, un poco ágiles, porque la verdad es que las últimas son un tanto espesas<sup>3</sup>. Hace mucho que me ha escrito ¿Qué es de Romaine?<sup>4</sup> ¿Va mejor? ¿Qué tal Amaranthe<sup>5</sup>? Procure que le enseñen lo que se sabe y que el aire fresco de las montañas calme la petulancia de sus maneras; es una buena joven, espero que me la vuelva enteramente buena. Nada sé de Anastasie<sup>6</sup>, me guarda rencor; sin embargo la quiero.

Adiós, mi querida y buena hermana, cuide su salud y crea en mi afecto.

Si va a enviar noticias, hágalas partir enseguida<sup>7</sup>.

---

<sup>1</sup>Es la sola pista de fecha.

<sup>2</sup>Cuando escribe a sor Anastasie a Mende, el 14 de junio último, el Buen Padre le había enviado una reliquia en una bolsita, aconsejándole la suspendiese a su cuello, sin que se notase, haciendo que llegase hasta su estómago y la llevara con fe. “Tengo la confianza de que su enfermedad va a disminuir si es que no desaparece por entero”. ¡He aquí un remedio suministrado por alguien que sabía de sufrimiento!

<sup>3</sup>¡No olvidemos que le gustan bonitas!

<sup>4</sup>Sor Romaine (Marie Jeanne) Gobet, nacida en 1793, profesa el 25 de marzo 1820 y fallecida en Mende el 5 de noviembre 1857.

<sup>5</sup> Sor Amarenthe ( Marie Louise Virginie Eléonore Marcelline) Niquet, nacida en París en 1806, profesa el 9 de julio de 1823 y fallecida el 13 de marzo de 1896 en Sarlat

<sup>6</sup>Sor Anastasie Chesne, pariente del Buen Padre.

<sup>7</sup>Al llegar al final de la página, la Madre Enriqueta le da la vuelta para añadir esta frase encima de la fecha.



+ V.S.C.J.

9 de agosto 1824

Llegue cuando quiera, mi buena Elena<sup>1</sup> será siempre bienvenida; me remito a su buen juicio más que al mío. Traiga también a quien Ud. quiera.

Adiós, voy a escribir a todas, aunque no con el mismo agrado<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup>La superiora de Poitiers es la primera en ser avisada.

<sup>2</sup>La Buena Madre no ha escrito una carta circular, pero a cada superiora le envía una invitación personal para venir a Picpus para el Capítulo General. ¡Es fácil adivinar con cuanta alegría ha escrito la invitación de sor Gabriel!

+ V.S.C.J.

9 de agosto 1824

Si puede, no me traiga a la Sra.<sup>2</sup> las visitas son penosas, sobre todo en esta ocasión. Contamos con la Sra. Lacoste<sup>3</sup>, la mejor de toda su familia. Por lo demás, querida mía, haga como pueda; dígame cuántas traerá y procure llegar por lo menos hacia el 3 o el 4; no recoja sus cosas, preveo que regresará; deles esa esperanza, aunque sin parecer que está completamente segura.<sup>4</sup>

Adiós, me anticipo en abrazarla con gran placer. Adiós.

---

<sup>1</sup>Sor Francisca de Viart, superiora de la casa de Cahors, es la segunda avisada.

<sup>2</sup>El nombre se ha vuelto ilegible en el original. En todo caso se trata de una señora puesto que en el original está escrito Md...

<sup>3</sup>Por lo menos es lo que LEBM ha creído poder leer. La Sra. Lacoste es la madre de sor Hilde, superiora de Rennes.

<sup>4</sup>Volverá efectivamente a Cahors y desde allí, el Capítulo de 1834, la llamará para suceder a la Buena Madre.

+ V.S.C.J.

9 de agosto 1824

Mi querida Justine<sup>1</sup>, la espero entre el 3 y el 4; estaré muy contenta de verla. No estoy nada de acuerdo en que haga venir a su casa a la pobre Régis<sup>2</sup>. No estaba enferma, sino loca, y loca de atar, sin ser mala. Despida también a la que tiene, cuya cabeza es débil; es una gran injusticia quedarnos con personas que no queremos recibir: en este aspecto estoy muy descontenta con usted; a la primera vista todo se arreglará<sup>3</sup>.

Mientras tanto, la abrazo.

---

<sup>1</sup>Es superiora de la casa de Sées. Es la tercera en ser avisada.

<sup>2</sup>Sor Régis, cuyo nombre no figura en el registro de profesiones, había sido enviada a Sées en octubre 1820. Será devuelta a su familia por enferma (locura) Sin duda era tan solo novicia.

<sup>3</sup>Quiere decir: en cuanto nos veamos.

+ V.S.C.J.

9 de agosto 1824

Le ruego, mi querida Alix,<sup>1</sup> que tan pronto como reciba mi carta haga partir inmediatamente a la buena sor Marthe<sup>2</sup>. Si no hubiese ya tomado esta decisión, no se lo hubiera pedido; tendrá otra para reemplazarla. No estoy en absoluto preocupada por todas las reflexiones de que me habla; conozco a nuestra buena hermana, conozco también a la que le envió, conozco igualmente a las gentes de esa tierra.

Adiós, cuide su salud, sea siempre buena y crea en mi afecto: Mil cosas buenas a la Sra. d'Aché<sup>3</sup>; me disgusta que ya no tenga a su amiga.

---

<sup>1</sup>La superiora de la casa de Mortagne recibirá la invitación por un correo ulterior.

<sup>2</sup>Sor Marthe (Louise) Camasse, nacida el 9 de enero 1796 en Saint Géniez d'Olt, profesa conversa el 7 de noviembre 1817 y fallecida en Alançon el 3 de abril 1860.

<sup>3</sup>Conocemos a esta señora desde 1820 y a ella se le debe la fundación de Mortagne.

9 de agosto 1824

Llegue, mi buena Adrienne, hacia el tres o el cuatro<sup>2</sup> lo más tarde; tome todas sus precauciones porque quizás no vuelva. Trate de dejar bien arregladas a todas las hermanas, que la paz y la unión reinen entre ellas. Que Basilide<sup>3</sup> tenga ánimo, que pida para nosotras las luces del Espíritu Santo a fin de lograr una buena superiora. Dígalas a todas mil cosas buenas de mi parte; les deseo la felicidad que sólo encontrarán en el cumplimiento de sus deberes. Adiós, estoy de fiesta porque la voy a ver.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Sor Adrienne, superiora de la casa de Sarlat, es la 4ª avisada. Volverá a Sarlat después del Capítulo y allí seguirá hasta 1853.

<sup>3</sup>Sor Basilide (Virginie Marie) Sorieuil, nacida en 1820 en Mayenne, profesa el 8 de diciembre 1821 y fallecida en 1882 cuando era superiora de Le Mans.

+ V.S.C.J.

9 de agosto 1824

Mi querida Hilde<sup>1</sup>, le pido que haga sus preparativos con el fin de poder estar aquí el 3 o el 4 lo más tarde. La Srta. d'Argentré<sup>2</sup> ha llegado; la guardo como una penitencia que Ud. me ha impuesto. En general, tengo buena opinión de su pensionado, pero las muestras son detestables y no saben nada<sup>3</sup>.

Adiós, mi querida amiga, tendremos a su madre, espero y tendré mucha alegría en verla a usted.

---

<sup>1</sup>Sor Hilde Lacoste, superiora de Rennes, es la 5ª avisada. La venida de su madre a Picpus, la conocemos por la carta de sor Francisca de Viart, fecha 9 de agosto precedente.

<sup>2</sup>Sin duda una señora pensionista de Rennes.

<sup>3</sup>Sin rodeos!

+ V.S.C.J.

9 de agosto 1824

Envíe a Stéphanie<sup>2</sup> a Le Mans puesto que lo cree necesario. Por lo demás, mi querida amiga, trate de arreglar sus cosas de manera que pueda llegar aquí hacia el 3 o el 4. Procure que la paz y la unión reinen durante su ausencia. Cuide su salud para que el viaje no le canse demasiado y crea en la alegría que voy a tener volviéndola a ver.

Mil cosas a nuestras buenas hermanas. Mis respetos al Sr. Antonin<sup>3</sup>.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Sor Stéphanie (Marie Colette) Poireau, nacida en Plombières en 1801, profesa el 13 de octubre 1820. Después de haber estado en Laval en 1802, llega a Le Mans en 1824. Morirá en la Salpêtrière el 23 de enero 1879. Sor M.M. Rougier en sus notas dice que esta hermana era tuerta.

<sup>3</sup>El Padre Antonin, superior de la casa de Laval, junto a sor Adelaïde. Esta es la 6ª superiora avisada.

+V.S.C.J.

10 de agosto 1824

Le envío, mi querida Alix<sup>1</sup> una buena y excelente joven: su único defecto es el de tener el aspecto de estar triste, pero es su carácter, no debe preocuparse. Es ella quien se encargaba de las provisiones en Sarlat, es sólida como un puente, piadosa como un ángel y sin ñoñerías<sup>2</sup>. No la tendría si su salud hubiera podido soportar el cansancio de nuestra cocina; sin embargo nunca la he visto en cama. Hoy espero a Marthe<sup>3</sup> y no hago caso alguno de sus reflexiones; su reputación debe ponerla al abrigo de toda sospecha. La espero del 3 al 4 para nuestro Gran Capítulo; nuestra buena hermana Simplicienne<sup>4</sup> llevará la carga durante su ausencia. Recomiendo a todas nuestras buenas hermanas: fervor, paz, gozo y salud durante este tiempo; deben pedir para nosotras las luces del Espíritu Santo y el espíritu de sabiduría.

Venga sola, si no tiene noticias; si las tiene debe traerlas.

Adiós, mi buena Alix, tendré mucha alegría en volver a verla y en renovarle mi afecto. Mis respetos al Sr. Xavier, le veremos antes que a usted.

Espero a Marthe hoy, día en que estoy enfadada con usted.

---

<sup>1</sup>Es la invitación a la superiora de Mortagne.

<sup>2</sup>Con todo este retrato, no sabemos sin embargo ¿quién es esta perla rara?

<sup>3</sup>Sor Marthe Camasse.

<sup>4</sup>Sor Simplicienne (Jeanne Marie Emelie) Grasseau, nacida en 1797 en Vendée. Recordemos que ella era hermana de la Congregación del Espíritu Santo, comunidad que por breve espacio de tiempo estuvo unida a nuestras hermanas de Tours. Había hecho profesión el 4 de mayo 1821. Desde entonces está en la comunidad de Mortagne.



+ V.S.C.J.

11 de agosto 1824

En la triste situación en que se encuentra su casa, mi querida Antoinette, no sé si puedo mandarle que venga. Todo lo temo de sus malas cabezas, más aún estando también ausente el Sr. Isidore. Otro motivo que me preocupa: la debilidad de su salud. Decídalo Ud. misma y llegue aquí el 3 o el 4 si cree que nada va a suceder durante su ausencia<sup>1</sup>.

Su carta me informa que Mons. se ha ido y que no estará más que el coadjutor: una razón más para tener miedo. Si no quisiese venir hasta que regrese el Sr. Isidore, eso me vendría mejor para mi tranquilidad y para la alegría de verla. Dejo todo a su prudencia, vea, examine, decida Ud. misma.

Adiós, hasta la alegría de verla. El billete me había preocupado pero he contado con su despiste.

---

<sup>1</sup>Estará presente en el Capítulo general. ¿En qué consiste la triste situación de su casa? No lo sabemos, sor Antoinette se quedará en Tours hasta 1834.

V.S.C.J.

14 de agosto de 1824

Por fin, hemos salido de los Premios, a los que hemos ido como de ordinario: todo fue bien<sup>2</sup>.

Los esperamos con impaciencia. Hace un siglo que Ud. no ha venido<sup>3</sup>. El Capítulo hace mucho ruido en todas las cabezas. Me parece que los hermanos están mejor, quizá es fuego bajo cenizas. Todas nuestras hermanitas están alerta para charlar con las que llegan. Es una alegría que apenas comparto, tengo miedo, y eso es todo. He pedido a las hermanas que lleguen del 3 al 4, para que no salgan hasta después de los hermanos.

Tráiganos, pues, a Philippine y a su novicia<sup>4</sup>. Augustin ha llegado; corre tras su caballero<sup>5</sup> que no parece muy seguro. El Sr. Lot asegura que el asunto es bueno. Augustin vuelve a irse mañana para estar en la procesión.

Adiós, mi Buen Padre. Reciba mi humilde respeto y mis sentimientos.

Mis respetos al P. Hilarion. El P. Alberto parece inseguro y molesto con su persona<sup>6</sup>. No lo he visto más que al llegar<sup>7</sup>.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Eran los Premios del colegio de los Hermanos de Picpus. Ignoramos qué obispo habrá podido responder para contestar a esta invitación.

<sup>3</sup>Él había escrito el 4 de agosto último: "Mons. debía llegar aquí para la Asunción, y, como estoy solo, no puedo tener el consuelo de verle hasta después".

<sup>4</sup>Se trata sin duda de la joven Esther de quien habla el P. Coudrin en su carta del 9 de agosto: "la pequeña Esther ira con sor Philippine si Ud. da el permiso".

<sup>5</sup>Es el Sr. Leprince Malessard a quien se había comprado la casa de París, calle Ste Anne 14, el 1 de julio 1817, para Augustin. Se había vendido con la siguiente cláusula: el vendedor conservaba el uso durante su vida y estipulaba además en su favor una renta viajera anual de seis mil francos; y además obligaba al comprador a pagar a sus herederos una suma de sesenta mil francos.

<sup>6</sup>El Buen Padre dice, en su carta del 4 de agosto, que "ha batallado" con el P. Albert Breyse quien le ha hecho de las suyas. Este dejará la Congregación el 19 de noviembre 1824.

<sup>7</sup> Etimológicamente, después de que uno se haya quitado las botas tras haber llegado.

+ V.S.C.J.

14 de agosto 1824

Tengo mucha pena, mi querida Theotiste, que no pueda venir al Capítulo, pero todos me dicen que sería una imprudencia. Hay pues que hacer este sacrificio por su salud y cuidarse bien<sup>1</sup>.

El Sr. Labaume le habrá dado noticias nuestras, no nos ha dado nada ni para Valibouze ni para su hermano; creemos que le habrá dado algo. Díganoslo para que reclamemos si así no fuera.<sup>2</sup>

Adiós, mi querida amiga, me apremia la hora. Le deseo la mejor salud, buen ánimo y mucho fervor. Haga que nuestra Anastasie tenga paciencia.

---

<sup>1</sup>No podrá asistir al Capítulo por causa de sus problemas de salud.

<sup>2</sup>Conocemos ya un poco a todo este mundo!

+ V.S.C.J.

(Sin fecha)

Le envió la carta de Julie<sup>1</sup> que en este momento está bastante bien. Envíe por favor la carta a su hermana y vea también si su señora<sup>2</sup> quisiera encargarse de la pequeña que Julie desea con toda la impetuosidad posible. Creo que, en la posición en que estamos, no podemos poner condiciones. Quisiera sin embargo que ellos puedan mantenerla y pagar sus maestros si los desean; pero en todo esto, haga como quiera o pueda. El cuñado de Julie quisiera que ella venda un bien indiviso. Le he dicho que Ud. tiene su poder, que su cuñado podía dirigirse a usted. Me ha contestado: “Tendríamos el dinero aquí”. Yo he contestado que todo lo que ella tenía había venido de ahí muy exactamente. Por lo demás, haga como pueda.

Adiós, me apremia lo hora y el deseo de verla también.

---

<sup>1</sup>Julie Main, sobrina de la Srta. Boissière, profesora el 8 de diciembre 1813 en París.

<sup>2</sup>La palabra está subrayada en el original.

+ V.S.C.J.

21 de agosto 1824<sup>2</sup>

Sus novicias no llegan, lo cual me inquieta, mi querida Adelaïde; en fin ¡hay que esperar! He olvidado pedirle que me traiga mantequilla, sin lo cual todas tomarán sopa de agua; búsqieme también una pequeña provisión para más tarde<sup>3</sup>.

Adiós, pronto nos diremos ¡hola! Mientras tanto la abrazo de todo corazón.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>El 15 de agosto había fallecido en Sées, sor Caroline (Charlotte) Charpuy, después de haber pasado diez años en la Congregación. Nacida en l'Yonne en 1794, había hecho profesión el 3 de noviembre 1815.

<sup>3</sup>Renovaré la misma petición a otras dos superiores! Rennes, Laval y Sées son las tres casas menos distantes de París para el aprovisionamiento de mantequilla fresca.

+ V.S.C.J.

21 de agosto 1824

Le ruego, mi querida Hilde, que no deje de traernos un poco de mantequilla, sin lo cual habrá que tomar sopa de agua. Quisiera también que usted me hiciera una provisión para el mes que viene.

Adiós, hasta tener el gusto de verla. Su madre llegará<sup>1</sup>, según creo, el 30. Hágame saber si traerá<sup>2</sup> noticias.

---

<sup>1</sup>Sra. Lacoste, madre de sor Hilde.

<sup>2</sup>Palabra subrayada en el original.

+ V.S.C.J.

21 1841<sup>1</sup>

Mi querida amiga, le advierto que necesitamos un poco de mantequilla, sin la cual tendré que tomar sopa de agua; esto es independiente de la pequeña provisión del mes de octubre. No sé si el Sr. Villete<sup>2</sup> le dará gente para traer.

Adiós, ¡hasta tener la alegría de verla! La abrazo de todo corazón. Buen ánimo a Ida<sup>3</sup>.

---

<sup>1</sup>Así es como está escrito. Es evidente que se trata del mes de agosto.

<sup>2</sup>Probablemente el padre de sor Alasie Hubert de Villetes, nacida el 15 de mayo 1801 (Orne), profesa de coro el 14 de diciembre 1823 y fallecida en París en 1830.

<sup>3</sup>Puede que se trate de sor Ida (Pauline) Montreuil, nacida el 15 de abril 1797 en Cahors (Lot), profesa perpetua en París el 8 de diciembre 1815 y fallecida en Cahors el 14 de enero 1857.

+ V.S.C.J.

22 de agosto 1824

En este momento recibo su carta y me apresuro a decirle que Pulchérie<sup>2</sup> es quien debe quedarse indispensablemente en su lugar por la buena razón de que ella es quien se quedó hace cinco años<sup>3</sup>. En fin, mi querida amiga, tenga valor. Venga, traiga a su gente; tendré mucha alegría en verla. Adiós, me apremia la hora.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Sor Pulchérie (Agustine Marie Marguerite) Layzat de Marbot, nacida en 1792, profesa en París el 8 de diciembre 1813: va sucesivamente a Sées, Laval y muere en Rennes en 1850.

<sup>3</sup>Es decir: durante el primer Capítulo general de 1819.



+ V.S.C.J.

28 de agosto 1824<sup>2</sup>

Mi querida Alix, le envío dos jóvenes muy buenas; le ruego las haga partir muy pronto para que lleguen a Sées antes de que sor Justine viaje.

En espera de la alegría de verla, la abrazo de todo corazón.

Aymer de la Chevalerie

Mis respetos al Sr. Xavier y al Sr. Alexis<sup>3</sup>.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Hagamos notar que en la fecha 26 de agosto, se ha creado un Ministerio de Asuntos Eclesiásticos, separado del de Interior y confiado a Mons. Frayssinous (Obispo de Hermopolis).

<sup>3</sup>El Buen Padre había escrito al P. Xavier diciéndole que había pedido al Padre Alexis Bachelot, que estaba en Tours, que lo reemplazase durante el Capítulo general.

+ V.S.C.J.

(Hacia finales de agosto 1824)

Ayer esperaba tener noticias tuyas y de su próxima llegada<sup>2</sup>. No he recibido nada, lo que me aflige, porque no veo como va Ud. a mandar sacerdotes a las casas de nuestras pobres hermanas<sup>3</sup>. No puedo dejar de decirle que nos trata con rigor: ¡no venir y no dar señal de vida! Veo que todos nos van a caer acá antes de que Ud. decida lo que va a hacer. El P. Salomon<sup>4</sup> y su hermano llegaron. Se van mañana para encontrarlo. El P. Sylvain<sup>5</sup> me ha escrito desde Clermont. Va a su casa y luego aquí. La Sra. Francisca nos llega el 29. El P. Régis<sup>6</sup>, no sé cuándo. Théotiste está demasiado débil para venir. Y Ud. ¿cuándo vendrá? siempre el mismo refrán. Si no llega pronto, mándenos a Philippine para que tome posesión antes que las demás. Me parece que Ud. me abandona del todo. Me encuentro en mis grandes dolores, sin estar en mis grandes sufrimientos, porque mi salud está pasablemente buena. Tengo miedo que esto no dure. Aquí estamos como gatos enfadados: vivimos a zarpazos.

Henriette vomita menos. Las otras están bien. Tenemos una novicia mayor en la agonía.

Adiós, mi Buen Padre. Perdona mi embrollo y mi charlatanería: ya no sé lo que digo. Reciba con bondad e indulgencia la expresión de mis muy sentidos y respetuosos sentimientos.

El Obispo de Tulle<sup>7</sup> quiere dimitir para estar en Saint Denys.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>La última carta del Buen Padre antes del Capítulo General es del 20 de agosto.

<sup>3</sup>El 11 de agosto había pedido al P. Joachim Guilmard que fuese a Laval a reemplazar allí al P. Antonin, encargándole la doble comunidad. Con esa misma fecha, enviaba al P. Bachelot a Mortagne para reemplazar allí al P. Balmel. El 20 de agosto, informaba a la Madre Enriqueta que había enviado al P. André Bourguignon a Rennes y que el Sr. Pichon, secretario del obispado de Sées y un ecónomo del Seminario de Le Mans, se ocuparían de Sées y de Le Mans durante la celebración del Capítulo.

<sup>4</sup>Padre Onésimo Salomón, nacido el 14 de marzo 1800 en Corrèze, profesó el 25 de diciembre 1818; dejará al Congregación en febrero 1829.

<sup>5</sup>P. Joachim (Sylvain) Delétang, que viene de Mende.

<sup>6</sup>P. Régis Rouchouze venía de Cahors.

<sup>7</sup>Mons. Claude-Joseph-Judith-François-Xavier de Sagey, no ha estado más que un año en la Sede de Tulle (1823-1824).

- Entre esta carta y la siguiente se han celebrado los Capítulos generales de hermanos y de hermanas. Iniciado el 1 de septiembre de 1824, el de los hermanos durará solamente 20 días. Se componía de 22 miembros entre los cuales estaban Philibert Vidon, Raphael Bonamie, y Cyrille Pigassou, llamados al Capítulo por nuestro Superior General. El 20 de septiembre, el P. Coudrin dirigía a todos los Hermanos de la Congregación una carta circular anunciando la clausura del Capítulo. 17 hermanas componían el Capítulo de las Hermanas, sor Theotiste Brochard no pudo asistir.

- El 16 de septiembre había fallecido el Rey Luis XVIII. Le sucede Carlos X. El P. Hilarión anota en sus Memorias: "La muerte del Rey no interrumpió nuestros trabajos. Ocupados tan sólo del bien de la Congregación, solo pensamos en dar la última mano a nuestras reglas para completarlas".

+ V.S.C.J.

24 de septiembre 1824<sup>1</sup>

Mi querida Theotiste, sigo preocupada por su salud, cuídese bien.

Carcassonne ha salido ayer para Rennes<sup>2</sup>; me ha dejado 50 francos para su mujer; hágame el favor de entregárselos enseguida. Cuando regrese partirá para Mende; prepárele gente.

La Srta. Boyer<sup>3</sup> se encuentra bien, pero no es tan amable como yo la creía; su hermano nos aburre.

Adiós, mi buena hermana; haga lo que pueda por su asunto, pero sobre todo cuide su salud por la que estoy preocupada. Deme noticias tuyas. La abrazo así como a nuestras dos bellas.

Le doy las gracias por su buen café, es un gran regalo<sup>4</sup>.

---

<sup>1</sup>Este 24 de septiembre 1824, el Padre Coudrin bendice, con el permiso de Mons. Arzobispo de París, una capilla para los hermanos, más amplia que la que tenían desde 1818; y el mismo día los hermanos tomaron, por 1ª vez, el manto rojo de la adoración.

- El mismo día el Buen Padre nombró a los padres Hyacinthe Breysse, Jérôme Rouchouze, Ambroise Pénel y Philibert Vidon priores de las casas de Poitiers, Mende, Cahors y Tours. Estableció como Prior de la casa Principal al P. Félix Cummins, al hermano Alexandre Sorieul Maestro de novicios, al hermano Philippe Faizandier Ecónomo. Unió a este último al hermano Joachim Delétang para ocuparse más especialmente de los hermanos conversos. Por último nombró al P. Martín Calmet Superior de Mende, al P. Joachim Guilmard de Laval, al P. Antoine Bigot de Sées y al P. Bernard Jaussen de Sarlat.

<sup>2</sup>Es el cochero de nuestras hermanas.

<sup>3</sup>Sor Juliette Boyer, nacida en 1798 (Lot), profesa conversa el 29 de septiembre 1825. Fallece en Poitiers en 1832.

<sup>4</sup>La Buena Madre sabía apreciar! Al llegar al final de la página, le ha dado la vuelta para añadir esta pequeña frase.

8 de octubre 1824<sup>2</sup>

Su cartita nos ha consolado un poco, mi Buen Padre<sup>3</sup>. Ud. nos dejó en una triste situación. Estamos todavía en un estupor extraordinario. Mi cabeza está al revés. No reconozco ninguna de las caras que nos rodean. Para agregar a nuestras penas, el P. Cummins<sup>4</sup> ha tenido una fuerte fiebre desde el viernes. Está mejor, pero todavía no ha podido celebrar la Misa. El Hno. Charrier<sup>5</sup> se va hoy. Los niños vuelven a clase, pero en honor de Charles X, tienen asueto hasta el lunes<sup>6</sup>. Recibí una carta de sor N. a la que encuentro tan loca como de costumbre.

Sepa que el Cura de N. tuvo dos ataques y que su cabeza no está bien y que los dichos y redichos de las mujeres sobre esta cuestión sobre todo son fruto de la imaginación más que de la realidad.

Dígame lo que quiere hacer. Quitaré a quien Ud. desea<sup>7</sup>. Hay que avisarle que la hermana de la Sra. Nx., es como ella para el Sr. Nx. Me da mucha pena todo eso porque al caballero lo creo un buen hombre, aunque un poco inconsecuente<sup>8</sup>.

Adiós, mi Buen Padre. Conoce mis sentimientos de afecto, respeto y veneración.

Philippine parte mañana en la tarde. Se encuentra bien de salud, así como las hermanas y hermanos.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>El 26 de septiembre había muerto en Laval el hermano Germain Colombes. Nacido en 1801 en Aveyron, profeso el 14 de septiembre 1819, había sido enviado a Laval para intentar restablecer su salud.

- Señalemos que en este mes de octubre, las misiones en la Diócesis de Troyes habían empezado. Esto dice el P. Hilarión en sus Memorias: "Los Padres de los SS.CC. se repartieron y dieron al mismo tiempo los Ejercicios de la Misión en Chaussigny y Ste-Syre, dos pequeñas parroquias a cuatro leguas de Troyes. Hicieron mucho bien".

- Notemos también que el 30 de septiembre se publica la ordenanza impuesta por Charles X contra el parecer de Villèle, levantando la censura de prensa. A propósito de este tema Chateaubriand publicará un escrito titulado "Sobre la abolición de la censura".

<sup>3</sup>Es del 6 de octubre. Hace alusión a un asunto que va a prolongarse a lo largo de este mes de octubre. El Obispo se daba cuenta de que su Seminario necesitaba una reforma. Sentía la necesidad de remediarlo, incluso con gran prontitud. Hubiera deseado confiar su dirección a los hermanos de Picpus.

<sup>4</sup>Padre Felix Cummins, Prior de la casa principal.

<sup>5</sup>Hermano François Charrier, nacido en 1777 (Lozère) profeso el 21 de noviembre 1819. Morirá en Mortagne, a donde va este mismo día.

<sup>6</sup>Charles X sucede a Louis XVII, fallecido el 16 de septiembre último. Es el tercer hijo del Delfin Louis y de Marie Joseph de Saxe, que será consagrado en Reims el 29 de mayo 1825. Hará su entrada solemne en París el 27 de septiembre próximo.

<sup>7</sup>La Madre Enriqueta podía cambiar de casa a las superiores: las dejó a todas en su mismo lugar.

<sup>8</sup>Qué lamentable resulta que el P. Hilarión nos haya puesto tantas "N" o "X" etc. para proteger la identidad de tales personas!

+ V.S.C.J.

12 de octubre 1824

Le hago llegar el billete de la Srta. des Rotours<sup>1</sup> que yo hubiera podido cobrar porque soy conocida. Me agrada saber que ha llegado sin accidente<sup>2</sup>. Cuide su salud; deseo sinceramente que su estancia aquí haya estrechado los lazos que nos unen para siempre, siempre; a esto uno la seguridad de mi tierno afecto.

Mis respetos al Sr. Bigot<sup>3</sup> y a la Sra. du Monceau por la que siento respeto y afecto.

---

<sup>1</sup>Seguramente una señora pensionista de Sées. Tenemos otra carta dirigida a sor Justine, pero sin fecha, donde se trata de esta misma señora. La colocamos aquí como nota: “Mi querida Justine, le envío una letra de cambio para la Srta. des Rotours; si ella quiere que yo la cobre, es preciso que antes de enviármela, se ponga encima del nombre Morin que está detrás: ‘Pasar a la orden de Srta. des Rotours’ y que debajo del nombre Morin, la Srta. des Rotours ponga: ‘Pasar a la orden de la Sra. Aymer’ y que firme; hágala salir enseguida para que me llegue el tres. Adiós ¡paz y salud!” (Ha sido copiada con el número 1515 en LEBM).

<sup>2</sup>A la terminación del Capítulo.

<sup>3</sup>Padre Antonin Bigot ha pasado de Laval a Sées donde ha reemplazado al P. Ildefonse Alet. Este le sucede en Laval y permanecerá allí hasta su muerte el 4 de diciembre 1831.

22 de octubre 1824<sup>2</sup>

Acaba de llegar el Sr. N. Todo estaba en orden. Se lo agradezco. No tengo tiempo para contestar a todas las cartas que me han escrito. Creo que sor N. ha partido para Poitiers. Si está muy cansada de sor N. hágala pasar a Cahors en espera de mejor destino<sup>3</sup>. Jamás hubiera creído que personas piadosas tuvieran tanta altanería u orgullo. Compadezcámoslas, mi querida amiga<sup>4</sup>. Sea siempre buena, pero un poco firme sin dureza; cuide su salud, escíbame con frecuencia. No sé cuándo le llegarán las hermanas; el cochero todavía no ha llegado.

Adiós, toda suya por siempre. Diga, pues, a sor N que entre un poco en razón.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>El 14 de octubre había muerto en Mortagne sor Agapite Portannier, con dos años de profesión.

<sup>3</sup>¿Se trataría de sor Pauline, como lo deja entender la Buena Madre en su próxima carta a Sra. de la Barre: “Es urgente que Pauline deje Sarlat...?”. ¿Sor Pauline Marcou? Sor Gabriel, cuando escribe a sor Hilde el 5 de enero 1825 le dirá: “Últimamente he enviado a la Buena Madre otra Pauline venida de Sarlat y de la que yo estaba contenta aquí?”.

<sup>4</sup> Sor Adrienne de Bocquency se ha quedado como superiora en Sarlat, mientras que el P. Césaire Carré ha sido reemplazado por el P. Bernard Jaussen. Nacido en Rocles (Ardèche) en 1797, ha hecho profesión el 5 de octubre 1817. Será superior de la comunidad y del colegio de Sarlat.

+V.S.C.J.

22 de octubre 1824

No recibo noticias tuyas, mi querida Elena, y quisiera saber que Mathilde<sup>1</sup> ya se ha ido. También es urgente que Pauline<sup>2</sup> deje Sarlat; tiene una cabeza infernal de la que se podría sacar partido porque tiene buen corazón, pero ha estado mal aconsejada; es muy joven. Veremos también lo que podremos hacer con otra que también va muy mal. ¡Dios mío, cuanta desbandada! Estos señores tienen algo que ver en esto aunque sin quererlo. En Troyes todo va bastante mal. Nuestro Padre pone condiciones demasiado duras al Ob... no toma el seminario.<sup>3</sup> Tulle ha sido dado<sup>4</sup>.

Adiós, buena y querida amiga, me apremia la hora. El Sr. Cummins está mejor. Toda suya para siempre.

---

<sup>1</sup>Sor Mathilde (Antoinette) Carbonel, nacida el 25 de marzo 1801 en Cahors, profesora en París el 1 de noviembre 1818, estaba en Poitiers desde el 17 de febrero de 1824.

<sup>2</sup>Tal vez se trata de sor Pauline Marcou, nacida en Mende el 28 de mayo de 1805, profesora de coro el 9 de julio 1824 y fallecida en Le Mans el 11 de diciembre 1875.

<sup>3</sup>Este es el epílogo del asunto del seminario de Troyes. Habrá puesto en evidencia algunas divergencias de opinión con el Sr. Hubert, otro vicario general de Troyes y con el mismo Mons. de Boulogne.

<sup>4</sup>Se trata del Obispado. Confesemos que no sabemos cuál pudiera ser el vínculo entre Picpus y Mons. Augustin de Mailhet de Vachères, nombrado para esta sede en 1825. ¿Tendría tal vez la Buena Madre miras sobre esta sede para el Buen Padre?

(Octubre 1824)<sup>1</sup>

Le envió mi poder, mi querida Hilde; estaré muy contenta de que compre la casa, pero no es para albergar al Sr. Armand<sup>2</sup>; tengo pena por todas las molestias que esto le causa. Tenga, pues, buen ánimo; sobre todo cuide su salud porque me preocupa; creo que en esta materia no es razonable.

Procure que Pulchérie<sup>3</sup> no eche de menos Laval; si ella me hubiera prevenido de que estaba muy acostumbrada allí, la hubiera dejado: en fin, ¡ya está hecho!

Adiós, mi muy buena, me apremia la hora. La abrazo de todo corazón.

---

<sup>1</sup>Esta carta se había colocado como de fecha 1822. Las informaciones concernientes a Pulchérie sitúan esta carta después del Capítulo general 1824.

<sup>2</sup>Es probable que se trate del P. Abraham Armand, que está ocupado con las misiones en el campo. ¿Tal vez su padre?

<sup>3</sup>Sor Pulchérie Layzat, nacida en 1792, profesa el 8 de diciembre 1813. Sor Pulchérie no ha partido para Laval hasta después del Capítulo de 1824. Es la que ha reemplazado a Adelaïde durante el Capítulo. Llega a Laval en agosto de 1824. Muere en Rennes en 1850.



+ V.S.C.J.

24 de octubre 1824

Le doy las gracias, mi buen hermano, por haberme dado dos veces noticias tuyas y noticias de los habitantes de Troyes que nos interesan, salvo que no dice una palabra sobre la salud de nuestro buen Padre, lo cual no le perdono sino muy difícilmente<sup>1</sup>.

No tengo ninguna pena por el seminario respecto a ustedes<sup>2</sup>; miren lo de Dijon<sup>3</sup>; temo que haya muchas comunidades allí, pero si no están las Damas de la Fe<sup>4</sup> nos da lo mismo.

Adiós, mi buen hermano, aquí están todos pasablemente bien; se desea a nuestro Buen Padre. Acepte mi respeto.

Sus pequeñas parientes están bien<sup>5</sup>, la mayor es la hermosa indolente.

---

<sup>1</sup>Hilarión le responderá el 26 y dirá. “Nuestro buen Padre no está bien desde hace algunos días; tiene fuertes cólicos, a los que nunca antes había estado sometido y, siguiendo su costumbre, no quiere hacer nada para remediarlo. Creo que las contrariedades que ha sufrido tienen mucho que ver en esto”. ¡Esto es suficiente para inquietar a la Buena Madre! También el Buen Padre se da prisa en escribir al pie de la página en la carta del P. Hilarión: “Buena Madre, este cólico es poca cosa”.

<sup>2</sup>Por su parte, esto es lo que escribía el Buen Padre en su carta a la Madre Enriqueta el 21 de octubre: “Un asunto más que fracasa, Buena Madre, pienso que será difícil que yo permanezca aquí mucho tiempo...”. Le hacía saber también que no podría ir a París “hasta después de los difuntos”, es decir después del 1 de noviembre.

<sup>3</sup>El P. Hilarión nos informa así en sus Memorias: “El Obispo de Dijon había encargado a un piadoso laico, el Sr. Caverot de Chatillon, de pedir a nuestro Superior General un sacerdote de nuestro Instituto para formar a los misioneros de su diócesis. Había sido incluso cuestión de fundar una casa para las hermanas”. El proyecto no fue adelante.

<sup>4</sup>Este nombre está subrayado en el original, ¿son las hijas de la Madre Sophie Barat?

<sup>5</sup>Sor Irme (Henriette Zoé) Genoud, sobrina del P. Hilarión, nacida en 1808 en Chinon y profesa el 29 de septiembre 1825. Nos falta información respecto a la “pequeña” que no es indolente.

+V.S.C.J.

29 de octubre 1824

Le envío, mi querida Aure<sup>2</sup>, dos buenas hermanas: una me parece que sufre de un principio de sudores; la segunda tiene una grave enfermedad, pero está bien y solamente necesita cambio de aires. Aquí estaba en la clase gratuita y es buena para todo, tiene buen corazón y buen carácter.

Adiós mi querida amiga, cuide su frágil salud que necesitaría un buen reposo. Le deseo la paz y la alegría de los santos. Mis respetos al Sr. Robert<sup>3</sup>; que no se olvide de que quiero mi dinero; si fuese amable, me lo traería. Dígale que su sobrinita está bien, pero que tiene una inteligencia superior a su edad, lo cual me hace temer por ella; le están saliendo los dientes y esto le hace sufrir.

Adiós, se marchan.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Es la superiora de la casa de Le Mans. ¡Es la única que nos ha llegado de este año 1824!

<sup>3</sup>P. Robert Gibrat, nacido en 1887 (Cantal). Ha sido nombrado superior en Laval en 1818, después en Le Mans tras el Capítulo general de 1819. Permanecerá en este último sitio hasta 1828.

Para Cahors

(3 nov. 1824)<sup>1</sup>

Hortense Rouchouze<sup>2</sup>, Glaphire<sup>3</sup>, sor Anastasie<sup>4</sup>, Euphrosine<sup>5</sup>, Colette<sup>6</sup>, sor Armelle<sup>7</sup>. Solo tengo tiempo de decirle los nombres, por correo le llegará una carta.

Adiós, mi querida amiga, la abrazo de todo corazón.

Aymer de la Chevalerie

---

<sup>1</sup> Este breve billete, que sin duda se confía a las viajeras, no tiene fecha. La que se le ha puesto por encima de la dirección y debe atribuirse a sor Francisca es: 3 9bre 1824.

<sup>2</sup> Sor Hortense (Louise) Rouchouze, nacida en 1807 (Haute Loire), profesa el 9 de julio 1822 y fallecida en Cahors el 30 de noviembre 1869. No figura en el necrologio de las hermanas.

<sup>3</sup> Sor Glaphire (Marie Thérèse) Fages, nacida en 1805, profesa el 3 de junio 1824 y fallecida en Cahors el 7 de febrero 1830.

<sup>4</sup> Sor Anastasie (Jeanne) Hazard, nacida en 1798 (I y V) profesa el 3 de junio 1824 y fallecida en Cahors el 12 de enero 1829.

<sup>5</sup> Sor Euphrosine Huard, nacida en 1805 (Mayenne), profesa el 8 de diciembre 1821 y fallecida en Cahors el 17 de diciembre 1824.

<sup>6</sup> Sor Colette (Geneviève) Fontaine, nacida en 1791 (Seine & Marne) profesa el 9 de julio 1819 y fallecida en Tours el 19 de agosto 1838.

<sup>7</sup> Sor Armelle (Jeanne) Chaminade, nacida en 1800 (Lot & Garonne), profesa el 14 de diciembre 1823 y fallecida en Tours el 30 de junio 1878.

+ V.S.C.J.

6 de noviembre 1824

Le comunico, mi querida amiga, que el día 4 de este mes han partido diez hermanas: cinco para Sarlat y cinco para usted. Nuestro cochero dejará a las primeras en Souillac y se llevará a las suyas. Desea volver aquí; le pido que se ponga de acuerdo con la buena Adrienne<sup>1</sup> con el fin de proporcionarle 8 o 10 personas para el regreso. Si Maxence<sup>2</sup> quisiera ser del grupo y usted tuviese novicias, aproveche la ocasión; le he prometido que enviaría; tendría que arreglarse con Adrienne; él cubre la ruta de Mende a París, comidas y todo, por 55 francos. No sé si podrá hacer lo mismo de aquí a Cahors; parece que tiene muy buen cuidado de ellas en las posadas.

No le envió más que semilla joven; Adrienne está mejor servida; he pensado que como su casa está del revés, sería de desear que se pudiese renovar en parte. Hagan lo mejor que puedan una y otra para arreglarlo todo, porque sería triste que encima hubiera peleas.

Nuestro buen Padre está aquí; hablamos de fundaciones pero no concretamos nada. Mons. de Perpignan le ha escrito unas letras que no dicen que ha recibido la carta que usted le ha escrito para mí; reavive un poco su fervor por nosotras, lamentablemente yo lo he dejado apagar; sin embargo lo quiero mucho y deseo una fundación en su diócesis<sup>3</sup>.

Adiós, mi querida amiga. En este momento tengo muchas complicaciones y problemas. La dejo y le renuevo mi tierno afecto.

---

<sup>1</sup>Está en Sarlat, que se encuentra en el camino de Cahors a París.

<sup>2</sup>Sor Maxence (Marie-Anne) Lagarde, nacida el 2 de octubre 1798 en Cahors, profesora por un año el 27 de diciembre 1815, luego profesora de coro en Sées el 22 de octubre 1818. Parte después para Laval, Sées, Cahors y París. Muere en La Verpillière el 16 de febrero de 1863.

<sup>3</sup> Que no se hará.

+ V.S.C.J.

9 de noviembre 1824

El vino no ha llegado<sup>1</sup> mi querida amiga; tengo miedo de que haya ocurrido algún percance; no por ello soy menos sensible a su atención que encuentro tan amable.

Envíeme a Florentine<sup>2</sup>, Maxence, las novicias que pueda. Adrienne debería aprovechar de la misma ocasión; al cochero le hacen falta 8 o 10 personas; para el viaje a Mende le he pagado 55 francos y se encarga de todo. Como Cahors está algo más lejos, le he prometido compensarle en caso de que no gane nada. Es un hombre seguro y cristiano, buen padre y buen esposo; nuestras jóvenes se sienten seguras con él<sup>3</sup>. Les da bien de comer. Si su muchachito hubiese llegado sería también una buena ocasión. Si no tiene bastantes hermanas, el Sr. Régis puede darle jóvenes, se ocupará bien de todo el conjunto<sup>4</sup>.

Adiós, mi buena y querida amiga, cuídese, no olvide a su vieja madre que la quiere mucho. Mis respetos al Sr. Régis, su sobrina<sup>5</sup> tiene mucho ingenio, ocupará con éxito el sitio de Florentine, hágale además aprender, será un buen sujeto; por lo demás es joven y no bastante devota. Se la recomiendo, con un cuidado un poco especial, se podrá hacer de ella lo que se quiera.

---

<sup>1</sup>Es un ejemplo de la ortografía de la Madre Enriqueta. Ha escrito “vingt! (veinte) en vez de “vin” (vino).

<sup>2</sup>Sor Florentine d' Armige Lacoste, sobrina de sor Hilde, nacida el 9 de septiembre 1805 (Dordogne), profesa de coro el 8 de septiembre 1821 y fallecida en Poitiers el 6 de septiembre 1825.

<sup>3</sup>Hay una raya sobre toda esta frase, ¿por qué? ¿Quién?

<sup>4</sup>El P. Rouchouze estará todavía en Cahors por un año.

<sup>5</sup>Estas 5 palabras han sido igualmente tachadas en el original.

9 de noviembre 1824

Espero que pronto tenga parisinas, mi querida Adrienne<sup>2</sup>. Las hago depositar en casa de la madre de su novicia. El cochero va hasta Cahors; de allí me traerá las que pueda enviarme. Si tiene novicias o hermanas que le molestan demasiado hágalas partir para Cahors y él las tomará allí. Es un hombre seguro. Si sor N. le disgusta, envíemela a mí y veremos si conserva su tono de importante. Tenga bondad, caridad para con todas y todo irá bien; sobre todo cuídese. Sor N. es una excelente joven, muy capaz de enseñar de todo, pero hay que sostenerla. La pequeña sor N. es buena, pero tan boba que no le han podido enseñar nada. Las otras dos son jóvenes, pero buenas chicas. Bordan y daban sus clases. La quinta es cocinera, pero hay que seguirla. Es demasiado “ecónoma”. No exija demasiado porque es infantil pero sin malicia. Sor N. está delicada de salud, sin estar enferma, pero es débil de pulmón. Hágale comer carne y trate de cuidarla sin mimarla; será un precioso sujeto, si vive.

Adiós, mi querida amiga, tenga valor. Trate de ser alegre, amable con todas; hace falta que se gane a las mayores<sup>3</sup>. Lamento que sor N se haya tragado todos esos anzuelos. Nuestro buen Padre está muy descontento de todas ellas, perjudican mucho a N con sus tonterías.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Cinco hermanas parten de París a Sarlat.

<sup>3</sup>Si tiene 40 años desde principio de este año, sor Adrienne no es sin duda la mayor de la comunidad de Sarlat.

+ V.S.C.J.

11 de noviembre 1824

He tomado parte en todos sus apuros, mi querida Alix, y no le he escrito porque tengo muchas ocupaciones y poco tiempo. Le ruego, querida mía, que haga partir a la buena sor Simplicienne<sup>1</sup> para Rennes; todavía le costará pasearse, pero acabo creyendo que, poco a poco, habrá visitado todas nuestras casas: sin duda el buen Dios la quiere ambulante, aunque siempre estable en el bien. Bendigamos a la divina Providencia que nos hace mover a su gusto y que siempre nos encuentra resignadas a sus órdenes<sup>2</sup>.

Adiós, querida mía, cuide su salud y crea en mi afecto.

E. Aymer de la Chevalerie

---

<sup>1</sup>Efectivamente se pasea y aún no ha terminado! Ahora se la invita a ir a Rennes.

<sup>2</sup>Es como si hablara para sí misma.

+V.S.C.J.

11 de noviembre 1824

Nos ha hecho pasar un buen rato, mi querida Elena; hemos admirado su complacencia y su talento para embalar. Sus hermosas frutas nos han llegado en el mejor estado posible, han tenido los honores de toda la sesión. Hemos hecho comer a nuestro buen Padre<sup>1</sup> que ha sido muy sensible a su atención y a los recuerdos de esos hermosos emparrados. Durante ese mismo tiempo, usted estaba rodeada de muertos, de agonizantes y de sufrimientos: ¡así va el mundo!<sup>2</sup>

Los poderes están hechos y firmados, espero poder enviarlos mañana. Escribo hoy para que avise, porque temo que la legalización lo retrase; aquí no se hace esta formalidad más que un solo día a la semana. Adiós, mi buena y querida amiga, termino de prisa para que mi carta salga.

Olvidaba que el Sr. Coudrin querría nuestros mantos rojos; estaba tentado de hacerme escribir una circular a todas las Superioras para pedirles su consentimiento con el fin de cambiar el blanco por el rojo. ¿Qué piensa de esto, con toda franqueza?

Los padres Ildefonse y Césaire se han quedado aquí<sup>3</sup>; muy molestos con su persona de la que prescindiríamos con facilidad. Todo va pasablemente bien.

---

<sup>1</sup>“Buena Madre, he llegado en buen estado”. Con estas palabras el Buen Padre dará a conocer su regreso en una carta del 15 de noviembre, después de una estancia en París que ha debido empezar, lo más pronto, el 3 de noviembre.

<sup>2</sup>Las notas de sor Gabriel se detienen en la fecha 4 de febrero 1824, privándonos así de la información sobre los nombres de los muertos y agonizantes de Poitiers.

<sup>3</sup>El P. Ildefonse Alet no tendrá su obediencia para Laval hasta 1826; en cuanto al P. Césaire Carré irá a Cahors el año próximo.



+V.S.C.J.

17 de noviembre de 1824<sup>2</sup>

Me trata Ud. un poco severamente, mi Buen Padre, y parece que lo merezco. La verdad es que su asunto está listo: Ud. tiene tres acciones del Estado, que le rinden 2.500 francos de renta<sup>3</sup>. Tengo en mi poder los tres títulos y se los entregaré cuando quiera. Creía que Ud. estaba al corriente de todo eso por el P. Isidore, a quien escribí con motivo de unas ciruelas<sup>4</sup>. Yo le rogaba que le dijera que su asunto estaba listo, no sobre España ni Nápoles, porque los efectos no estaban seguros. Me proponía escribirle por el próximo correo. Confieso mi falta y le ruego que crea que si fui negligente en darle cuenta de su asunto, no lo fui al cumplir sus intenciones. Hagamos la paz y crea en los sentimientos respetuosos con los cuales soy su humilde sierva,

Enriqueta

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Hace unos días, el 13 de noviembre, el Buen Padre confiaba a la Buena Madre: “Escribame, pues, sobre esto y sobre lo que sepa; me parece que aquí estoy aburriendo a mi patrón, pero tengo que permanecer aún el trimestre etc...” alusión a las divergencias con Mons. de Boulogne “mi patrón”.

<sup>3</sup>Se había creado una renta del 3% el 5 de mayo de este año. Un año más tarde llegará a su techo máximo que era de 75 francos. En agosto de 1825, ha caído a 72 francos y en diciembre a 60 francos, es el fracaso que llevará al Sr. Villèle a presentar su dimisión a Charles X, quien no la aceptará.

<sup>4</sup>Es todo lo que los caballeros habían traído de sus campañas en Tierra Santa: ¡Ciruelas! Dicho de otra manera ¡un asunto para nada o para poca cosa!

+V.S.C.J.

Miércoles (17 de noviembre 1824)

Su carta me ha apenado mucho, mi buena Antoinette; lamento lo de este buen Arzobispo<sup>1</sup> y, aunque no muera de esta enfermedad, a esta edad, es una desgracia un episodio de salud que ataca siempre al cerebro y hace perder las ideas. Es una doble aflicción saber que este buen Sr. Dugier está también enfermo; sea buena y deme noticias de los dos.

Le doy las gracias por su atención para con el Sr. Isidore; ¡Este año se ha vuelto usted muy amable, mi querida amiga! Me alegro mucho de esto y sé que está dispuesta a vencer su pereza para escribir; perseverare en esta buena resolución. Hábleme francamente de Hyacinthe<sup>2</sup> ¿qué tal va la devoción? Y, por lo demás, ¿es amable? Puede ser encantadora cuando quiere. Dígale que su carta y su emblema me han gustado mucho, que no la olvido y que creo que usted la volverá tan fervorosa como es de buena y amable.

Adiós, mi buena Antoinette, sus primas se encuentran bien; la mayor no tiene muchos medios, pero será buena. Otra vez adiós, rece un poco por mí; quisiera ir a verla, pero no puedo. La abrazo de corazón y soy toda suya.

Su vieja madre.

Noticias de nuestro buen Arzobispo.

---

<sup>1</sup>Se trata de Mons. Duchilleau. En sus Memorias, el P. Hilarión dice que la Madre Enriqueta habría escrito esta carta hacia mediados de noviembre. Este “miércoles” podría ser el 17 de noviembre 1824.

<sup>2</sup>Sor Hyacinthe (Marie Louise Grayo) de Keravenant, nacida en 1761 (Morbihan), profesa el 9 de julio 1819 y venida de París a Tours el 20 de octubre 1824, Será la 1ª superiora de la fundación de Saint Servan donde morirá en 1845.

+ V.S.C.J.

(Diciembre 1824)<sup>2</sup>

Le doy las gracias, mi buen hermano, por su cartita; hacía un siglo que no había recibido nada de Troyes<sup>3</sup>. Nada me dice de su nuevo llegado, espero sin embargo que le haya llegado sin accidente. El Sr. Cummins le pide instantemente que le envíe los papeles para el diaconado del Sr. Jacques Marcadle<sup>4</sup> subdiácono, incorporado a Troyes.

Sabe bien la parte que tomo en sus preocupaciones<sup>5</sup>, las mías son grandes para ver que vivimos tan solo de esperanza. En fin, mi buen hermano, recemos y no nos desanimemos. No me dice si nuestro Buen Padre se encuentra bien; hubiera sido muy amable por su parte si hubiese añadido esta palabra a su carta.

Adiós, mi buen hermano, acepte mis respetuosos sentimientos. El Sr. Cummins<sup>6</sup> quisiera tener los papeles el lunes; el examen es el martes.

---

<sup>1</sup>La dirección es “Calle de los tres pequeños escudos, en Troyes”.

<sup>2</sup>Es el P. Hilarión quien ha puesto esta fecha. Su inimitable escritura no se presta a engaño.

- Señalemos que el Arzobispo de Tours, Mons. Duchilleau, había muerto el 26 de noviembre. Su Coadjutor, Mons. de Montblanc, le sucede por pleno derecho. Desde el 27 de noviembre dio al P. Coudrin cartas de Gran Vicario.

<sup>3</sup>Recibiré 3 cartas de Troyes: el 15, el 19 y el 22 de diciembre. En la primera el Buen Padre le informa que ha llegado bien a Troyes. Nos faltan datos para determinar su venida a París en este mes de diciembre. La presente carta puede muy bien situarse después del 15 de diciembre.

<sup>4</sup>El P. Jacques (Etienne) Mac Ardle, nacido en Irlanda en 1797b y profeso el 11 de enero de 1824. Acompañará a Mons. Etienne Rouchouze a Londres en 1834, luego se unirá al grupo de Smyrna como profesor en 1839. Regresa de Esmirna en 1840 y, después de haber estado en Troyes, Rouen, Sées y Nantes, será llamado a París y encargado del economato de la casa-madre. En 1853, cumplirá la misma misión en Poitiers antes de ir a Chartres como Capellán y regresar a París donde morirá el 25 de junio de 1869

<sup>5</sup>Los de la misión en Chaource, en Champagne.

<sup>6</sup>El P. Félix Cummins, Prior de la casa-madre.

+ V.S.C.J.

Viernes (17 de diciembre 1824)

Hace ya cuatro días que Ud. se ha marchado<sup>2</sup> y nada sabemos de positivo, lo que sí es seguro es que todos se inmiscuyen. Eugène es todo fuego; ha ido al gran “personajito”. Se ha hecho el Nuncio, quien ha dicho maravillas del Gran Limosnero, el cual también ha hablado a su querido cofrade, sin contar el clérigo Perreau, el Sr. y la Sra. de Damas, el Sr. de Rivière y Polignac; en fin la Sra. de la Tour du Pin ha escrito al regulador que ella ha conocido mucho. El Sr. de la Souze debe presentar a nuestra Esther a este último en cuanto llegue. En fin, mi buen Padre, si todo esto acaba en nada, al menos habrá dado mucho que hablar y siempre en el buen sentido. Pongamos todo en manos de la Providencia que sabe bien lo que necesitamos. Sus amigos, grandes personajes, se prestan con agrado. El pequeño Marqués está con tal actividad que le lleva a recurrir a todo el mundo. El Sr. de la Chapelle también ha sido visitado<sup>3</sup>.

Por lo demás estamos como siempre, tristes y pasándolo mal; a pesar de ello, ponemos buena cara. Nuestras cabezas huecas no están mal. No sé de quién quiere hablar que venga de Sées<sup>4</sup>, no tengo ninguna.

Le renuevo la seguridad de mi afectuosa entrega y de mi profundo respeto.

Abrazo a Philippine, sus hermanas están bien.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Estaba de regreso en Troyes el miércoles 15 de diciembre. El siguiente viernes es pues, 17 de diciembre ¡Los días se hacen largos para la Madre Enriqueta!

<sup>3</sup>Una vez no hace costumbre: tengamos en cuenta que el P. Hilarión en todos los lugares ha puesto “N”, lo cual no hace nada transparente este párrafo. Eugène es Eugenio de Montmorency. El Gran Limosnero es Mons. de Croÿ. El clérigo Perreau es el Vicario general de la Gran Limosnería. El Sr. de Damas es el Ministro de Asuntos exteriores. El Sr. de Polignac es Jules de Polignac, el Conde de Polignac y Príncipe del Sacro-Imperio, nacido en Versalles en 1780 y muerto en París en 1847. Con ocasión de la conspiración de Georges Cadoudal, 24 de diciembre 1800, es arrestado pero logra escapar con su medio-hermano. En 1824 forma parte de los ultras. Llegará a Ministro de Asuntos Extranjeros y Presidente del Consejo en 1829. La Sra. de la Tour du Pin es la nieta del Mariscal de Viomenil, que habitaba en un castillo cerca de Melun. Es una gran amiga de sor Esther de Guerry. Quedan el Nuncio, el Sr. de la Reviere, el Sr. de la Suze, el Sr. de la Chapelle y el pequeño Marqués: ¡nos falta información!

<sup>4</sup>El 15 de diciembre 1824, el Buen Padre había escrito a propósito de sor Herminie de Sées que quería un cambio: “Me ha parecido cansada de cabeza”. (Sor Herminie Montreuil, nacida en 1805, profesa el 29 de marzo 1820).

V.S.C.J.

25 de diciembre de 1824

He reservado ayer una plaza para la pensionista de nuestra buena Philippine. Se irá mañana por la tarde. Tengo el coche<sup>2</sup>. El P. Cummins le ruega que traiga su pliego de poderes.

Estamos siempre esperando; lo que es seguro es que la Corte y la Ciudad retumban. El señor del primero dio una respuesta bastante buena. Todos los grandes diplomáticos están a favor nuestro. Se tiene miedo al poco valor del universitario. El procurador fiscal tiene un protegido. En fin tengo la certeza, por un sacerdote que no pensó que lo fuéramos a saber, que nuestro santo está para ser de los primeros<sup>3</sup>.

Adiós, mi Buen Padre. Quiero que salga mi carta y que Ud. no dude nunca de mi entera y perfecta entrega.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Es la respuesta a la carta del Buen Padre del 22 de diciembre: “Puesto que quiere, Buena Madre, tener la amabilidad de enviar dos hermanas con esta Esther, habrá que reservar el coche para las tres y no habrá ningún inconveniente”.

<sup>3</sup>Hay que confesar que todo este párrafo es un tanto hermético. Aparte del universitario, que es Mons. de Frayssinous, es difícil identificar a otros personajes. ¿Se refieren las esperanzas de la Buena Madre al nombramiento a un Obispado para el P. Coudrin? ¿o bien han comenzado las negociaciones para el puesto de Vicario general de Mons. de Croÿ? En ambos casos nuestro “santo” alude sin duda a nuestro Buen Padre cuyo ultramontanismo se choca de frente con el galicanismo de Frayssinous: de donde el poco valor de este último.

(Diciembre 1824)<sup>1</sup>

Me siento como en una trampa, mi buena Antoinette por no ver llegar a Pauline<sup>2</sup>, Louise<sup>3</sup> y la sobrinita del buen Sr. Sylvain<sup>4</sup>; deben haber salido de Poitiers el viernes. La buena Marie<sup>5</sup> debe quedarse con usted. La pobre Elena no ha querido darles dinero; si fuese esto lo que le ha impedido hacerles continuar el camino, pague por favor, ella o yo le reembolsaremos. No tenga preocupación ninguna por Marie; no tiene más inconveniente que su confesor; por lo demás es buena, tranquila y muy trabajadora. Se queda, pues, con la mejor parte aunque sea la menos brillante. Adiós, mi muy amable; lo hubiese sido más, si hubiese hecho partir a nuestras viajeras, tanto más cuanto que estoy preocupada por ellas.

Deme noticias del buen Isidore, su cabeza me preocupa. Ofrezca al Sr. Dugier<sup>6</sup> si quisiera venir con nosotros; yo estaría encantada y le cuidaríamos muy bien. Puede decirle que no le hago directamente la propuesta porque temo un rechazo; pero, se lo repito, me daría una gran alegría; es uno de mis santos amigos. Nos traería bendición.

Adiós, mi diablillo<sup>7</sup>. Abrazo a Hyacinthe<sup>8</sup>.

---

<sup>1</sup>La carta no tiene fecha. La alusión al Sr. Dugier – ver anteriormente – da una posible pista: después del 26 de noviembre. En la transcripción hecha por el P. Hilarión de las cartas de nuestros Fundadores, él la pone a final de 1826 con la mención: “fecha no segura”.

<sup>2</sup>Sor Pauline Marcou.

<sup>3</sup>Sor Louise Lombard o sor Louise Boussard.

<sup>4</sup>Sor Euphrosine o Euphrasie (Anne Urbaine) Bellet, nacida en 1795, profesa conversa el 9 de julio 1820, sobrina del P. Sylvain Delétang.

<sup>5</sup>Podría ser una de las cuatro irlandesas cuyo nombre empieza por Marie y que morirán todas en Tours: Sor Catherine (Marie) Kelly, sor Enimie (Marie) Loudon, sor Thérèse (Marie) Maigren y sor Perpétue (Marie) Quailan.

<sup>6</sup>El Sr. Digied había seguido a Mons. du Chilleau de Chalons sur Saône a Tours y se encontraba sin duda un tanto solo después de la muerte del Arzobispo.

<sup>7</sup>Esta expresión le estaba reservada a Antoinette. El “lutin” es una especie de demonio que viene por las noches a atormentar a los hombres y que es más bien malicioso que malo. Se dice sobre todo de una persona viva y traviesa.

<sup>8</sup>Sor Hyacinthe (Marie Louise Grayo) de Keravenant, venida de París a Tours el 20 de octubre 1824.

+ V.S.C.J.

(Sin fecha)

Le he mandado decir, hace diez días<sup>1</sup>, que me envíe a Pauline, a Louise, a la sobrina del buen Sylvain<sup>2</sup> y a Marie a Tours. Mi carta indudablemente se ha perdido; hágalas partir enseguida<sup>3</sup>.

Adiós, buena y querida amiga; tengo mucha pena pero confío en la Providencia. Viva y sea siempre buena y amable conmigo que tanto la quiero.

---

<sup>1</sup>Esta carta no ha llegado hasta nosotros.

<sup>2</sup>Sor Euphrosine Bellet.

<sup>3</sup>Como no había visto llegar a las hermanas que había pedido a sor Gabriel y que debían pasar por Tours, vuelve a repetir su llamada con esta carta que no lleva fecha. Se puede colocar con toda probabilidad en diciembre 1824. La identidad de las viajeras está detallada en las notas de la carta anterior.

+ V.S.C.J.

(Final de diciembre 1824)

Mi buena Elena, tengo una fuerte fluxión; casi no puedo escribir, pero quiero decirle que nuestras viajeras han llegado a buen puerto<sup>1</sup>. Louise va bastante bien, Pauline tiene una cabeza infernal; heme aquí con seis más con las que voy a verme en dificultad.

Adiós, mi querida amiga. Nuestro buen Padre las ha visto. El Sr. Césaire<sup>2</sup> pone mala cara. No se asuste de todos estos garabatos: nos costará trabajo que se rehagan. Adiós.

---

<sup>1</sup>Si dejamos a la pequeña colonia el tiempo de partir de Poitiers, luego de Tours, ella ha debido llegar a París a final de diciembre.

<sup>2</sup>El P. Césaire Carré estaba en Sarlat desde 1819; en 1825 va a Cahors, donde permanecerá hasta 1833.



+ V.S.C.J.

(Final de 1824)

Mi buena Elena, sufro porque no le escribo, pero estoy floja, toda mi correspondencia está más atrasada que nunca y el momento no es favorable. He recibido el dinero del buen Hippolyte. No han venido a pedirme los 50 f., los pagaré cuando vengan. Dé las gracias de mi parte a este buen hermano, su dinero me ha dado mucha alegría. Estoy más arruinada que nunca: ha habido que pagar al panadero y la construcción del horno<sup>1</sup>. En fin ¡Dios y usted proveerán!

Dígame cómo van sus enfermas. ¡Comparto su tristeza y la siento vivamente!

Adiós, mi muy buena, cuídese mucho y crea en mi afecto.

---

<sup>1</sup>Esta carta, que no lleva ninguna fecha, podría ser de finales de 1824 o principios de 1825. La Madre Enriqueta decía entonces que tenía permiso de tener un horno particular. La dejaremos en este lugar que coincide con el que le da el P. Hilarión.

(1825)

Ayer he recibido su cartita, mi querida Antoinette y me apresuro, no a responder, sino a pedirle que tan pronto como reciba mi carta envíe a pedir una plaza en la diligencia para mi buena Perrine<sup>1</sup> que necesito absolutamente; si no está enferma, tenga la bondad, querida mía, de hacerla partir. “Las golondrinas” me parecen el coche más cómodo. Dígale que tenemos una nueva sala de plancha, que la cuidaremos muy bien. Si necesita a otra, se la enviaremos, pero a esta la necesito.

Adiós, mi querida amiga, crea en mi tierno afecto y rece por nosotros, yo lo necesito. Irán a “la golondrina” el 6 hacia el atardecer, o escíbame.

---

<sup>1</sup>Sor Perrine (Marie) Dufil, nacida en 1793 (I y V), profesa el 9 de julio 1819, no partirá para París hasta el 25 de noviembre 1825, según las indicaciones del Cuaderno de Tours.

+ V.S.C.J.

(1825)

Su cartita me ha gustado porque, sin que sea un reproche, sus cartas son raras. Puesto que no puede enviarme a mi pobre Perrine<sup>1</sup>, estoy conforme con que haga de matador<sup>2</sup>. Le pido, mi querida amiga, que tantee a Eugénie<sup>3</sup> con mucha bondad y afecto, porque es una buena persona a pesar de su despiste; pero no le dé ninguna autoridad y procure que no tenga comunicación con las internas y, si es posible, ninguna influencia en la casa; con muchas precauciones lo logrará. Trate de salir adelante con la de Laval; es, según dicen, buena trabajadora, pero su gran dificultad es la confesión: será pues el buen Isidore quien tendrá que sufrirlo, pero espero que saldrá adelante.

Adiós, mi querida Antoinette, oigo y leo mucho bueno sobre usted, lo cual es para mí una gran satisfacción. Quisiera mejores noticias sobre su salud; cuídese y crea en el afecto de su vieja madre.

---

<sup>1</sup>Ver nota 1 de la carta anterior.

<sup>2</sup>Palabra de origen español que designa una persona importante o que aparenta serlo.

<sup>3</sup>Sor Eugénie (Anne) Reboul, nacida en 1791 en Clermont, profesa en París el 16 de septiembre 1812; había venido de Poitiers a Tours en 1822, había ido a París el 3 de septiembre 1824(Cuaderno de Tours) y fallecido en Laval en 1866.

Enero 1825

En este instante me llega su carta, y me apresuro a pedirle su poder. Es necesario para vender o para comprar, cosa que haré enseguida puesto que lo desea.

Tenga la bondad de aceptar mis mejores deseos y hacerlos también aceptar al Sr. Isidore, y a la Sra. Antoinette<sup>2</sup>. Estoy ataviada con un gran catarro, lo cual me impide escribirles. Crea, mi buen hermano, en el respetuoso afecto con que tengo el honor de ser, Su muy humilde servidora.

Enriqueta

Respuesta rápida, se lo suplico.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>El P. Isidore David es superior del Seminario Mayor de Tours y sor Antoinette de Beaussais es la superiora de la casa de Tours junto al P. Philibert.

+ V.S.C.J.

Enero 1825

Tengo mucha pena por no haberle deseado todavía feliz año. Por suerte no duda de la sinceridad de mis mejores deseos; son tan amplios como verdaderos. Las abrazo a todas con todo mi corazón. Le doy las gracias por su bonito regalo y por las granadas que nos han gustado mucho.

Trate, mi buena amiga, de tranquilizarse; sobre todo tenga paciencia. Trate también de frenar la vivacidad de su imaginación que le hace sufrir. Diga como Santa Teresa<sup>2</sup> y esté segura de que el buen Dios que prueba la recompensará en proporción. En todo esto, cuide su salud y la de sus buenas hermanas.

Adiós, me apremia la hora; la abrazo de corazón. Mis respetos al Sr. Guilmard<sup>3</sup>.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>“Nada te turbe... nada te espante... solo Dios basta” (Santa Teresa).

<sup>3</sup>El P. Joachim Guilmard ha reemplazado al P. Antonin Bigot en Laval desde el 24 de diciembre 1824. Se encarga del pensionado aunque no sea bachiller. Habiendo prometido solicitar el diploma de bachiller tan pronto como pueda ausentarse unos días, será autorizado en 1825 a regentar oficialmente el pensionado. Mantendrá sus funciones hasta 1826

(1825)

Le envío tres buenas hermanas, mi querida amiga: Angélique y Agnès de Neyrouze<sup>2</sup> y la sobrina de nuestra buena Madeleine; quisiera que se pareciese a su tía; parece muy buena<sup>3</sup>.

Adiós, están subiendo al coche; la abrazo de corazón.

Aymer de la Chevalerie

Dará hospitalidad a quienes van más lejos<sup>4</sup>.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Sor Angélique (Victoire Sophie) de Neyrouze, nacida en 1800 en Aveyron y profesa el 9 de julio 1822 es la hermana mayor de sor Agnès (Antoinette-Jeanne) de Nayrouze, nacida en 1805 en Aveyron, profesa el 8 de diciembre 1821.

<sup>3</sup>Sor Madeleine (Marie Thérèse) Deydier, nacida en 1781 en Vogée (Ardèche), profesa el 17 de noviembre 1805. Su sobrina Catherine Deydier, nacida en 1807 había hecho profesión el 8 de noviembre 1804 con el nombre de Natalie.

<sup>4</sup>Según las informaciones de la carta siguiente, las tres hermanas arriba citadas iban acompañadas de otras siete, dos de las cuales iban a Mortagne. Las 5 restantes probablemente irían a Rennes.

(1825)

Mi querida Adelaïde, soy perezosa y no le he agradecido aún sus buenas manzanas; no por ello soy menos sensible a su atención.

Ayer han salido, con un cochero, diez hermanas<sup>2</sup>: dos para Mortagne, tres para usted, dos de ellas son las señoritas de Neyrouze<sup>3</sup>: son buenas jóvenes, saben bordar, coser, son sólidas<sup>4</sup>, llenas de sentimientos. Si no son un gran recurso, no le causarán disgustos. La tercera es la sobrina de la buena Madeleine<sup>5</sup>: su tía la formará. El cochero debe volver; desearía mucho tener gente para volver; si tiene algunas novicias podría dárselas. He pagado cuarenta francos por persona y él se ocupa de todo.

Le digo bajito que, si Julienne<sup>6</sup> todavía molesta, podría dársela. Trate de que cobre su dinero con las mejores condiciones posibles. Me duele su miseria.

¿Qué tal sigue el Sr. Guilmard?<sup>7</sup> Procure animarle, ofrézcale mis respetos.

Diga a Pauline<sup>8</sup> que la comprometo a desayunar todos los días que no son de ayuno. En general no me gustan las singularidades.

Adiós, mi querida amiga, cuide su salud. No se lleve demasiados malos ratos. Diga mil cosas a todas nuestras buenas hermanas; quisiera saberlas a todas felices según Dios. La abrazo de todo corazón.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Dos para Mortagne, tres para Laval suman cinco viajeras ¿y las otras cinco? Son probablemente las que van más lejos, es decir a Rennes.

<sup>3</sup>Las hermanas Agnès y Angélique de Neyrouze.

<sup>4</sup>La palabra está subrayada.

<sup>5</sup>Ver carta anterior.

<sup>6</sup>Sor Julienne Fage, nacida en 1786 en Lozère, profesa en Mende el 29 de septiembre 1804, parte para París a final de octubre 1805, para Poitiers hacia el 15 de agosto 1806, de momento se encuentra en Laval.

<sup>7</sup>El P. Joachim Guilmard está en Laval junto con sor Adelaïde desde el 24 de diciembre último.

<sup>8</sup>Antes de ir a Poitiers, sor Pauline Coeur está en Laval. Durante el mes de septiembre próximo irá a Poitiers, vía Le Mans y Tours.

+ V.S.C.J.

(Después del 8 de enero 1825)

Casi hace un siglo que la he escrito, mi querida Adelaïde; está muy mal por mi parte que tantas cosas tengo que agradecerle. Soy muy sensible a sus atenciones; su pescado ha llegado a buen puerto y es excelente; ha deleitado a su vieja madre y también al buen Padre. No recuerdo si me ha preguntado algo, si hubiere alguna cosa esencial por favor vuelva a preguntarme.

¿Cómo van las nuevas? ¿Está acostumbrada sor Agnès de Neyrouze?<sup>2</sup> Tiene un airecillo malhumorado<sup>3</sup> pero es excelente y llena de sentimientos. Aquí se la echa de menos y temo que Ud. no se arregle muy bien con ella, porque la tendrá miedo. Doy gracias porque Paulina<sup>4</sup> la acepta; es amable aunque un tanto importante.

La Srta. Hamon<sup>5</sup> es 'blanca'. ¿Ha arreglado algunos asuntos? Yo me he arruinado con nuestro horno; tengo vergüenza de hablarle de miseria. Adiós, mi querida amiga, le deseo muy feliz año tanto en salud como en valor.

Mis respetos al Sr. Guilmard. Abrazo a todas nuestras hermanas y me encomiendo a su fervor y al de usted. Crea en mi afecto.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Es la mayor de las dos hermanas Neyrouze, pero ha hecho profesión después de su hermana menor.

<sup>3</sup>Viene de 'grincheux'. El diccionario precisa que es equivalente al 'grichu' normando.

<sup>4</sup>Sor Pauline Coeur.

<sup>5</sup>Sor Marie (Marie Rose) Hamon, nacida cerca de Ernée (Mayenne) el 14 de enero 1793, profesa el 8 de enero 1825 en París.



(Enero 1825)

Le envío, mi querida Adrienne, dos buenas hermanas de las que creo va a estar contenta.<sup>2</sup> Le deseo muy feliz año lo mismo que a nuestras buenas hermanas. Rece por el Estado<sup>3</sup>, rece por mí y crea en mi tierno afecto.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Tras el envío de hermanas para las casas del Oeste, vienen ahora los envíos para el Sud-oeste. De estas dos ignoramos la identidad, han sido destinadas a Sarlat donde sor Adrienne es superiora. La colección LEBM ha copiado cuatro hermanos mientras que el P. Hilarión dice dos.

<sup>3</sup>Hace mucha falta! Recordemos que el 21 de noviembre último, Charles X había presentado al Consejo leyes que él deseaba ver sometidas al examen de las Cámaras: Indemnización de los emigrados y dos leyes reclamadas por el clero, una de ellas sobre las comunidades religiosas, la otra sobre la represión del sacrilegio. El 22 de diciembre siguiente, había anunciado la presentación de estas mismas leyes para responder a los “intereses sagrados de la religión” y su intención de hacerse consagrar en Reims. Esto fue el final de la breve luna de miel entre los liberales y el nuevo Rey. Por último el 4 de noviembre 1825, el Ministro de Justicia, Sr. Peyronnet, había indicado claramente el objetivo de esta ley en castigo del sacrilegio por trabajos forzados o la pena de muerte. Debía tratarse de “una expiación necesaria después de tantos años de indiferencia o de impiedad”.

(11 de enero 1825)<sup>2</sup>

Mi querida y amable hermana, le deseo muy feliz año y muchos años felices. Le envió seis hermanas<sup>3</sup>, creo que las necesita. No tengo bastante dinero para pagar al Sr. Carcassonne<sup>4</sup>; no le daré más que una parte del total. La Sra. Adrienne podría reembolsarle otra parte ya que le envió también cuatro hermanas.

Pida mucho al Señor que envíe su Santo Espíritu a todos los que le necesitan. La quiero y abrazo de todo corazón.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Probablemente es en esta fecha cuando el Buen Padre ha dejado París para volver a Troyes. Al día siguiente, 12 de enero 1825, anunciará “Buena Madre he llegado ayer a las 4 y me encuentro bien”.

<sup>3</sup>Otras seis hermanas más, estas destinadas a la casa de Cahors donde sor Francisca es la superiora.

<sup>4</sup>El cochero de nuestras hermanas. El P. Hilarión escribe Carcasson

+ V.S.C.J.

Enero 1825

Le deseo muy feliz año así como a todas nuestras buenas hermanas. La Srta. Portanier<sup>2</sup> está muy disgustada de su arreglo con su Tío; tampoco yo comprendo cuáles son sus ideas, pero ¡Fiat!<sup>3</sup>

Adiós, mi buena amiga, sus profesores no me convienen en absoluto<sup>4</sup>. Se ha equivocado cediendo a tal fantasía; no se fie de M..., Ponga mucha atención en todo. Es ya hora de que tenga sus papeles.

Mis respetos a sus señores<sup>5</sup>. Rece por mí y envíeme dinero, si puede.

---

<sup>1</sup>A del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Se trata, bien de sor Cleomène (Rosalie) Portanier, nacida en Lozère en 1800, profesa de coro el 20 de agosto 1822 y fallecida en París el 7 de noviembre 1825, bien de sor Theophile (Anne) Portanier, nacida en Lozère en 1796, profesa conversa el 20 de agosto 1822 y fallecida en Mende el 14 de marzo 1828. Las dos son primas.

<sup>3</sup>La palabra está subrayada en el original.

<sup>4</sup>Tenía profesores laicos para escritura y artes de adorno.

<sup>5</sup>Una carta de este mes de enero dirigida por el Buen Padre al superior de Mende, nos permite poner nombre a algunos de estos señores: P. Martin Calmet, superior; padres Jérôme Rouchouze y Edmond Demilliers. En cuanto a Théodule y Benoit ¿quién se esconde tras estos dos nombres? Quizás el hermano Théodule que dejará la Congregación este mismo año. Por otra parte tenemos dos hermanos Benoit, profesos hace ya varios años: Benoit Crêche y Benoit Guérin.

(16 de enero 1825)<sup>1</sup>

Tiemblo de pensar que mi carta le llegue después del Sr. Carcassonne. Le he enviado seis hermanas y cuatro a la Sra. Adrienne; lo que más siento es que no he podido pagar más que la mitad del viaje<sup>2</sup>. Yo había calculado que la Sra. Adrienne pagase 100 f. y usted 175, lo cual suma la totalidad del gasto. Como él no puede adelantar dinero, es desagradable; en fin la miseria nos agobia.

No sé, mi buena amiga, lo que piensa del momento actual; por mi parte estoy aterrada. Si un cierto recuerdo no calmase mi ansiedad, tendría muchísima tristeza: ¡todo va mal! En fin, querida mía, recemos y esperémoslo todo del buen Dios.

No le he deseado feliz año, pero conoce muy bien mis sentimientos hacia usted: son tan amplios como sinceros. Dé mis recuerdos a nuestras buenas hermanas. Mis respetos al Sr. Regis.

Adiós, mi querida amiga, le renuevo con alegría la seguridad de mi muy tierno afecto.

Nada sé de su buen amigo, el Obispo de Perpignan<sup>3</sup>, me gustaría tener noticias, pero no tengo el valor de pedírselas.

---

<sup>1</sup>La fecha la ha puesto sor Francisca de Viart.

<sup>2</sup>El precio del viaje eran 55 francos por persona, por lo tanto en este caso 550 f. por diez personas: 275 f. pagados por la Buena Madre, 100 f. pagados por sor Adrienne y 175 pagados por sor Francisca.

<sup>3</sup>Mons. de Saunhac.

17 de enero de 1825

La carta de nuestro buen hermano Hilarion me preocupa, Buen Padre. Sigue estando Ud. resfriado. Es absolutamente necesario que se cuide y no coja demasiado frío y humedad. Dicen que su apartamento contribuye a aumentar su predisposición a la tos. Sería necesario abandonarlo<sup>2</sup>. Denos noticias tuyas porque fácilmente me inquietaría mucho.

No sé nada. No hay nada decidido para la Vilaine<sup>3</sup>. Pero dicen que si no es allí, será seguramente para alguna otra parte. Con los actuales no hay que contar para nada. El viejo Ferrand<sup>4</sup> ha sido enterrado hoy. Deja tristes recuerdos. El nieto d'Avaray se casa con la Srta. de Mortemart. Nuestra sor Esther<sup>5</sup> está metida en la boda hasta el cuello, lo que la va a poner en contacto con muchos grandes personajes. Estoy contenta, esto podrá sernos útil. No dicen nada sobre las leyes. Nuestros nobles Pares están muy en pena. Dudo mucho que lo hagan bien<sup>6</sup>. Todo es triste en este mundo. Nuestro buen Augustin se fue el lunes. No sabe cuándo volverá. Está aburrido de su soledad. El Sr. Gossin<sup>7</sup> le habló de un matrimonio<sup>8</sup>.

Adiós, mi Buen Padre. Lo dejo siempre con pena y no lo olvido nunca. Reciba mi tierno respeto. Mil cosas al P. Hilarion. Abrazo a mi buena Philippine.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Recordemos que está alojado por el clérigo Saget en lo que él mismo llama un granero. Su primitivo alojamiento había sido vendido. Ver nota 7 de 1060.

<sup>3</sup>La Vilaine: ¿Se trata, tal vez del Obispado de Rennes en (I y V)?

<sup>4</sup>Conde Ferrand (1751-1825) del Parlamento de París, Ministro de Estado bajo Luis XVIII; ha redactado la carta de 1814. Se había casado con la hija del Presidente Rolland, fallecido en 1794 en el cadalso. Su mujer, fallecida el 19 de octubre 1829, y él, están enterrados en el cementerio de Picpus.

<sup>5</sup>Sor Esther de Graves, viuda de Guerry, hija de Edme Charles Françoise de Graves y de Henriette Adelaïde d'Avaray.

<sup>6</sup>Ver lo que se ha dicho en la nota 3 de la carta 1276.

<sup>7</sup>Jules Gossin, antiguo Consejero de la Corte Real de París y fundador de la Sociedad de San Francisco Regis. Un conocido del Buen Padre.

<sup>8</sup> El matrimonio civil tendrá lugar el 4 de abril 1828, al día siguiente se celebrará el religioso. Augustin, nacido en 1795 tiene pues en ese momento 30 años.

+ V.S.C.J.

(Antes del 8 de febrero 1825)<sup>1</sup>

Le he escrito dos veces sin decirle nada de sus animales que han llegado a buen puerto y muy frescos; nos han gustado mucho y se lo agradecemos mucho.

No me he atrevido a hablar a Euphrosine<sup>2</sup> de la muerte de su madre; espero a nuestro buen Padre<sup>3</sup>. Le enviaré su poder. Augustin dice que su cuñado es un hombre terrible, que tal vez su padre no pueda ocuparse del poder, pero que en Lesigny<sup>4</sup> hay un notario<sup>5</sup> que es una excelente persona, un antiguo militar de quien este hombre malvado tendrá miedo. Será necesario, sin embargo, enviar el poder al Sr. Coudrin y, si él no quiere ocuparse, la pasará a este Sr. de Lesigny.

En este momento tengo seis enfermas en agonía y treinta un poco enfermas; la cabeza me da vueltas.

**Adiós, mi buena amiga, estoy más que triste; todas estas malas leyes me angustian. El buen Dios, la Santísima Virgen vendrán en nuestro auxilio. Adiós, la abrazo de todo corazón.**

---

<sup>1</sup>La colección LEBM había puesto esta carta en febrero de 1826. Si es verdad que la madre de sor Euphrosine ha fallecido a fines de enero 1825, parece poco verosímil que la Madre Enriqueta haya esperado un año para decírselo a su hija. Sin embargo tardará en hacerlo sin que nos haya sido posible saber el motivo.

- Señalemos que la Misión de Chaource, pequeña ciudad a ocho leguas de Troyes, se ha clausurado el 30 de enero 1825. En una carta del 20 de enero, el Buen Padre confiaba a sor Francisca de Viart: "Nuestros señores hacen maravillas en la misión de Chaource, donde están ocho, ocupados de la mañana a la noche". El P. Hilarión anota en sus Memorias: "Tuvimos el mismo consuelo en la Misión de Bar-sur-Seine, que sucedió a la de Chaource".

<sup>2</sup>Sor Euphrosine (Jeanne) Collet, nacida en Coussay en 1789. cf. Carta de Gabriel de la Barre del 26 de enero 1825: "La madre de Euphrosine se muere... Deja a su hija de 4 a 5.000 francos en bienes".

<sup>3</sup>El Buen Padre vendrá a París y ha prevenido a la Buena Madre añadiendo unas líneas a la carta del P. Hilarión: "Buena Madre en lugar de hoy día 5, no puedo partir hasta el lunes 7, por falta de plaza. Así ¡hasta el martes por la mañana!"

<sup>4</sup>En el departamento de Châtellerault.

<sup>5</sup>Charles Coudrin, hermano del Buen Padre, que está en Coussay-les-Bois de donde es originaria sor Euphrosine.

20 de febrero 1825

Mi querida Marie Alix, su última carta me ha dado pena; yo a mi vez la tengo al enviarle a sor Françoise y a Sor Theodosie que están bien enfermas; la tercera lo está menos<sup>1</sup> Tenga la bondad de consultar al Sr. Bigot<sup>2</sup> y hacer partir, tras un poco de reposo, una de las dos primeras y la tercera para Sées.

Adiós, no veo ni gota. La abrazo de todo corazón.

Aymer de la Chevalerie

---

<sup>1</sup>Una de las dos enfermas podría ser sor Françoise Verry, nacida el 2 de diciembre 1800 en Rechtel (Ardennes), profesa el 21 de noviembre 1822 en París, fallecida el 6 de mayo 1825 en Sées. En cuanto a Theodosie, podría tratarse de sor Theodosie Laurendel, nacida el 28 de julio 1791 en Châteaubourg (I et V.), profesa el 8 de diciembre 1821 en París, fallecida el 19 de enero 1830 en Cahors. De la tercera, la Madre Enriqueta no da ni siquiera el nombre.

<sup>2</sup> Ha pasado de Laval a Sées.

+ V.S.C.J.

(Febrero 1825)

Mi querida Elena, el hermano Germain<sup>2</sup> ha llegado a feliz puerto; me ha entregado su encargo, pero estoy muy preocupada por su salud. ¡Cúidese bien! Quisiera saber con claridad cuál es su enfermedad pero, sobre todo, ¡nada de vigiliás y mucho menos de ayunos! Para todo esto la pongo en manos de Theresia. ¡Piense, querida mía, que no hay que morir tan pronto! Espero verla en Sainte Maure, pero no tengo aún respuesta ni nada decidido.

Adiós, me apremia la hora. La abrazo cariñosamente, pero cúidese... ¿Ha llegado el cojo? Aún no he dicho nada a Euphrosine<sup>3</sup>.

---

<sup>1</sup>En su transcripción de las cartas de la Buena Madre, el P. Hilarión ha colocado esta carta en marzo de 1825.

<sup>2</sup>Hermano Germain (Jean Baptiste) Régis, nacido en 1796 en Le Lot, profeso el 12 de diciembre 1824.

<sup>3</sup>¿Quién va a atreverse a anunciar a esta hermana la muerte de su madre?



Martes de Carnaval (22 de febrero 1824)<sup>1</sup>

Mi buena Elena, he hablado a nuestro buen Padre de hacer venir al novicio de que me ha hablado; me dice que le escriba enseguida para que nuestro buen hermano Hippolyte lo ponga enseguida en la diligencia, y, también enseguida, haremos partir a uno que lo reemplace. No sé el nombre del hombre que le pido; pero creo que es el que quería tener a su hermana con nosotras; en fin, mi muy buena, creo que se encargaba de la puerta y que con frecuencia iba a su casa.

Nuestro buen Padre<sup>2</sup> se ha marchado sin haber tenido el valor de decir a Euphrosine<sup>3</sup> que su madre había muerto; en fin, voy a hacer como pueda.

¿Sabe que tal vez vayamos a Sainte Maure?<sup>4</sup> Si así fuese, vendrá a verme allí, pero ¿cómo hacer? ¡Sin dinero! Me da vueltas la cabeza, las harinas me arruinan.

Augustin me dice que no ha recibido respuesta alguna; póngale pues unas líneas, eso le hace bien.

Adiós, mi querida amiga, deme noticias tuyas lo más que pueda. Mis respetos al Sr. Hippolyte; adiós, sabe bien mis sentimientos hacia usted.

Envíe a su hombre lo antes posible ¡Dios mío, qué carnaval! Tengo cuatro o cinco en agonía. Además tengo síntomas de mis famosos cólicos.

---

<sup>1</sup>Este año el martes de carnaval cae en el 22 de febrero.

<sup>2</sup>Estará de vuelta en Troyes el 16 de febrero puesto que informará a la Buena Madre de un pequeño accidente ocurrido al bajar del autobús: "Buena Madre, me he arañado un poco la pierna izquierda con el hierro del escalón; con el agua roja no será nada".

<sup>3</sup> Como no se volverá a mencionar en adelante, parece que la Madre Enriqueta habrá terminado por poner a sor Euphrosine al corriente de la muerte de su madre.

<sup>4</sup>El proyecto de fundación de Sainte Maure parece haberse reanudado.

V.S.C.J.

(23 o 24 de febrero de 1825)

Me apresuro a contestar su cartita. Siento mucho, mi Buen Padre, que Ud. no haya decidido sobre la suerte de esta buena joven de la que me habla<sup>1</sup>. Si se parece a Monique, la quiero, porque nos son muy útiles cuando son razonables y tenemos pocas en la edad de serlo del todo. Según eso, juzgue. No temo para ella el ruido del noviciado, y tampoco los problemas de Picpus, si no ha probado la vida dulce y apacible de Troyes. En fin, mi Buen Padre, Ud. verá si tiene buen espíritu. ¡Decida usted!

Acabamos de perder al buen Simon<sup>2</sup>. Dejó esta vida por una mejor, terminó como un santo. Su pobre madre y su hermana llegaron al patio cuando lo llevaban. Se quedaron dos horas con el P. Cummins a quien le costó mucho consolarlas un poco, porque también él estaba apenado.

Nuestras otras tres enfermas siguen muy mal; ya ve qué tristes estamos. El Sr. de Guerry está un poco mejor<sup>3</sup>.

Dígame cómo está su pierna<sup>4</sup>, si es inflamación o si tiene llaga. Por favor cuídese, camine poco y sobre todo no se quede de pie. Empezamos una novena para obtener su curación; reúno a mis fervorosas hermanas y todo mi triste fervor. Si me hubiera atrevido le hubiera mandado algún lienzo que haya tocado a N. Sra. de la Paz. Sea bueno y mande noticias. Si me atreviera iría<sup>5</sup>, pero la razón me detiene un poco y más todavía el miedo de darle un disgusto. Vivo de sacrificios, pero los hago muy mal. Nuestras pequeñas están bastante bien.

Reciba mi tierno y profundo respeto. Abrazo a Philippine.

---

<sup>1</sup>Estas son las informaciones que el Buen Padre daba en su carta del 21 de febrero a propósito de esta persona «Es una persona de 31 años, que tiene poca presencia, no sabe muy bien su lengua, lee poco latín, ha tenido un panadizo en el dedo derecho que le impide lavar. Como es del campo, no tiene más que sus pequeñas posesiones: dos vacas, 10 medidas de tierra, su casa etc., es como la que habitaba Pilmil en mi tiempo. Creo que su habilidad como mujer es saber hilar. Tiene aspecto de ser bastante buena, es de cerca de Vitry-le-François. No estoy ni en favor ni en contra, solamente temo que los ruidos del noviciado la sorprendan, aunque nunca ha visto ninguna comunidad y que haya dicho a sor Philippine 'Recíbanme, es una caridad'... ».

<sup>2</sup>El hermano Simón Cardinet, fallecido el 22 de febrero 1825.

<sup>3</sup>El suegro de sor Esther se había instalado en Picpus.

<sup>4</sup>Esta es la respuesta: "Mi pierna izquierda no está curada, es justo en el mismo sitio donde se había cortado en mi infancia". Este detalle hace pensar que el P. Hilarión se equivoca cuando, hablando de la visita del Buen Padre al Doctor de la Cussière en Tours, pretende que el doctor le había arreglado el brazo. Mismo error, repetido por el P. Stanislas Perron en la "Vida del Buen Padre", pág. 77.

<sup>5</sup>¿Podrá resistir mucho tiempo este deseo de visitar al Buen Padre?

+ V.S.C.J.

(Febrero 1825)

Mi querida amiga, nunca he estado disgustada con usted; comprendo muy bien que no siempre esté contenta de las que le envió, pero hago lo menos mal que puedo; esta vez tiene algunas muy buenas. Preste atención a Lucie<sup>1</sup> que dicen es muy capaz de enseñar; con una que tuviera aplomo haría maravillas. Sería conveniente que, por un tiempo, se encargue de formarla; guárdela de Hortense que es una aturdida que acabará por ser un buen sujeto.

El Sr. Philippe<sup>2</sup> le pide le envíe su vino, por agua<sup>3</sup>, si aún no ha salido. Por favor no lo olvide y hágalo lo antes posible, tenemos mucha prisa. Me gustaría mucho tener noticias de las recién llegadas; en este aspecto es muy ahorrativa conmigo.

Los proyectos de Leyes son detestables<sup>4</sup> pero hemos de esperarlos todo de la misericordia de Dios. Sólo Él puede salvarnos de las manos de los buitres: “¡Oh! Creo, mi querida señora, que saldremos de esta”. *Adiós, pobres poitevinas que yo somos*<sup>5</sup>.

Tengo un fuerte y feo catarro, con fiebre que me cansa mucho. Deseo feliz año al Sr. Regis; todos los días protesto por los feos torcidos<sup>6</sup>, jorobados, cojos, con que nos ha gratificado. Una vez más, adiós, rece por mí, ya ve que lo necesito mucho. La abrazo y espero que estemos en paz. Todos los días recitamos las Letanías de la Virgen por los que hacen la Leyes<sup>7</sup>.

---

<sup>1</sup>Sor Lucie (Victorie Françoise Marianne) Laurent, nacida en 1802 en Rocles (Ardèche), profesora de coro el 13 de febrero 1825 y fallecida en Saint Maure en 1865; o bien sor Lucie (Delphine) Godmer, nacida en 1808 (Mayenne), profesora de coro el 8 de noviembre 1824 y fallecida en La Verpillière en 1878.

<sup>2</sup>El P. Philippe Faizandier ha sido nombrado ecónomo de la casa-madre en París al acabar el capítulo general de 1824.

<sup>3</sup>Por navegación fluvial.

<sup>4</sup>Ver nota 3 de 1276.

<sup>5</sup>Una confirmación del temperamento jovial y festivo de nuestra Buena Madre: ¡Cuando todo va mal se divierte hablando como las buenas campesinas del Poitou!

<sup>6</sup>Es lo que ella ha escrito.

<sup>7</sup>En particular el Rey y el partido realista que le apoya.

+ V.S.C.J.

(Febrero-marzo 1825)<sup>1</sup>

Mi querida Theostiste, vienen de distintos sitios a preguntar si han llegado las novicias; no sé qué contestar y no sé por qué las guarda. No me importa tanto su habilidad, que en general es poca cosa, pero sí quisiera que aprendan a hablar, que las grandes intelectuales quieran trabajar, que no tengan tanto orgullo y que no sean demasiado tercas.<sup>2</sup> Por lo demás, haga lo que pueda; pero cuando vea que no tienen disposición para aprender a coser con primor, en fin a hacer pequeñas labores, o fuerza y buena voluntad para hacer lo trabajos más fuertes, entonces despídalas; sobre todo no acumule en su casa un montón que luego me envía por agotamiento<sup>3</sup>.

Tan solo usted me habla de Nimes y no me dice nunca quién nos quiere ni qué nos ofrecen<sup>4</sup>. Si voy ahí no tomaré novicias en Mende para enviar allá. Explíquese, háganos hacer propuestas y veremos.

No se quede con la que le he enviado: la temo un poco loca<sup>5</sup>. Abrazo a Amaranthe<sup>6</sup> sea muy buena con ella y hará de ella cuanto quiera; dígale que espero verla al finalizar el año, si es muy razonable y si se aplica en aprender bien; es una buena persona: Trate que frecuente regularmente los Sacramentos: sólo esto la mantendrá<sup>7</sup>. Adiós, tenga valor y salud, rece por mí, trate de buscarme dinero. No he recibido el aceite que le agradezco por adelantado y de todo corazón. Cuídese y crea en mi muy sincero afecto. Mis respetos a sus señores.

---

<sup>1</sup>En su transcripción de las cartas de los Fundadores, el P. Hilarión coloca esta carta en febrero o marzo 1825.

<sup>2</sup>El original escribe “parttète” en LEBM traduce por tercas.

<sup>3</sup>Esto se llama hablar sin rodeos!

<sup>4</sup>Este asunto no tendrá continuidad.

<sup>5</sup>Ver carta 1494 (LEBM 1508).

<sup>6</sup>Sor Amaranthe (Marie Louise Virginie Eleonore Marcelline) Niquet, nacida en 1806, profesora el 9 de julio 1823.

<sup>7</sup>Sin duda, es también esto lo que sostiene a la Madre Enriqueta.

+ V.S.C.J.

(Hacia el 18 de marzo 1825)<sup>1</sup>

Mi querida amiga, he recibido su carta y el papel de Augustín. Me informaré para saber si ha hecho bien en rehusar el dinero. En cuanto al dinero que tiene mío o que debe cobrar, le ruego instantemente que me lo haga llegar lo antes posible. No se pide limosna a un pobre<sup>2</sup>, solo en Normandía puede hacerse algo semejante. Espero encuentre el modo de salir adelante, felizmente no carece de recursos.

Me apenan mucho todas sus enfermedades, esperaba que Françoise<sup>3</sup> saliera adelante.

Acabamos de perder a una joven novicia, sor Damarie<sup>4</sup> y sor Zélie<sup>5</sup>, a esta última usted no la conoce. Estos señores han perdido al buen hombre Jean<sup>6</sup>, al hermano Simon<sup>7</sup> y al hermano Toussaint<sup>8</sup>: ya ve que el buen Dios nos visita. Aun tengo dos enfermas más y mucha pena por todas nuestras pérdidas.

El Sr. Ildefonse está bien; mañana debe ver a la Srta. Galier. Cuide bien al Sr. Antonin; si estuviera gravemente enfermo se debería llamar a su hermano que es el más hábil del cantón.

Adiós, querida mía, cuídese, no conquiste el cielo con la hambruna; tenga cuidado de usted misma y de las demás. Rece para que no pase la ley<sup>9</sup>; rece también por mí y crea en mi afecto.

---

<sup>1</sup>La Madre Enriqueta ha hecho un viaje a Troyes, según se deduce de la carta que le dirige al Buen Padre el 16 de marzo: “Crea que todas las querida hermanas han estado muy contentas de haber tenido su visita. Su presencia, aunque solo haya sido de dos días, ha reanimado el fervor de todas...”

<sup>2</sup>La frase esta subrayada en el original. Pudiera ser un proverbio que se aplica perfectamente a la situación que tan bien conoce la Madre Enriqueta. ¡No tiene nada y sin embargo es ella quien debe subvenir a las necesidades de las casas! El resto de la frase suena como un eco al parecer tan conocido del Buen Padre a propósito de los normandos. En su carta a la Madre Enriqueta, fecha 25 de febrero último decía: “No puedo decidirme a creer en el corazón y la sinceridad de los normandos. Esté segura de que no son como los demás”.

<sup>3</sup>Sor Françoise Verry que fallecerá el próximo 6 de mayo en Sées.

<sup>4</sup>Sor Damarie (Marie Charlotte) d’Autresalle de la Firolie, nacida en 1798 en Dordogne, profesa el 8 de diciembre 1819 y fallecida el 7 de marzo 1825 en París.

<sup>5</sup>Sor Zélie (Marie Jeanne) Laussier, nacida en 1809 en Aveyron, profesa el 12 de diciembre 1824 y fallecida en París el 10 de marzo 1825. A propósito de ella, he aquí una observación del P. Hilarión: “Era muy joven y la Madre Enriqueta la llamaba su santita”.

<sup>6</sup>Seguramente un hermano donado.

<sup>7</sup>Hermano Simon Carddinet, fallecido el 22 de febrero 1825.

<sup>8</sup>Hermano Toussaint (Mathieu) Lavialle, nacido en 1805 en Sarlat, profesó el 23 de septiembre 1824 y fallecido en París el 10 de marzo 1825, a sus veinte años.

<sup>9</sup>Probablemente la dictada sobre el sacrilegio, apta para exasperar a los liberales.

+ V.S.C.J.

(Abril 1825)

Mi buena hermana, me tengo manía por haber pasado tanto tiempo sin escribirla, pero creía haberle acusado recibo de todos sus buenos envíos que han llegado, todos, a buen puerto. Todo es excelente. Desde luego queremos los otros doce barriles de vino, si todavía pueden llegar en esta estación. Es una buena gourmet, no le conocía esta ciencia.

No sé dónde estamos, todas esas horribles leyes son impías<sup>1</sup>, ¿qué vamos a hacer? No sé nada, seguimos esperando el buen número<sup>2</sup>; por lo que a mi toca, todo lo abandono a la Providencia y quisiera no pensar en ello.

Tal vez vamos a fundar en Sainte Maure<sup>3</sup>. He ido allí para pasar cuatro horas, visitar la casa y prometer pasar a la acción si el Rey permite a la ciudad el cambio de destino de esta comunidad que es bonita y no demasiado deteriorada. Desde allí veremos nuestro pobre Poitou; no sé si se realizará.

Adiós, mi buena y querida hermana, cuide su salud; sea siempre amable y buena para nosotros que la queremos mucho. Rece por su vieja madre.

Se asusta demasiado con Hortense que es una niña. Su hermano Eusèbe<sup>4</sup> ha sido muy ligero y es bien bueno; su (...) <sup>5</sup> es un triste novicio.

---

<sup>1</sup>Si se trata de las que castigan el sacrilegio, es difícil creer que la Madre Enriqueta las encuentre impías. Hay una que será promulgada el 24 de mayo y que permitirá a las congregaciones religiosas de mujeres fundadas antes del 1 de enero 1825 tener personalidad civil en virtud de una sencilla autorización administrativa, mientras que las congregaciones de hombres quedan obligadas a la obtención de un autorización legal. El periódico oficial no señala otras.

<sup>2</sup>La palabra está subrayada en el original. La colección LEBM sugiere el nombramiento de un buen obispado para el Buen Padre.

<sup>3</sup>Esto es lo que dice el P. Hilarión en sus Memorias: “En los primeros meses de 1825, la piadosa fundadora había hecho un viaje a Sainte Maure, pequeña ciudad entre Tours y Châtellerault, donde deseaban tener Hermanas de la Congregación para instruir a la juventud”. La petición venía del clérigo Rochette, sacerdote de la diócesis de Tours, que había hecho sus estudios en Picpus. Había sido nombrado párroco de Saint Maure el 11 de noviembre 1822. Más tarde será profesor en el Seminario Mayor de Rouen. La fundación no se hará hasta el año próximo.

<sup>4</sup>Se trata de sor Hortense (Louise) Rouchouze, no puede ser la hermana del hermano Eusèbe Rouchouze. Los padres de sor Hortense son Jean Rouchouze y Jeanne Meyllier, mientras que los del hermano Eusèbe son Barthelemy Rouchouze y Marie Charroin. A menos que la Buena Madre haya aprovechado los apellidos para hacer de ellos hermana y hermano. Para reforzar la opinión de la Buena Madre sobre sor Hortense, notemos que tiene 18 años, mientras que Eusèbe tiene 10 más.

<sup>5</sup>Hay dos palabras tachadas.

+ V.S.C.J.

(Sin fecha)<sup>1</sup>

No tengo noticias tuyas, lo cual me preocupa mucho. He sabido su partida de Tours y el accidente del Sr. Isidore<sup>2</sup>. Paulin y René<sup>3</sup> se van esta noche. Haga que me den noticias tuyas. Estoy resentida con Theresia<sup>4</sup> y con todo lo que la rodea. Adiós, tengo la cabeza al revés y el corazón muy enfermo.

---

<sup>1</sup>Recordemos que los misioneros prosiguen sus campañas de predicación. Este es el comentario de Hilarión en sus Memorias: “Se tuvo el mismo consuelo que en la misión de Bar-sur-Seine, que siguió a la de Chaource y que se prolongó hasta el 27 de marzo 1825”.

<sup>2</sup>Ignoramos todos estos acontecimientos que aquí se mencionan.

<sup>3</sup>Hermano Rene Marchand, nacido en 1794, profesó converso el 21 de noviembre 1822. Hermano Paulin Pasquier, nacido el 24 de septiembre 1800 (S et O), profesó el 7 de junio 1818. Dejará la Congregación en 1838.

<sup>4</sup>Sor Theresia (Elisabeth Raimonde Germaine) Sardois, nacida el 10 de agosto 1797 en Moissac, profesa perpetua el 8 de diciembre 1819 en París. Asistirá a sor Gabriel en sus últimos momentos, en mayo 1829. Ella misma fallecerá en Mende el 14 de agosto 1853.

(Abril 1825)<sup>2</sup>

Mi querida Antoinette, estoy llena de pena por el viaje de las seis personas que le envío, enteramente a la gracia de Dios, ya que ninguna sabe casi hablar francés. Le ruego que el lunes haga partir cinco para Poitiers<sup>3</sup>. Elena le reembolsará los gastos. La que debe quedarse es Ambroisine<sup>4</sup>. La creo fuerte y de buen talante. Diga por favor al Sr. Onésime<sup>5</sup> que su protegida está bien, que mañana escribirá a su madre. Adiós, mi querida amiga, cuide su salud y crea en mi tierno afecto.

Aymer de la Chevalerie

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Esta carta se debe colocar en abril de 1825, por causa del viaje de seis hermanas, cinco de ellas llegadas a Poitiers el 3 de mayo 1825.

<sup>3</sup>Estos son los nombres de las viajeras: Sor Marguerite Ford, nacida en Almagh (Irlanda) en 1803, profesa el 9 de julio 1824; sor Silvine Ernestine, Victoire)Cardinal, nacida en Ardèche en 1806, profesa el 8 de noviembre 1824; sor Julia (Marie) Giral, nacida en Florac, profesa el 12 de diciembre 1824; sor Getulie (Jeanne, Clemence) Giral, nacida en Florac en 1807, profesa el 12 de diciembre 1824 y sor Pacoméé (Marguerite) Deffier, nacida en Monsegur (Lot et Garonne) en 1802, profesa el 23 de septiembre 1824 y fallecida el 13 de mayo de 1828.

<sup>4</sup>Sor Ambroisine (Victoire) André ha llegado de Tours el domingo 1 de mayo 1825. Nacida en 1805 (Lot) profesa el 12 de diciembre 1824, partirá para Saint Servan en 1840 y morirá en Sées en 1874.

<sup>5</sup>Padre Onésime (Jean-Baptiste) Pénel, nacido en 1787 en Villefranche (Aveyron), profesó el 25 de marzo 1817. No está en Tours hasta después de agosto 1824. Allí será superior del seminario menor. Era bachiller.



+ V.S.C.J.

(28 de abril 1825)

Ayer he hecho salir seis hermanas para Tours, mi buena Elena, he mandado embarcar cinco de ellas el lunes para Poitiers. En el grupo hay una irlandesa que ha hecho su sacrificio muy generosamente. La compadezco tanto más cuanto que sabe muy poco francés; es muy delicada de salud, pero es muy santa, jamás se queja; cuídela mucho. Después, tiene dos hermanas que yo había hecho conversas con intención de hacerlas de coro a su partida; tenga la bondad, mi querida amiga, de darles enseguida la toca doble y un libro de oficio. La mayor plancha un poco, la segunda estaba en la clase gratuita; lo hacía bastante bien, aprendía al mismo tiempo, ha hecho progresos en poco tiempo; trate de que siga aprendiendo. Tiene también a la pequeña Sylvina que es muy dulce, muy buena, que tiene algunos estudios que yo desearía mucho que continuara. Sor Pacomé ha hecho un poco la cocina aquí. He cometido el error de enviarla a Vincennes; allí he visto que ella no podía ser primera, es gastadora y, yo creo, un poco misteriosa, pero su cocinera velará por todo; por lo demás es una buena persona, muy trabajadora, fuerte, pero sin formar a la vida religiosa; creo que con la edad será muy buen sujeto<sup>1</sup>.

Adiós, querida mía, deme noticias tuyas. Sufro por sus dificultades, no me atrevo a comunicarle las mías. Anselme se ha marchado con estruendo<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup>Para las viajeras, ver la nota 3 de la carta anterior.

<sup>2</sup>P. Anselmo Salacroux había estado a la cabeza del colegio de Picpus. En el Capítulo general de 1824, fue nombrado consejero general. El 27 de abril de 1825 dejó la Congregación. El 2 de mayo, el P. Hilarión escribirá a la Buena Madre: “La defección del desdichado Anselme me entristece más que me sorprende. La temía hace mucho tiempo. El pobre es muy de compadecer”.

(Después del 21 de abril 1825)<sup>1</sup>

No quiero dejar salir este garabateo sin añadirle una palabra. Quisiera saber que está mejor.

Me veo en una circunstancia que me hace difícil enviarle una inglesa: nos ofrecen, en Irlanda, una casa magnífica<sup>2</sup>: bosque, prados, campos, arboledas, jardín y pensamos aceptar. No podría darle más que una joven o una poco habituada a hablar francés.

El Prefecto de Perpignan ha venido a ofrecerme una casa en esa ciudad<sup>3</sup> en nombre de las autoridades. Convendrá conmigo que todo esto es extraordinario ¡con todo lo que está ocurriendo! Bendigamos a Dios y resignémonos.

Adiós, me apremia la hora. Nuestro Buen Padre está mejor, su pierna va bien, él está acatarrado<sup>4</sup>.

---

<sup>1</sup>De una carta del P. Coudrin a la Madre Enriqueta, fecha 14 de abril, se puede deducir que el Buen Padre ha hecho un viaje a París, probablemente en la semana siguiente a la fiesta de Pascua que este año era el 3 de abril. Anuncia a la Buena Madre: “Ayer, a la 1h he llegado con buena salud, Buena Madre”.

<sup>2</sup>A principio de 1825, sor Francisca de Viart escribía a sor Gabriel de la Barre: “La novicia reenviada de París... me ha dicho que se hablaba mucho de Irlanda y que se esperaba a las personas que deben llevar a las que vayan a hacer la fundación”. En realidad, el proyecto se abandonó.

<sup>3</sup>El proyecto de fundación en Perpignan es mencionado a partir del 21 de marzo en una carta de la Buena Madre a sor Francisca de Viart. Era entonces un deseo del futuro obispo de esta ciudad, Mons. de Saunhac. En el momento en que se escribe este billete, el Prefecto es quien hace la gestión oficial. Sin embargo este proyecto no se realizó. En 1828, Mons. de Saunhac llamará a las Damas del Sagrado Corazón y a las Damas de la Providencia.

<sup>4</sup>Él mismo comunica a la Buena Madre, en su carta del 21 de abril, que su resfriado no se ha terminado.

+ V.S.C.J.

(Mayo 1825)<sup>1</sup>

Le ruego, mi querida Alix, que haga comprar para mí 25 o 30 libras de mantequilla que me enviará enseguida. Me dirá lo que ha costado y yo le enviaré el dinero.

Adiós, cuídese, rece por mí y crea en mi afecto. Mis respetos al Sr. Xavier.

---

<sup>1</sup>El lunes, 2 de mayo, el P. Hilarión anunciaba a la Buena Madre que el Buen Padre dejaría Troyes el miércoles 3 de mayo y estaría en París el jueves 4 a primera hora de la tarde. En la misma carta precisa que el Buen Padre se opone con todas sus fuerzas a la decisión de enviar a los seminaristas a clase al colegio, desde la séptima hasta la filosofía inclusive.

- El 8 de mayo siguiente, el P. Coudrin escribe al P. Hilarión: “Venga con Severin, mi querido Hilarión. Creo que mañana tendremos los pasaportes. Sería una buena cosa recibir el Espíritu Santo en San Pedro de Roma, el día de Pentecostés”. La decisión está, pues, tomada: el Fundador irá a Roma con la esperanza de obtener del Papa la aprobación de los reglamentos de los Capítulos generales de 1819 y 1824.

- El 13 de mayo, Mons. de Boulogne muere repentinamente en París... Urgido por el clérigo Arvisenet para que regrese a Troyes, el Buen Padre no cambia nada de sus preparativos de partida. El 16 de mayo escribe una Circular a toda la Congregación anunciando este viaje a Roma.

- Por otra parte, las misiones en la diócesis de Troyes se prolongan hasta Pentecostés, que este año se celebra el 22 de mayo.

Sábado 28 de mayo (1825)

Le suplico, por favor, que la Sra. Francisca no se mueva de Cahors; comprendo demasiado bien las consecuencias de semejante visita para ella y para nosotras. Sus gentes de negocios no tienen el menor sentido común: ni uno, aún menos que uno, quiere tratar personalmente esta clase de asuntos<sup>1</sup>. Aquí hay 36.000 despachos para evitar tal inconveniente.

Adiós, mi buena y querida amiga; tengo fiebre, un gran catarro; todo esto hace que no vea ni gota; esto no es consecuente, pero sufro. Adiós, la quiero y abrazo de todo corazón.

¡Qué día el de mañana!

He tenido noticias del Buen Padre, de Lyon<sup>2</sup>; estaba muy bien. ¡Adiós!

---

<sup>1</sup>Según una nota en el volumen de cartas intercambiadas entre la Madre Enriqueta y sor Gabriel de la Barre, se trataría de los asuntos de herencia, muy complicados, de sor Francisca de Viart.

<sup>2</sup>Habiendo partido de París el 19 de mayo, acompañado del P. Hilarión y del hermano Severin Coulognes, joven hermano converso de 20 años de edad, llegan a Lyon el 21 de mayo. El P. Hilarión escribe en sus Memorias: “El Duque Mathieu de Montmorency y el Marqués Eugène de Montmorency le dan cartas para el embajador de Francia en Roma, primo del primero y hermano del segundo. El Marqués Eugène añadió en particular una carta del 18 de mayo para el Santo Padre en la cual recomendaba instantemente a Su Santidad a nuestro piadoso Fundador”. El P. Coudrin celebra la fiesta de Pentecostés al día siguiente, luego visita las catacumbas, donde reposan los huesos de santos mártires, y la imagen milagrosa de Nuestra Señora de Fourvière.

(Mayo o junio 1825)

Estoy inquieta por no recibir noticias tuyas, mi querida Adrienne; lo estoy tanto más cuanto que sé que tiene dinero para la Srta. Lavelle<sup>2</sup>. Sabe que necesitamos tanto el dinero que presumo aprovechará la primera ocasión para enviárnoslo. Podría ver al inspector o a algunos comerciantes. En todo caso, deme noticias tuyas recientes, porque me molesta mucho no recibirlas.

Adiós, mi querida amiga, proteste buenamente pero no sufra. Cuide su salud y crea en mi afecto. Mis respetos al Sr. Bernard<sup>3</sup>.

---

<sup>1</sup>Copia del P. Hilarión Lucas.

<sup>2</sup>Sor Josephine (Marie Josephine) Lavelle, nacida el 26 de septiembre 1803 en Sarlat (Dordogne), profesa perpetua el 4 de marzo 1824 en París. Será la primera superiora de la comunidad de Rouen. Muere el 25 de enero 1875 en Le Mans.

<sup>3</sup>P. Bernard Jaussen está en Sarlat desde 1824; ha sustituido al P. Césaire Carré que ha ido a Cahors.

## Indice de las Cartas de la Buena Madre (899 a 1116)

1060	José María Coudrin	2.I.1823
1061	Adrienne de Bocquency	14.I.1823
1062	Gabriel de la Barre	.I.1823
1063	Augustin Coudrin	16.I.1823
1064	Esther de Guerry	20.I.1823
1065	Hilarion Lucas	.I.1823
1066	Hilde Lacoste	29.I.1823
1067	José María Coudrin	2.II.1823
1068	Gabriel de la Barre	4.II.1823
1069	Philippine Coudrin	.II.1823
1070	José María Coudrin	después de 15.II.1823
1071	Alix Guyot	24.II.1823
1072	Adélaïde Prieur-Chauveau	.II.1823
1073	Adélaïde Prieur-Chauveau	.II.1823
1074	Théotiste Brochard	.II.1823
1075	Francisca de Viart	.II.1823
1076	Antoinette de Beauvais	.III.1823
1077	José María Coudrin	antes de 10.III.1823
1078	Théotiste Brochard	9.III.1823
1079	Esther de Guerry	9.III.1823
1080	José María Coudrin	.III.1823
1081	Esther de Guerry	29.III.1823
1082	José María Coudrin	30.III.1823
1083	Gabriel de la Barre	8.IV.1823
1084	Adélaïde Prieur-Chauveau	16.IV.1823
1085	Adrienne de Bocquency	17.IV.1823
1086	Augustin Coudrin	17.IV.1823
1087	Testamento de la Madre Enriqueta	18.IV.1823
1088	Justine Charret	28.IV.1823
1089	Basilide Sorieul	28.IV.1823
1090	Théotiste Brochard	1.V.1823
1091	Perrine Dufil	3.V.1823
1092	Adrienne de Bocquency	3.V.1823
1093	Justine Charret	5.V.1823
1094	Philippine Coudrin	16.V.1823
1095	José María Coudrin	16.V.1823
1096	Gabriel de la Barre	22.V.1823
1097	Francisca de Viart	22.V.1823
1098	Adélaïde Prieur-Chauveau	23.V.1823
1099	<i>José María Coudrin</i>	<i>26.V.1823</i>
1100	Justine Charret	28.V.1823
1101	Gabriel de la Barre	2.VI.1823
1102	Gabriel de la Barre	4.VI.1823
1103	Adrienne de Bocquency	5.VI.1823
1104	Alix Guyot	10.VI.1823
1105	Gabriel de la Barre	17.VI.1823
1106	José María Coudrin	.VI.1823
1107	Antoinette de Beauvais	.VI.-VII.1823
1108	Gabriel de la Barre	3.VII.1823
1109	Béatrix Mathieu	8.VII.1823
1110	Francisca de Viart	13.VII.1823
1111	José María Coudrin	.VII.1823

1112	Esther de Guerry	25.VII.1823
1113	Adélaïde Prieur-Chauveau	28.VII.1823
1114	Alix Guyot	28.VII.1823
1115	José María Coudrin	29.VII.1823
1116	Antoinette de Beauvais	31.VII.1823
1117	Adrienne de Bocquency	.VIII.1823
1118	Simplicienne Grasseau	3 VIII.1823
1119	Justine Charret	5.VIII.1823
1120	Alix Guyot	5.VIII.1823
1121	Francisca de Viart	5.VIII.1823
1122	Pauline Cœur	12.VIII.1823
1123	Esther de Guerry	16.VIII.1823
1124	Philippine Coudrin	17.VIII.1823
1125	Gabriel de la Barre	22.VIII.1823
1126	Simplicienne Grasseau	.IX.1823
1127	Adélaïde Prieur-Chauveau	9.IX.1823
1128	Alix Guyot	17.IX.1823
1129	Antoinette de Beauvais	21.IX.1823
1130	Hilde Lacoste	23.IX.1823
1131	Hilde Lacoste	26.IX.1823
1132	Francisca de Viart	3.X.1823
1133	Alix Guyot	4.X.1823
1134	Justine Charret	4.X.1823
1135	Simplicienne Grasseau	4.X.1823
1136	Adrienne de Bocquency	6.X.1823
1137	Antoinette de Beauvais	14.X.1823
1138	Gabriel de la Barre	.X.1823
1139	Gabriel de la Barre	17.X.1823
1140	Théotiste Brochard	23.X.1823
1141	Francisca de Viart	23.X.1823
1142	Adélaïde Prieur-Chauveau	24.X.1823
1143	Alix Guyot	24.X.1823
1144	Francisca de Viart	.X.1823
1145	Théotiste Brochard	X.1823
1146	Théotiste Brochard	7.XI.1823
1147	Justine Charret	12.XI.1823
1148	Gabriel de la Barre	17.XI.1823
1149	Alix Guyot	18.XI.1823
1150	Justine Charret	21.XI.1823
1151	Adélaïde Prieur-Chauveau	28.XI.1823
1152	Justine Charret	28.XI.1823
1153	Adélaïde Prieur-Chauveau	6.XII.1823
1154	Antoinette de Beauvais	6.XII.1823
1155	Adrienne de Bocquency	6.XII.1823
1156	Gabriel de la Barre	16.XII.1823
1157	Théotiste Brochard	15.XII.1823
1158	Francisca de Viart	18.XII.1823
1159	Justine Charret	.XII.1823
1160	Francisca de Viart	28 .XII.1823
1161	Esther de Guerry	1823-1824
1162	Xavier Balmel	1823-1824
1163	Adélaïde Prieur-Chauveau	1823-1824
1164	Théotiste Brochard	1823-1824
1165	Philippine Coudrin	1823-1824
1166	Adélaïde Prieur-Chauveau	1823-1824

1167	Francisca de Viart	.I.1824
1168	Destinataire inconnue	.XII.1823-.I.1824
1169	Gabriel de la Barre	12 .I.1824
1170	Philippine Coudrin	.I.1824
1171	José María Coudrin	.I.1824
1172	José María Coudrin	8.II.1824
1173	Hilde Lacoste	.II.1824
1174	Gabriel de la Barre	11.II.1824
1175	Hilde Lacoste	13.II.1824
1176	Justine Charret	13.II.1824
1177	José María Coudrin	.II.1824
1178	Gabriel de la Barre	25 .II.1824
1179	Gabriel de la Barre	26.II.1824
1180	Théotiste Brochard	28.II.1824
1181	Francisca de Viart	2.III.1824
1182	Théotiste Brochard	.III.1824
1183	Antoinette de Beaussais	6.III.1824
1184	Gabriel de la Barre	6.III.1824
1185	Adrienne de Bocquency	11.III.1824
1186	Gabriel de la Barre	13.III.1824
1187	Adrienne de Bocquency	14.III.1824
1188	Francisca de Viart	15.III.1824
1189	Justine Charret	20.III.1824
1190	Francisca de Viart	20.III.1824
1191	Gabriel de la Barre	.III.1824
1192	Adélaïde Prieur-Chauveau	26.III.1824
1193	Justine Charret	27.III.1824
1194	Hilarion Lucas	29.III.1824
1195	Théotiste Brochard	31.III.1824
1196	Alix Guyot	.III.-.IV.1824
1197	Anastasie Chesne	.III.-.IV.1824
1198	Xavier Balmel	.III.-.IV.1824
1199	Adrienne de Bocquency	1.IV.1824
1200	Gabriel de la Barre	2.IV.1824
1201	Francisca de Viart	23.IV.1824
1202	Francisca de Viart	27.IV.1824
1203	José María Coudrin	.IV.-.V.1824
1204	José María Coudrin	3.V.1824
1205	José María Coudrin	10.V.1824
1206	Antoinette de Beaussais	10.V.1824
1207	Antoinette de Beaussais	11.V.1824
1208	Alix Guyot	13.V.1824
1209	Adrienne de Bocquency	13.V.1824
1210	Francisca de Viart	18.V.1824
1211	Francisca de Viart	20.V.1824
1212	Théotiste Brochard	23.V.1824
1213	Théotiste Brochard	24.V.1824
1214	Gabriel de la Barre	28.V.1824
1215	Adélaïde Prieur-Chauveau	.VI.1824
1216	Gabriel de la Barre	.VI-VII.1824
1217	Alix Guyot	12.VII.1824
1218	José María Coudrin	12.VII.1824
1219	Alix Guyot	.VII.1824
1220	José María Coudrin	17.VII.1824
1221	Gabriel de la Barre	23.VII.1824



1222	José María Coudrin	23.VII.1824
1223	A una Hna. de una casa de provincia	30.VII.1824
1224	José María Coudrin	.VII.1824
1225	Gabriel de la Barre	.VII.-.VIII.1824
1226	Théotiste Brochard	VII.-.VIII.1824
1227	Gabriel de la Barre	9.VIII.1824
1228	Francisca de Viart	9.VIII.1824
1229	Justine Charret	9.VIII.1824
1230	Alix Guyot	9.VIII.1824
1231	Adrienne de Bocquency	9.VIII.1824
1232	Hilde Lacoste	9.VIII.1824
1233	Adélaïde Prieur-Chauveau	9.VIII.1824
1234	Alix Guyot	10.VIII.1824
1235	Antoinette de Beaussais	11.VIII.1824
1236	José María Coudrin	14.VIII.1824
1237	Théotiste Brochard	14.VIII.1824
1238	Gabriel de la Barre	.VIII.1824
1239	Adélaïde Prieur-Chauveau	21.VIII.1824
1240	Hilde Lacoste	21.VIII.1824
1241	Justine Charret	21.VIII.1824
1242	Adélaïde Prieur-Chauveau	22.VIII.1824
1243	Alix Guyot	28.VIII.1824
1244	José María Coudrin	.VIII.1824
1245	Théotiste Brochard	24.IX.1824
1246	José María Coudrin	8.X.1824
1247	Justine Charret	12.X.1824
1248	Adrienne de Bocquency	22.X.1824
1249	Gabriel de la Barre	22.X.1824
1250	Hilde Lacoste	.X.1824
1251	Hilarion Lucas	24.X.1824
1252	Aure Cambon	29.X.1824
1253	Francisca de Viart	3.XI.1824
1254	Francisca de Viart	6.XI.1824
1255	Francisca de Viart	9.XI.1824
1256	Adrienne de Bocquency	9.XI.1824
1257	Alix Guyot	11.XI.1824
1258	Gabriel de la Barre	11.XI.1824
1259	José María Coudrin	17.XI.1824
1260	Antoinette de Beaussais	17.XI.1824
1261	Hilarion Lucas	.XII.1824
1262	José María Coudrin	17.XII.1824
1263	José María Coudrin	25.XII.1824
1264	Antoinette de Beaussais	.XII.1824
1265	Gabriel de la Barre	.XII.1824
1266	Gabriel de la Barre	.XII.1824
1267	Gabriel de la Barre	.XII.1824
1268	Antoinette de Beaussais	1824-1825
1269	Antoinette de Beaussais	1824-1825
1270	Philibert Vidon	.I.1825
1271	Adélaïde Prieur-Chauveau	.I.1825
1272	Adélaïde Prieur-Chauveau	1.I.1825
1273	Adélaïde Prieur-Chauveau	.I.1825
1274	Adélaïde Prieur-Chauveau	8.I.1825
1275	Adrienne de Bocquency	.I.1825

1276	Francisca de Viart	11.I.1825
1277	Théotiste Brochard	.I.1825
1278	Francisca de Viart	16.I.1825
1279	José María Coudrin	17.I.1825
1280	Gabriel de la Barre	8.II.1825
1281	Alix Guyot	20.II.1825
1282	Gabriel de la Barre	.II.1825
1283	Gabriel de la Barre	22.II.1825
1284	José María Coudrin	23-24.II.1825
1285	Francisca de Viart	.II.1825
1286	Théotiste Brochard	.II.-.III.1825
1287	Justine Charret	18.III.1825
1288	Francisca de Viart	.IV.1825
1289	Gabriel de la Barre	.IV.1825
1290	Antoinette de Beaussais	.IV.1825
1291	Gabriel de la Barre	28.IV.1825
1292	Gabriel de la Barre	21.IV.1825
1293	Alix Guyot	.V.1825
1294	Gabriel de la Barre	28.V.1825
1295	Adrienne de Bocquency	.V.-.VI.1825

\*\*\*\*\*